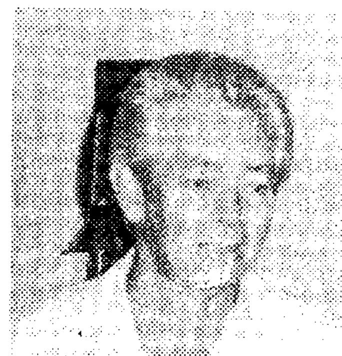


Amigoe



CLAUDE WATHEY
..... concessies .....

VANDAAG

97STE JAARGANG — No.: 109 VRIJDAG 16 MEI 1980

Vrije val van twee kilometer

MOBILE, ALABAMA — Een jonge skydiver die een val van 2300 meter overleefde toen haar parachute niet openging zei, dat ze "in heerlijke conditie" was en zo gauw ze weer kon weer zou gaan. "Ik ben in een auto-ongeluk geweest en dat was erger dan dit", zei Ilazan Taylor, die normaal bij de luchtmacht op kantoor werkt. "Ik spring zo gauw ik kan".

Volgens ziekenhuisautoriteiten was ze in prima conditie, maar had wel een enkel gebroken. Juffrouw Taylor (20) zei: "Ik probeerde zo rustig mogelijk te blijven". De parachute zat om mijn arm gewikkeld en daarom kon mijn hoofdparachute niet uitgaan". " Ik probeerde me net te herinneren wat ik moest doen en hoe ik dat moest doen, toen mijn reserveparachute een beetje openging. Niet helemaal en dat redde mijn leven. Ik rende dus een beetje af en dat ik op een sparreboom terechtkwam, kwam helemaal goed uit".

OOSTBLOKLANDEN LANCEREN VREDESOFFENSIEF

Vermindering spanning in Europa voorgesteld

Warschaupact wil wereldtop

WARSCHAU — De landen van het Warschaupact hebben opgeroepen tot het houden van een wereldtop "in de nabije toekomst" die zich zal concentreren op vermindering van de internationale spanning, vooral in Europa. De oproep stond in een verklaring die getekend werd aan het slot van een tweedaagse topconferentie van het Warschaupact, dat 25 jaar bestaat. De landen gaven ook een kort communique uit waarin gepleit werd voor vernieuwing van de detentie tussen Oost en West.

In de door het Poolse persbureau gepubliceerde "verklaring van het politieke consultatieve comite van het Warschaupact" wordt gepleit voor de "zo spoedig mogelijke bijeenroeping van een topbijeenkomst van de leiders van staten uit alle gebieden ter wereld. De deelnemers zouden hun aandacht moeten concentreren op een taak die de zorg is van zowel de Europese landen als van de hele mensheid - de taak van het wegnemen van de haarden van internationale spanning en het voorkomen van oorlog".

"Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de kwesties van de Europese veiligheid en het behoud van de vrede op het Europese continent. De huidige situatie en het gevaar dat zij oproept, alsmede het feit dat de mogelijkheden nog lang niet volledig zijn uitgeput en gezien alle historische ervaring... doen vermoeden dat het juist zulk een topconferentie is die de veiligste weg biedt tot wederzijds begrip en een duurzame vrede".

Bijzonder gevaar ligt in het NAVO-besluit in West-Europa nieuwe Amerikaanse kernraketten voor middellange afstand te produceren en te ontplooien. Zou dit besluit worden uitgevoerd dan moet de situatie op het Europese continent acuut verslechteren, daar de groei van het vernietigende potentieel in Europa onvermijdelijk het politieke klimaat en de vitale belangen van de landen van het continent averechts zal beinvloeden en meer enorme uitgaven zal toevoegen aan de last die de landen dragen.

Een NAVO-functionaris, die overigens anoniem wilde blijven, noemde het voorstel voor een wereldconferentie 'verrassend door de op zijn minst onbegruikelijke omvang van de voorgestelde conferentie". Hij zei, dat een groot vredesoffensief van de kant van het Warschaupact verwacht werd. Dat offensief was te voorzien nadat de conferentie van NAVO-ministers in Brussel de Sovjet-invasie in Afghanistan streng veroordeeld had en de militaire versterking van het bondgenootschap had aanbevolen.

Hij achtte het niet werkelijk nodig een wereldtop bijeen te roepen, daar de Verenigde Naties al een volkomen geschikt forum bieden voor dat soort ontmoetingen. "Het Sovjetvoorstel onthult door zijn overdreven omvang de ongerustheid van Moskou", zei hij.



WILLEMSTAD — De moskee van de moslemgemeente op Curacao is woensdag heropend na een grondige verbouwing. Velen uit de gemeenschap waren daarbij aanwezig ondermeer mgr Wim Ellis en gezaghebber mr Ornelio Martina (zie onderste foto). Op de foto boven de heren Ayoubi, Ibrahim, Kanaan Baroud en Marwen Ayoubi. De moslemgemeente kreeg flinke geldbedragen uit het midden-oosten ten geschenke bij deze gebeurtenis.

Ondergraven

NERGENS WORDT meer ontkend dat er van een bestuurlijke chaos gesproken kan worden op het Bovenwindse eilanden St Maarten. Zelfs het huidige BC op dat eiland - overigens van dezelfde samenstelling als allemaal daarvoor - vindt dat en heeft vorig jaar gevraagd aan de centrale overheid om hulp bij de reorganisatie van het bestuursapparaat. Het begon erop te lijken dat daar langzaamaan vaart in komt.

De animo bij regering en parlement van Nederland om te helpen bij de ontwikkeling van het eiland was na twee bezoeken van Kamerleden tot een absoluut nulpunt gezakt. Concrete verzoeken voor hulp aan dit eiland liet Nederland nog eens grondig natrekken door eigen mensen. Dat leidde tot enorme vertragingen. In elk geval blijkt daaruit grote wantrouwen voor alles wat te maken heeft met het bestuur op St. Maarten. Dat is gebaseerd op ervaringen in het verleden.

De centrale regering heeft echter ook tot taak de belangen van St Maarten te behartigen. Daarom zijn er al diverse besprekingen gevoerd met het BC van dat eiland. Pas geleden nog, vlak vóór het ministeriele bezoek aan Nederland. Op grond van de daar toen gemaakte afspraken is gesproken met de Nederlandse Kamer en regering over saneringsmaatregelen. Omdat de centrale overheid zich min of meer garant stelde voor een serieuze aanpak van de problemen op dat eiland, zijn beide Nederlandse instanties uiteindelijk omgegaan. Daarom verklaarde premier Martina tijdens zijn tv-toespraak nu te verwachten dat de bestuurders van St Maarten ernst betrachten bij de verdere afhandeling van zaken.

De Amigoe heeft al grote vraagtekens gezet bij deze ernst na het bekend worden van de kandidatuur van Joe Richardson voor eilandssecretaris. Qua minimum-eisen voor opleiding kan de heer Richardson misschien wel voldoen, maar daar is dan ook alles mee gezegd. Voor de rest heeft deze persoon zich in al zijn voormalige functies niet gekenmerkt als een daadkrachtig en deskundig iemand, terwijl dat wel verwacht moet worden van een eilandssecretaris in een situatie als waarin St Maarten zich momenteel bevindt. Gezien zijn politieke verleden kan al evenmin verwacht worden dat het tot een goede samenwerking met de gezaghebber Pandt zal leiden op deze manier, hetgeen toch ook een vereiste is. Juist omdat de verhoudingen in de kleine St Maartense samenleving al zo moeilijk liggen, moet vermeden worden dat de zaak verder op een spits wordt gedreven.

De voordracht van Richardson kan nare gevolgen hebben voor het eiland St Maarten. Hoewel de benoeming op zich een pure eilandelijke aangelegenheid is, wordt er toch niet alleen het aanzien van het BC door ontsierd, maar ook het vertrouwen, dat gesteld was in de centrale regering, ondergraven. De opmerking van premier Martina in zijn toespraak lijkt dan ook op een schot voor de boeg bedoeld voor het BC van St Maarten.

Egypte blokkeert autonomie-overleg

Status Jeruzalem opnieuw breekpunt

CAIRO — Egypte heeft besloten de onderhandelingen met Israel over Palestijnse autonomie niet te hervatten uit protest tegen de aanvaarding in Israel van een wetsontwerp dat bepaalt dat Jeruzalem, met inbegrip van de Arabische sector, onder Israelische soevereiniteit en zetel van de nationale instellingen blijft. Het Egyptische ministerie van Buitenlandse Zaken gaf een verklaring uit, waarin ook de "escalerende daden van onderdrukking in de bezette gebieden" werden veroordeeld.

Het Egyptische besluit werd genomen op een bijeenkomst van president Sadat en zijn belangrijkste medewerkers, onder wie vice-president Hosni Mobarak, de minister van Buitenlandse Zaken, Amal Hassan Ali, de minister van staat voor Buitenlandse Zaken, Boetros Ghali, en de afgetreden premier, Moestafa Chalil.

Woensdag had Sadat bekendgemaakt dat hij op verzoek van Carter had ingestemd met hervatting. Een week daarvoor had Sadat de onderhandelingen afgebroken uit protest tegen het vasthouden van Israel aan permanente verantwoordelijkheid voor de defensie en veiligheid op de westelijke Jordaanoever, ook na de vestiging van een Palestijnse autonome raad.

Het Israelische wetsontwerp dat Jeruzalem maakt tot de hoofdstad van de joodse staat "schept een ernstige situatie die in strijd is met de beginselen van het internationaal recht, de overeenkomsten van Camp David en de geest van de vrede", aldus de verklaring in Cairo.

Op een persconferentie zei de Egyptische minister van staat voor Buitenlandse Zaken, Boetros Ghali, dat het Egyptische besluit een antwoord was op de Israelische wetgeving inzake Jeruzalem. "Het is het bewijs dat de Israeliers niet de wil hebben een oplossing (voor de Palestijnse kwestie) te vinden. Wij wachten tot zij een positievere houding aannemen".

Hij noemde het besluit om de onderhandelingen voor onbepaalde tijd op te schorten "een van de belangrijkste crises tot dusver". Maar hij herhaalde dat Egypte vastbesloten is de Palestijnse kwestie via onderhandelingen op te lossen.

In Jeruzalem wilden regeringsfunctionarissen nog geen commentaar geven. Wel gaven zij toe dat de beslissing als een volslagen verrassing kwam.

De toekomst van de stad was een van de struikelblokken bij de onderhandelingen over Palestijnse autonomie. Egypte wil dat Jeruzalem wordt opgenomen in het schema voor Palestijnse autonomie op de westelijke Jordaanoever.

WILLEMSTAD — "Onder moeders paraplu, liepen eens twee kindjes..." Nederland staat bol van liedjes over regen. Het water valt er dan ook tot vervelens toe uit de hemel. Op Curacao ligt dat wel even anders. Geen wonder dus, dat de vele kinderen, die gisteren hun eerste communie deden, op alles waren voorbereid... behalve op de stromende regen, die Curacao op Hemelvaartsdag te verwerken kreeg. Het tweetal op de foto liet zich echter niet uit het veld slaan. Ze kropen, gedachtig de tekst van het Nederlandse kinderliedje, veilig onder moeders paraplu en bleven lekker droog.



VS-diplomaten uit Havana

WASHINGTON. — In de nacht van woensdag op donderdag zijn 17 Amerikaanse diplomaten uit Havanna en hun gezinnen overgebracht naar de Verenigde Staten. Dit heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington bekendgemaakt.

„In verband met de gewelddadige anti-Amerika-campagne is het verstandiger de missie op Cuba tot een minimum terug te brengen", aldus een woordvoerder van het ministerie David Nall. Sinds een week bevinden zich in een gedeelte van de Amerikaanse missie in Havanna 380 Cubanen die het gebouw niet durven te verlaten uit vrees voor hun leven.

Lagerhuis keurt sanctiewet goed

LONDEN. — Het britse Lagerhuis heeft na een debat van twee dagen met grote meerderheid de wet aangenomen, die de regering de bevoegdheid geeft sancties tegen Iran uit te vaardigen.

Veel afgevaardigden waren afwezig, wat een vrouw op de publieke tribune deed uitroepen: „Dit is belachelijk. Er zijn meer toeschouwers dan afgevaardigden". Zij werd verwijderd.

De ministers van Buitenlandse Zaken van de „Negen" vergaderen morgen in Napels over de sancties.

Bemiddelingspogingen Iran-VS in Madrid

Internationale actie op gang gebracht

MADRID — De Spaanse premier Adolfo Suarez heeft een onderhoud gehad met onofficiele vertegenwoordigers van president Carter en de Iraanse geestelijk leider ayatollah Chomeini in een poging de gijzelaarscrisis in Iran op te lossen. Dit heeft het Spaanse persbureau EFE bekendgemaakt.

Volgens EFE, dat zich baseerde op betrouwbare bronnen, hebben Suarez en de Spaanse oppositieleider, de socialist Felipe Gonzalez dinsdag in Madrid besprekingen gevoerd met de Franse advocaat Bourger als vertegenwoordigers van Chomeini en de Argentijnse advocaat Hector Villalon voor het Witte Huis. De gesprekken vormen een onderdeel van een internationale actie waarbij ook Zwitserland en de PLO zijn betrokken, om de gijzelaarscrisis tot een goed einde te brengen, aldus EFE. Volgens het persbureau is het doel van de actie een internationale bijeenkomst te beleggen om de crisis te bespreken. De eerste gespreksronde zou kunnen plaatsvinden in Zwitserland, gevolgd door een in Spanje. De Spaanse regering en de socialistische partij waren niet bereikbaar voor commentaar.

Volgens EFE zou eerst ook de Grieks-orthodoxe aartsbisschop Capucci naar Madrid zijn gekomen. Hij zag er echter van af, omdat hij te gauw herkend zou worden. De Spaanse socialistische Arbeiderspartij van Gonzalez heeft een rol aanvaard in de bemiddelingspogingen en zal proberen de steun van de socialistische Internationale te winnen, aldus EFE. Het voegde eraan toe dat Gonzalez in de komende dagen misschien een bezoek zal brengen aan Iran op uitnodiging van president Abolhassan Bani-Sadr.

Cubaanse uitgewekenen bij terugkeer gestrand

Carter wil ordening in exodus uit Cuba

HAVANNA — Honderden Cubaanse ballingen, die naar Cuba waren teruggekeerd om contact op te nemen met verwanten, die het eiland willen verlaten, verkeren in onzekerheid of zij nog wel naar de Verenigde Staten kunnen terugkeren.

President Carter heeft bekendgemaakt dat hij de ongeregelde stroom Cubaanse ballingen wil de beeindigen. Particuliere boten die naar Cuba waren gevaren om vluchtelingen op te halen, hebben bevel gekregen terug te keren. Bovendien zullen alle "ongewenste" Cubanen worden uitgewezen.

Volgens Carter stuurt de Cubaanse regering geestelijk gestoorden en misdadigers met de ballingenschepen mee. De president was bereid een "lucht- of zeebrug" in te stellen om Cubaanse vluchtelingen naar de Verenigde Staten en andere landen te brengen. In de afgelopen weken zijn zo'n 44.000 Cubanen naar Amerika gekomen.

Het Cubaanse blad Granma meldde dat woensdag 4.501 Cubanen waren vertrokken en dat in de haven van Mariel, westelijk van Havana, 1.208 bootjes op vluchtelingen liggen te wachten. Het blad ontkende dat Cuba misdadigers en geestelijk gestoorden deporteert.

Een lid van het Amerikaanse congres zei te betwijfelen of president Fidel Castro bereid is zijn medewerking te verlenen aan het plan-Carter voor een gereguleerd vertrek van Cubanen met Amerikaanse schepen en vliegtuigen.

Tegencoup in Liberia mislukt

MONROVIA — In Liberia is gisteren officieel bevestigd, dat er dinsdag een poging tot een tegenstaatsgreep is gedaan. Meer dan vijf personen, allen militairen, waren aangehouden. Meer bijzonderheden wilde men nog niet geven.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scharpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 8/4.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez,
Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent.
Jan Schinkelshoek, Wingerd 54U, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Distribu n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333
Bonaire, Entrejol 163A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementsprijs [illegible] gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURACAO

WEEKEINDE-DIENST
eilandsgeneeskundigen
17 mei 1980 om 08.00 uur t/m 19 mei 1980 om 07.00 uur.
Stads- en 2de district Oost: dokter J.W. Rauchbaar, Landhuis Rust en Vrede, Sta. Rosaweg 34, tel: 35849; Spreekuren: 10.00-11.00/16.00-17.00 uur

16 mei 1980 van 18.00 uur t/m 19 mei 1980 om 06.00 uur: dokter A. Roose, spreekkamer Cas Chiquito, tel: 23550; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur. spoedgevallen: tel: 84952.

16 mei 1980 van 18.00 uur t/m 19 mei 1980 om 08.00 uur. In het derde distrikt: dokter R. Vonhogen, Spreekkamer Barber, tel: 641658; spoedgevallen, tel: 641658.

* * *

VERLOFBEGRAFENIS
17 mei: E.F. Cannister, Schottegatweg-Oost 25.
18 mei: E.R. van der Horst, Kanarieweg 3.

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft Zuster Marsden, tel: 14607; ook te bereiken op pigebay 037-[illegible] (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak); tandheelkundige kliniek: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda 25634; Punda: Botica [illegible] 13929.

* * *

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE
20.30 uur "Luna di Papel" (one-woman show van Nydia Ecury met Salsbach Jazz Trio).

ALLIANCE FRANCAISE
20.00 uur Lezing - Princess Isles Hotel. (ond.: Calypso of Odysee van de diepte).

* * *

ZATERDAGDIVERSEN

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: Centrale Bibliotheek (Van Walbeeck-Plein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; Zaterdag van 09.00-12.00 uur.

(afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

TENTOONSTELLING: GALLERY RG (Keukenstraat 20B), openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

CURACAOSCH MUSEUM: tent. "Eigenbezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur. (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

THEATER DE TEMPEL: voorstellingen: Images of Curacao om 10.00, 11.00, 12.00 en 18.00 uur.

DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 uur "Escape from Alcatraz" (Engels, Action - Clint Eastwood, boven 18 jaar, 3,50); 24.00 uur "Anita" (Duits, Sex, boven 18 jaar, fl 3,50).

CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur "The Driver" (Engels, Action, boven 18 jaar, fl. 3,50 en 2,50); 24.00 uur "It lives again" (Horror, boven 18 jaar, fl. 3,50 en 2,50).

THEATER DE TEMPEL 20.00 uur "Force 10 de Navarone" (oorlogsfilm, vervolg van Kannon van Navarone, boven 18 jaar, fl. 5,-).

* * *

CINE-TRUCK
Hedenavond te Pannekoek en morgenavond te Cocowijk.

* * *

TELECURACAO: 16.30 Jeannie; 17.00 Cultuur & Opvoeding; 18.00 Telenovela: Triangulo; 19.30 Public Relations (EVD); 20.00 Notisiero Tele-8; 20.20 Deporte Tele-8; 20.30 Aliceia piece of rock); 21.00 Hart to Hart; 22.00 Show di JOB; 23.00 Wrestling.

* * *

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * *

LANDFILL
te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur
BON. MUSEUM
(oud politiewacht)
Openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur
SPEELTUIN
Maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
POSTSLUITING.
Aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur. (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag)
OPENBARE BIBLIOTHEEK: Dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur

WILLEMSTAD — Bij een inbraak in een woning te Seroe Grandi heeft men nu het verdwijderen van een paar snuffers gouden sieraden en geld meegenomen.

Auto onderdelen ontvreemd

WILLEMSTAD — De eigenares van een personenauto heeft bij de recherche aangifte gedaan van verduistering tegen een auto-monteur. Deze had in januari de auto van de dame ter reparatie aangenomen. Ongeveer twee weken geleden liet de dame haar wagen met een kraanwagen verslepen omdat de monteur nog geen enkele reparatie had uitgevoerd. Wel heeft zij ondertussen ontdekt, dat er nu een paar onderdelen aan haar auto ontbreken. Deze zouden door de monteur zijn gedemonteerd en meegenomen.

WILLEMSTAD — Een politiepatrouille van het Riffort heeft in de afgelopen nacht een aantal kledingstukken aangetroffen in een leegstaand gebouw aan de Brionweg. Bij een nader onderzoek bleek dat de deur van een zaak in de Naniesteeg was opengebroken. De eigenaar werd van zijn bed gehaald en herkende de gevonden kledingstukken als zijn eigendom.

Heer Bommel en de Wadem

0629 — Hoofdredacteur Fanth besloot om persoonlijk op onderzoek uit te gaan. Hij had al meer over het kuuroord van heer Ollie horen praten en daarom reed hij daar het eerste naar toe. Hij was trouwens niet de enige; al van verre zag hij een verkeersstroom zich in de richting van het nieuwe gebouwtje spoeden, en toen hij er dichter bij kwam, merkte hij tot zijn verbazing een menigte op, die zich daar vertrad. Tom Poes zat aan de kant van de weg, en zag hem passeren.

„Welja, die ook nog", dacht hij. „Iedereen gaat naar heer Ollie's lelijke tempeltje. Ik hoef er niet meer van te zien dan ik nu doe en het is zeker, dat de gassen, die daar uit de grond komen, niet deugden. Hoe komen we er weer af?"

Op dat moment werd hij gestoord door een groepje voorbijgangers, dat langs een zijpaadje genaderd was.

„Weet jij de weg?" vroeg de oudste, de pas inhoudend.

„Dat ligt er aan", zei Tom Poes. „Waar moeten jullie naar toe?" „Weet ik niet", legde de ander uit. „Hebben geen wadem meer. Moeten nu werken voor eten".

„Wadem?" herhaalde Tom Poes verbaasd. „Wat is dat, en waar komen jullie vandaan?"

„Woonden in berg", hernam de vreemdeling. „Daar was leven goed voor wadem-volk. Maar zwarte is gekomen, en nu is het bruin geworden in berg. Daarom moeten we de wereld in, en werken voor eten. Waar is werken?"

„Hm", zei Tom Poes. „Het lijkt me het beste om naar het arbeidsbureau te gaan; in de stad".

Suggestie Raad van gehandicapten

Tweede sociale werkplaats in Montagne

WILLEMSTAD — Concrete verbeteringen moeten er komen, niet alleen voor de bestaande sociale werkplaats, maar ook en vooral voor een alternatief, omdat de huidige werkplaats vol is; het alternatief is een werkplaats in Banda Ariba voor de bewoners van Santa Rosa, Montagne, Fuik enz. Zo meent de Raad van gehandicapten in een uitvoerige verklaring waarin een aantal kritische noten worden gekraakt ten aanzien van de Sociale werkplaats te Klein Santa Martha.

De nieuwe opzet, aldus de raad, moet het volgende inhouden: het gebouw moet aangepast zijn aan de lichamelijk gehandicapten; hij moet gericht zijn op de plaatselijke markt en het personeel moet getraind zijn in omgang met gehandicapten en de sociale werkplaats moet er opgericht zijn, wat vorming betreft enz. op plaatsing in het het arbeidsproces. De raad is van mening dat dit best realiseerbaar is gezien de resultaten en verschillende landen in de Caribische regio.

De Raad van gehandicapten had medio april een gesprek met de dienst Arbeidszorg naar aanleiding van de vele klachten over de Sociale werkplaats onder meer zeer omslachtige aanname-procedure. Op een der betrokken scholen wacht men nu al negen maanden op de uitslag van de test van vijf oudere kinderen.

Het transport is een ander probleem. Vaak zijn de bussen buiten werking wegens reparatiewerkzaamheden. Degenen die als gevolg daarvan niet present kunnen zijn, krijgen geen premie uitbetaald, maar slechts het minimumloon. Verder is het zo dat vele lange dagen maken; bv. degenen die in montagne wonen; die moeten om vijf uur opstaan om pas om vijf uur 's middags thuis weer terug keren.

De gehandicapte mens heeft evenals ieder mens recht op economische zekerheid en productieve arbeid. Dit is een der rechten zoals door de VN afgekondigd. Het mag niet zo zijn dat een gehandicapte uit charitatieve overwegingen aan het arbeidsproces mag meedoen. Hij moet van zijn loon kunnen leven. Dit is in de volgende situaties van het minimumloon voor niet kostwinners niet mogelijk: 25 gulden per week voor hen die zestien tot 18 jaar zijn; 28 gulden per week voor de negentienjarigen en die van 20 jaar 32 gulden per week voor degenen die twintig jaar en ouder zijn. Voor kostwinners is het minimum loon 42 gulden per week. De kostwinner met gezin zonder kinderen krijgt als minimumloon 53 gulden en de kostwinner met gezin met kinderen krijgt daarboven op vier gulden per kind per week. Het maximum is echter hoe dan ook 85 gulden per week, inclusief de premie. Tot zover de Raad van de gehandicapten.

WILLEMSTAD — Na geruime tijd al dienst te hebben gedaan in het politie-corps Curacao werden afgelopen woensdagmiddag de inspecteurs Stanley Kuiddma (links) en Gabriel da Costa Gomez (rechts) officieel beëdigd als zodanig. Dat gebeurde ten gezaghebbershuize in het bijzijn van overige politie-officieren en enkele genodigden. Zowel gezaghebber Martina als hoofdcommissaris Oldenboom hielden een toespraak tot de twee nieuwe inspecteurs.

Cousteau-beweging voor behoud maritiem milieu

WILLEMSTAD — De naar de wereldberoemde duiker Jacques Cousteau genoemde vereniging richt zich op het milieubehoud en dan in het bijzonder wat betreft de zee. Daartoe wordt de Calypso ingezet, waarmee al drie decennien lang zee onderzoek werd gedaan en welk schip voor de tv-kijkers geen onbekende is. Jong en oud is als lid welkom bij de Societé Cousteau. Het is, zoals duidelijk is, een organisatie welke geen winstbejag nastreeft, maar bv tv-films produceert en ook filmstrips of boeken uitgeeft over belangrijke zaken, welke zich rond de zee voordoen. Een van de manieren om deze zaak onder één breed publiek aanhangig te maken, is de organisatie van Informatie-dagen waarvan er al verschillende zijn georganiseerd in diverse landen. Daarbij probeert men duizenden mensen aan te trekken om hun aandacht te richten op de ontzaglijke problemen rond het natuurlijk milieu en de mogelijkheden welke er voor iedereen zijn weggelegd om zich daarvoor in te zetten en daarin verandering te brengen.

Wanneer men zich aansluit bij de Societé Cousteau krijgt men het logboek Calypso toegestuurd, waarin informatie staat van de beweging. Het verschijnt elk kwartaal. Daarnaast is er een maandelijkse publicatie met rapporten over martieme zaken. Er zijn ook nog andere voordelen verbonden aan het lidmaatschap.

Door bemiddeling van de Alliance Française wordt vrijdagavond in het Princess Island hotel een lezing gehouden door mevrouw Elyane Gorsira over de Calypso, de vereniging Cousteau en de onderwater-ecologie. De informatie wordt verstrekt in het Nederlands, Engels en het Papiamento. Iedereen die begaan is met het natuurlijk milieu is welkom op de bijeenkomst welke om acht uur begint.

VLC gespreks-partner namens schoolhoofden

WILLEMSTAD — De VLC is de gespreksparner voor het RK Centraal Schoolbestuur bij aanpassing van de taakomschrijving voor de schoolhoofden. Daartoe hebben de schoolhoofden unaniem besloten tijdens een vergadering afgelopen woensdag.

Het schoolbestuur wilde met de schoolhoofden direct praten. Dat kan ook volgens de vakbond VLC, maar aangezien ook de rechtspositie van de schoolhoofden in het geding is wil de bond erbij zijn. Het schoolbestuur nodigde zowel de VLC als hoofden uit voor een gesprek. Tijdens dat overleg hebben veertig van de totaal tachtig hoofden weer unaniem de VLC aangewezen als gesprekspartner. De VLC zal zich nu samen met de schoolhoofden bezinnen over de wensen en ideeen ten aanzien van de taakstelling, waarna een gesprek wordt aangevraagd met het schoolbestuur.

Premier Don Martina voor TV:

Regering en Kamer in Nederland zijn om

WILLEMSTAD — "Het is ons tijdens onze recente reis naar Nederland gelukt om de wantrouwende houding van Nederland ten opzichte van de Antillen, wat een gevolg is van het beleid van de vorige regering, ten gunste te laten omslaan. We zijn nu weer op het punt aangeland dat zij ons als gelijkwaardige partners behandelen en op grond van wederzijds vertrouwen en eerbied zullen we samenwerken". Aldus minister-president Don Martina in een tv-toespraak woensdagavond.

Deze ombuiging van Nederland heeft volgens hem te maken met het bewijs dat geleverd is, aanvangende met het interim-kabinet Pourier, dat er een gezond overheidsbeleid gevoerd wordt. Er is opnieuw afgesproken dat de Antillen allereerst zelf uitzoeken wat zij willen en hoe zij dat willen en dat de eventuele Nederlandse hulp daarbij aanvullend is. "Dat geeft nog eens aan dat de ontwikkelingen van de Antillen, van de eilanden, onze eigen aangelegenheid is", zei hij. "En daar zal Nederland steun aan geven waar wij zelf iets initieren".

Het heeft volgens de premier nogal wat moeite gekost om niet alleen de Nederlandse regering maar vooral de leden van de Tweede Kamer om te krijgen. Die hadden namelijk hun twijfels ten aanzien van de Antillen en vooral ten aanzien van enkele eilanden.

St Maarten is daar het duidelijkste voorbeeld van. "Op dezelfde wijze als uiteindelijk toegezegd is dat St Maarten weer hulp krijgt, hebben wij gesteld dat de houding ten opzichte van Curacao ook anders moet. Enkele eisen die zij daarvoor op tafel hadden gelegd, hebben wij weer van de hand gewezen. We nemen op ons om ons zelf te helpen. Als we daarin mislukken, dan kunnen wij begrijpen dat Nederland ons ook niet meer wil helpen", zei de premier. Maar uit de projecten die zijn goedgekeurd voor de diverse eilanden moet volgens de minister-president al gebleken zijn dat die starre houding van Nederland is gewijzigd.

ANTILLIAAN TRANSPORT & services nv exploiteert-repareert zwaar materieel, voertuigen enz. Oprichter was Erich W.H. Zielinski, mede namens Professional assistance and management corporation (Pamco) nv. Het kapitaal bedraagt een halve ton, in aandelen van een mille; de directie is in handen van Pamco nv.

Deviezenprovisie-wet helpt onoverzichtelijke situatie uit de wereld

WILLEMSTAD — De regering heeft begrip voor het verzoek van veel statenleden om vrijstelling van het betalen van deviezenprovisie aan ingezetenen, die gelden overmaken aan hun kinderen in het buitenland voor levensonderhoud en studie aldaar. Dat men de afdracht van deviezenprovisie ziet als een lastenverzwaring, kan de regering begrijpen. Maar voegen de ministers er onmiddellijk aan toe, men moet anderzijds niet uit het oog verliezen dat de Deviezenprovisie meer het karakter heeft van een algemene belasting en dat het bij de staten ingediende ontwerp het thans van kracht zijnde systeem van deviezenprovisieheffing onverlet laat. Dit deelt de regering mee in antwoord op vragen in verband met het wetsontwerp dat regels stelt voor de Deviezenprovisie.

Op het ogenblik bestaan er vrijstellingen voor betalingen namens de overheid en enige bedrijven wegens specifieke transacties zoals bv de ALM voor de aankoop en huur van vliegtuigen en Lago en Shell voor import van olie, terwijl enige bedrijven zoals COT in het verleden een algehele vrijstelling hebben verkregen. De regering meent dat het gewenst is deze vrijstellingen formeel vast te leggen in een landsbesluit inhoudende algemene regelen.

De regering is verder van mening dat met dit ontwerp een einde komt aan de verwarring, welke zich in het verleden voordeed van de taken toebedeeld aan de Centrale bank en de Deviezencommissie als gevolg waarvan een onoverzichtelijke situatie is ontstaan. In het ingediende ontwerp is voorgesteld dat de Centrale bank de bevoegdheden van de Deviezen commissie zal overnemen.

Differentiatie van soc-educatieve projecten mogelijk

WILLEMSTAD — Een differentiatie van sociaal-educatieve projecten behoort tot de mogelijkheden. Dat valt op te maken uit het "protocol van conclusies" dat in het afgelopen weekeinde is ondertekend door de Antilliaanse en Nederlandse regering.

Momenteel wordt van alle sociaal-educatieve projecten verwacht dat de indieners ervan zelf zorgen voor een kwart van de benodigde financiën, de zogenaamde "eigen inbreng". Dat levert wel eens problemen op voor toch zinvolle projecten waarvoor niet voldoende eigen inbreng opgebracht kan worden. Afgesproken is tijdens het recente bilaterale overleg dat de Antilliaanse regering een voorstel zal doen om dit soort projecten in categorien onder te verdelen. Scholingsprojecten die de mobiliteit van de arbeid bevorderen, zullen voor honderd procent door Nederland worden gefinancieerd.

Verkeerspark 15 j.

WILLEMSTAD — Bij gelegenheid van het derde lustrum van het Verkeerspark te Cas Cora wordt op woensdag 28 mei een feestelijke bijeenkomst gehouden in het Verkeerspark en wel van half tien tot elf uur in de morgen.

REGERINGSBIJDRAGE 6 MILJOEN GULDEN

Ondanks verliezen fosfaatexploitatie

Wederom forse winst voor Mijnmaatschappij

WILLEMSTAD — Ondanks aanzienlijke verliezen over 1979, zal de nv Mijnmaatschappij Curacao te Amsterdam over dat jaar een dividend uitkeren aan de aandeelhouders van 720 duizend gulden, gelijk aan het dividend van het jaar ervoor. Omdat volgens de bedrijfscijfers van 1979 een dividend van 540 duizend gulden mogelijk is, zal het verschil worden onttrokken aan de algemene reserve van de maatschappij. Het vorig jaar moest de centrale regering met ruim 6 miljoen gulden volgens de contract bijdragen aan de mijnexploitatie ter behoud van de werkgelegenheid. Dit was de reden, aanleiding, voor de Antilliaanse regering, om het contract met de MCC op te zeggen waarin een winst van [illegible] duizend gulden en de verliesdekking gegarandeerd werd.

Zoals bekend kondigde de Mijnmaatschappij tien jaar geleden aan dat de mijnexploitatie niet langer rendabel was en de maatschappij genoodzaakt was de mijn te sluiten. Dit zou het ontslag betekenen van 300 werknemers. Ter behoud van de werkgelegenheid besloot de centrale regering toentertijd de MCC een winst te garanderen van 200 duizend gulden en alle verliezen van de fosfaatmijn te zullen dekken. Gedurende die jaren werd ruim een miljoen gulden per jaar betaald aan de Mijnmaatschappij Curacao. Hoewel de fosfaatexploitatie verliesgevend bleef, wist de nv Mijnmaatschappij Curacao gevestigd te Amsterdam, toch winsten te boeken.

Over 1978 kon een winst worden geboekt van 840.700,- inclusief de regeringsbijdrage van 7,3 miljoen gulden. Aan de aandeelhouders werd toen ook een dividend uitgekeerd van 720 duizend gulden.

Volgens de bedrijfsgegevens over 1979 is een winst geboekt het vorig jaar van Nfl. 504.250,-, rekening houdend met de regeringsbijdrage van Nfl. 6.315.000,-, aldus een persbericht van de MMC te Amsterdam. Die regeringsbijdrage, aldus vernam de Amigoe, is echter nog niet geheel afgerond. Uit de winst van het vorig jaar zou een dividend kunnen worden uitgekeerd van 540 duizend gulden. De Raad van Beheer heeft echter voorgesteld het dividend ten opzichte van 1978 onveranderd vast te stellen op 720 duizend gulden en het ontbrekende bedrag te onttrekken aan de algemene reserve. De nv Mijnmaatschappij Curacao, gevestigd te Amsterdam wist naar verluidt de winsten veilig te stellen dank zij de nevenactiviteiten op Curacao, onder meer de kalksteen-exploitatie, Betonmix, Barbara Beach, een benzinestation en beleggingen in Nederland. Die nevenactiviteiten konden echter niet worden aangewend ter dekking van de verliezen van de fosfaatexploitatie, die in een aparte nv was ondergebracht.

Gezien het feit dat de MMC te Amsterdam nu blijkt te beschikken over een algemene reserve waaruit dividenden kunnen worden aangevuld dit jaar, moeten de bijdragen van de nevenactiviteiten op Curacao aanzienlijke winsten hebben opgebracht gedurende de afgelopen jaren.

Zoals de Amigoe herhaaldelijk publiceerde in het verleden, zat [illegible] situatie de regering niet lekker, omdat [illegible] zijde aanzienlijke bedragen gestoken moesten worden ter behoud van de werkgelegenheid van de mijnwerkers. Anderzijds konden de winstcijfers van de nevenbedrijven van de MMC niet als argument worden aangevoerd voor de opzegging van het MMC-contract dat slechts van toepassing was op de mijnexploitatie. Toen de MMC het vorig jaar bekend maakte dat de verliezen rond de vijf miljoen gulden zouden liggen, besloot de centrale regering definitief tot opzegging van het contract. De mijn werd per 1 september van het vorig jaar dan ook gesloten.

Zestig werknemers werden toen in dienst genomen van kalksteenexploitatie die wel rendabel bleek. Een 80-tal werknemers volgt een omscholingscursus en zal in de bouwsector worden ondergebracht.

De plannen van de MMC ten aanzien van het terrein te Nieuwpoort, zijn nog niet bekend gemaakt. In het verleden werd reeds diverse malen gesuggereerd dat er een recreatie-oord zou worden gebouwd maar die plannen zijn nooit geconcretiseerd.

Op woensdag 18 juni zal de jaarlijkse vergadering van aandeelhouders worden gehouden in Nederland waarbij de dividenduitkering besproken zal worden. Of daarbij ook de toekomstplannen aan de orde komt, was vanmorgen nog niet bekend.

BRUG OPEN VOOR VERKEER

WILLEMSTAD — De nieuwe brug is het komende weekeinde open voor verkeer in beide richtingen. Aanvankelijk was het plan geweest de zuidelijke rijbaan te sluiten in verband met bepaalde werkzaamheden. Deze [illegible]

[illegible]

Premier heeft zich verlaagd in tv-rede

WILLEMSTAD — Premier Don Martina heeft zich verlaagd door via de televisie kritiek te leveren op een woordvoerder van de vakbonden van de [illegible] coordinatiecommissie van de vakbonden, aldus [illegible] Evertsz, woordvoerder van de coordinatiecommissie van de vakbonden bij de [illegible]. De premier Martina had in zijn tv-rede geleverde kritiek op het standpunt van de vakbonden dat de regering een zwakke onderhandelingspositie inneemt in de gesprekken met Shell Curacao nv.

Volgens de heer Evertsz heeft de premier verkeerd ingelicht door partijleden van de MAN. Hij zei dat hij de mening van alle vakbondsleiders had verwoord terwijl hij persoonlijk werd aangevallen door de premier. Dit [illegible] begrijpen, vond de [illegible] man zich die wijze [illegible].

De heer Evertsz bleef erbij het zowel de centrale regering als het BC [illegible] hebben om onderhandelingsmacht te [illegible] tijdens de besprekingen met de Shell. Daartoe hadden de overheden alle tijd, omdat de vakbondsman. Hij wees erop dat de rede van de Shell-manager De Vos van het vorig jaar herinnering toen reeds werd aangekondigd dat dit jaar een prijsverhoging zou komen van benzine worden verhoogd. "Toen [illegible] de overheden zich reeds gebonden voorbereid op de besprekingen", vervolgde hij.

"De Shell redeneert zuiver bedrijfseconomisch, en dat kan de regering weten", aldus de heer Evertsz. Hij vond dat daarom van tevoren een strategie opgesteld moest zijn om de Shell-positie te verzwakken. Daartoe zou onder meer een energiebesparingsprogramma kunnen dienen, waarbij offers worden gevraagd van de bevolking, op grond waarvan ook offers konden worden gevraagd van de Shell. De heer Evertsz gaf toe dat een stijging van de inflatie reeds als offer kan worden aangemerkt maar zei dat de Shell uit bedrijfseconomisch oogpunt daarmee geen rekening houdt.

Hij begreep niet waarom de regering, nu de bonden opkomen ter verdediging van het regeringsstandpunt, de vakbonden aanvalt. Op de vraag of de vakbonden tegen de benzineverhoging zijn uit principe of om de regering te steunen, antwoordde de heer Evertsz dat de vakbonden een front willen vormen tegen de Shell. Tijdens een vergadering van vorige week van alle vakbonden zal dit punt weer ter sprake komen waarbij wederom zal worden aangedrongen op een energiebesparingsprogramma door de overheden. Volgens de heer Evertsz is de centrale regering op zo'n manier het eiland niet nodigen voor een bespreking daarover en de zaken coordineren. Dat is niet gebeurd, vertelde hij. Zelf zou de heer Evertsz geen programma kunnen opstellen omdat hij het vakbondswerk doet naast zijn dagelijkse werk op school. "Wij hebben verzocht om kaderhulp welke hulp is afgewezen", merkte hij op. Het standpunt van de vakbonden is ondanks de felle kritiek van premier Martina niet gewijzigd, verklaarde de heer Evertsz desgevraagd en zei dat de bonden voorstander blijven van een gezamenlijk front van regering en bonden tegen de Shell. De kritiek van premier Martina was echter onaanvaardbaar, zei hij.

WILLEMSTAD — Gouverneur drs Ben Leito heeft vanmorgen de koninklijke onderscheidingen uitgereikt die zijn verleend ter gelegenheid van koninginnedag. Op de foto het moment dat mevrouw M. Ph. C. Hercul, werkster, haar lintje ontvangt. Ze kreeg de eremedaille in het brons.

Zakenvaria

ITT introduceert de volgende week op Curacao en Aruba een telexapparaat van het merk Extel. Hiermee wordt de dienstverlening aan de telexklanten uitgebreid vooral aan de offshore maatschappijen die veelvuldig gebruik maken van de telex. Omdat modernisatie van het telexnet een vrij kostbare aangelegenheid is en een speciale training vereist van de ITT-technici, heeft de maatschappij Donald Wittman uit de VS uitgezonden om op de Antillen een speciale training te geven in onderhoud van de apparatuur aan personeel van All American Calsles & Radio Inc.

BC St. Maarten trekt kandidaat Richardson niet zondermeer terug

WILLEMSTAD — "De regering zal ook met concessies moeten komen willen wij ertoe overgaan de kandidatuur van Joe Richardson tot eilandssecretaris terugdraaien". Dat was een korte reactie van DP-leider Claude Wathey vanmorgen in een gesprek met de Amigoe.

Afgelopen woensdag heeft premier Don Martina een telegram gestuurd naar het bestuurscollege van Sint Maarten met het vriendelijke verzoek de vergadering van de Eilandsraad, die voor vanmorgen tien uur stond gepland, te verzetten. Hij nodigde de gedeputeerden Claude Wathey en Sam Hazel uit naar Curacao te komen. Naar de heer Wathey zei om te praten over de resultaten van St. Maarten voortvloeiend uit het recente bezoek van de premier aan Nederland. De heer Wathey vond dat voldoende reden om de vergadering voor onbepaalde tijd uit te stellen. Gisteravond arriveerde hij op Curacao en werd gelijk ontboden bij de minister-president. Vanmorgen zou hij een nieuw onderhoud hebben met de heer Martina en met minister Hendrik Croes van Justitie en vroeg in de middag met het voltallige kabinet Martina.

De heer Wathey gaf toe dat de centrale regering [illegible] "reserves" heeft ten aanzien van het voorstel om de heer Richardson te benoemen tot eilandssecretaris. Werkelijke "bezwaren" waren gekomen van de kant van gezaghebber Max Pandt van de Bovenwinden, die met de eilandssecretaris zal moeten samenwerken. De heer Wathey vertelde dat premier Martina enkele weken geleden al was bericht dat er spoedig een benoeming te verwachten zou zijn. Bij die gelegenheid is echter geen naam genoemd. Richardson acht hij de beste kandidaat voor de post die al jarenlang vacant is.

De heer Richardson is in het verleden Statenlid geweest voor de Bovenwinden vertegenwoordigd de partij van Wathey. Vervolgens richtte hij zijn eigen partij op, maar vlak vóór de verkiezingen van verleden jaar stapte hij daaruit en sloot zich weer bij Wathey aan. Onder het kabinet-Rozendal is hij benoemd tot hoofd van de afdeling Ontwikkelingssamenwerking op St. Maarten. Die afdeling werd onder het kabinet-Pourier echter weer opgeheven. Vanaf dat moment zat de heer Richardson werkloos thuis. Het Land verzocht het eilandgebied de heer Ricardson in dienst te nemen. De heer Wathey zei vanmorgen dat dit niet zo gemakkelijk gaat gezien de hoge kosten die daaraan verbonden zijn gezien de rang van referendaris die de heer Richardson heeft. Uit goede bron heeft de Amigoe vernomen dat de betrokkene al enige maanden op wachtgeld is gesteld door de centrale overheid. De overgang naar eilandsdienst zou geconcretiseerd kunnen worden met de benoeming die voor hem in petto lijkt te zijn.

Het BC van St. Maarten is voorlopig niet van plan om de kandidatuur van de heer Richardson terug te trekken. Dat zal pas gebeuren wanneer van de kant van de centrale regering "bepaalde concessies" worden gedaan, vertelde de St. Maartense gedeputeerde. Welke concessies hij daarbij concreet op het oog had wilde hij niet zeggen.

Zes maanden

WILLEMSTAD — Een halve jaardag wordt nooit gevierd. Ook het kabinet-Martina, dat vandaag exact een half jaar aan het roer van de Antilliaanse gemeenschap staat, doet dat niet. Afgezien van de vraag of er wel voldoende redenen zijn voor een dergelijke viering. In Nederland zijn de verwachtingen voor het kabinet zowel van de kant van de daar wonende Antillianen als bij de Antilliaanse Kamerleden nog altijd hoog gespannen. Op de Antillen ziet het kabinet zich geconfronteerd met een veelheid aan erfenis van [illegible] Boy Rozendal. Niet bekend is hoeveel van de huidige ministers nog lid zijn van de ABVO of een andere overheidsbond na deze zes maanden.

Premier Martina "In Nederland hebben we geen bevoegdheden"

WILLEMSTAD — Premier Don Martina heeft zaterdagmiddag duidelijk gemaakt aan vertegenwoordigers van Antilliaanse welzijnsstichtingen in Nederland dat de Antilliaanse regering geen directe autoriteit heeft op Nederlandse grondgebied.

De stichtingen beklaagden zich over de [illegible] Antillianen [illegible] Nederland [illegible] hebben [illegible] werk en huisvesting [illegible] kan [illegible] Martina weinig [illegible] en klachten overbrengen aan de Nederlandse overheid. De regering via het Antillenhuis die klachten te kanaliseren naar de bevoegde Nederlandse instanties. "Maar wij kunnen onmogelijk een huis gaan zoeken voor onze mensen in Nederland, laat staan toch wel vaak van ons verwacht wordt", verklaarde de Antilliaanse minister-president.

Man bekogeld

WILLEMSTAD — Een man heeft bij de politie aangifte gedaan tegen een hem bekende man. Deze had hem met stenen bekogeld. Een en ander naar aanleiding van een oude vete. De man raakte aan zijn achterhoofd gewond.

Ernst gevraagd van leiders op St. Maarten

WILLEMSTAD — Het is een voorwaarde dat de politieke leider bestuurlijke leiders op St Maarten ernst aan de dag leggen bij de pogingen om de chaos op het eiland te saneren. Dat zei minister-president Don Martina afgelopen woensdag in een toespraak via TeleCuracao.

Enige weken geleden heeft zijn regering een afspraak gemaakt met het eilandsbestuur van St Maarten ter sanering van de algehele bestuurlijke situatie. Op basis van die afspraak zijn overeenkomsten gesloten in Nederland ten behoeve van St Maarten. "Die beloften van de St Maartense leiders moeten niet alleen beperkt blijven tot woorden, maar ook in de praktijk gebracht worden", verklaarde hij.

Raad buigt zich over eensgezinde stellingname

WILLEMSTAD — Partij-vertegenwoordigers hebben zich vanmorgen met het Bureau Staatkundige Structuur van het eilandgebied gebogen over de mogelijkheid voor een standpunt-inname van de Curacaose delegatie in de Koninkrijkswerkgroep. Afgelopen woensdag heeft de Centrale Commissie van de Eilandsraad zich over deze kwestie gebogen, maar er is nog niets concreets uitgerold.

Wel is nog even van de kant van de NVP-U fel van leer getrokken tegen het Arubaanse voorstel - zie Amigoe van woensdag - om de raad in het vervolg de vertegenwoordigers in de Staten te laten aanwijzen op grond van de uitslag van de raadsverkiezingen. Anderen in de vergadering vonden dat dit standpunt echter naar voren gebracht moet worden tijdens de Ronde Tafel Conferentie die gepland staat na afloop van de werkzaamheden in de KWG. De volgende CC-vergadering over de staatkundige toekomst is vooralsnog niet bepaald.

Overvallers uitgebroken bij politie

WILLEMSTAD — Twee mannen die op verdenking van roofovervallen gedetineerd waren in de cellen van het politie bureau Rio Canario hebben kans gezien te ontvluchten. De eerste ontvluchting gebeurde zondag, de tweede arrestant zag kans dinsdag terug te keren naar de vrijheid. Zij zijn nog niet aangehouden. Beide mannen zaten vast wegens verschillende gewapende roofovervallen. Hoe de ontvluchting in zijn werk is gegaan kon de politie woordvoerder vanmorgen nog niet meedelen, omdat de betrokken wachtrapporten nog niet waren ontvangen.

Inbreker ingerekend

WILLEMSTAD — Een politiepatrouille heeft in de nacht van woensdag op donderdag op de Tinweg de man R.T. aangehouden, die bij de politie bekend staat als inbreker. Hij had op het ogenblik van aanhouding een doosje met sieraden bij zich. Hij bekende ingebroken te hebben, maar wist niet het huis aan te wijzen, waar hij had ingebroken.

De recherche vraagt de eigenaar van het gestolen goed zich zo snel mogelijk in verbinding met de recherche te stellen.

Gesprek over landsontvanger

WILLEMSTAD — Over een 12-tal punten zijn de minister van financien De Castro, de ABVO en de dienstgroep Landsontvanger het tijdens een vergadering de afgelopen woensdag in principe eens kunnen worden. Tijdens deze vergadering kwam onder meer de positie van de landsontvanger naar voren, alsmede de positie van Europese Nederlanders. Ook werd een betere huisvesting besproken van de dienst en de reorganisatie van het landsontvangers kantoor.

Prijs voor eieren omhoog

WILLEMSTAD — Ingaande maandag 12 mei zijn de maximumprijzen voor eieren, voor zowel de [illegible] als de kleinhandel, [illegible] cent per dozijn. [illegible] geldt voor Curacao en Bonaire.

In [illegible] KVD [illegible] wordt melding [illegible] van al, zetmoeilijkheden voor eieren op Aruba, waardoor besloten is voorlopig de [illegible] van een verhoging van de maximumprijzen op Aruba. Welke die moeilijkheden zijn, kon vanmorgen niet worden achterhaald. De verhoging van de prijzen van eieren was noodzakelijk, aldus het communique, in verband met de gestegen productiekosten. Om welke kosten het gaat wordt niet vermeld. Sedert 1977 zijn de maximumprijzen van eieren niet gewijzigd.

Premier Martina: "Begin van destructie"

Punt gezet achter idee gevarenpremie

WILLEMSTAD — Op niet mis te verstane wijze heeft minister-president Don Martina (nogmaals) te kennen gegeven dat er geen gevarenpremie meer wordt uitgekeerd. Die wel al zijn toegekend worden binnen afzienbare tijd geïncorporeerd in het salaris. Hij vreest dat het anders als een olie-vlek over de hele Antillen en in alle sectoren zal uitvloeien, wat weer rampzalige gevolgen zal hebben voor de maatschappij.

"Als toegegeven wordt aan de douane, dan zal dat verstrekkende gevolgen hebben", volgens de premier. Het zal overwaaien naar andere groepen overheidsdienaren die ook een gevarenpremie wensen; van Land gaat het over naar het eilandgebied Curacao en vervolgens naar de andere eilanden, waarna ook de in de private sector geluiden opgaan voor dezelfde uitkering. "Dat is het begin van een algehele destructie van onze samenleving", waarschuwde de minister-president.

De toezegging van het kabinet-Rozendal om aan de politie een gevarenpremie toe te kennen is een grove fout geweest. Gevaar op het werk wordt niet minder aan de hand van een geldbedrag. Volgens de premier moet getracht worden het element gevaar geheel te elimineren of zover mogelijk terug te dringen. Wanneer er gevaar blijft bestaan, zal ervoor gezorgd moeten worden dat de mogelijke gevolgen daarvan opgevangen kunnen worden. Daarom hebben overheidsdienaren een verzekering via de overheid, waardoor zij bij blijvende invaliditeit een uitkering ineens ontvangen van 100.000 gulden en bij overlijden ontvangt de familie 50 mille.

Omdat uitkering van een gevarenpremie leidt tot een "economisch-financiele ramp", zei de premier, "praten wij er niet meer over. Wij geven niemand een gevaren-premie". Slechts die welke schriftelijk waren toegezegd door de vorige regering en waar niet onder uit gekomen kan worden, zijn betaald. Eind van de maand hoopt hij het rapport te hebben om die premies te kunnen inpassen in het salaris van de politie. Daarover worden besprekingen gevoerd met de vakbond van politie-personeel.

"Oneerlijk" vindt hij het dat het personeel van de gevangenis van de regering wil weten hoe die op een gevaren-premie van 75 gulden is gekomen. "We weten allemaal dat gevaar niet aan de hand van uitkering gemeten kan worden. Dat is belachelijk. Als zij 75 gulden afwijzen, dan kan dat worden teruggebracht tot één gulden. Immers, er bestaat geen formule om die premie-hoogte te bepalen". Hij voegde er nog aan toe dat gelijke behandeling van alle werknemers ook het uitgangspunt van deze regering is, maar niet als dat zijn grondslag vindt in een foutief genomen besluit van de regering. "Hij die zich op dat standpunt stelt begaat een onrecht ten aanzien van deze gemeenschap. Onze regering zal daar niet aan meewerken. Wij zijn er juist om de gemeenschap te behoeden voor ontwikkelingen die kunnen uitmonden op een totale chaos".

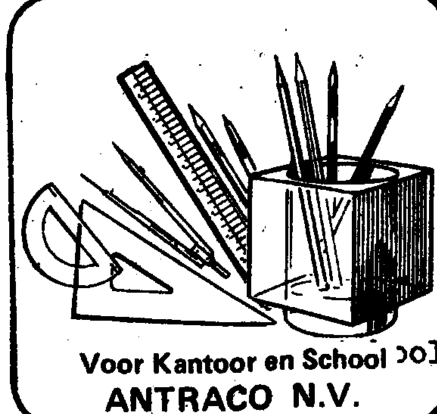
"Er is een punt gezet achter de gevarenpremie. Dat moet iedereen nu goed begrijpen. We kunnen onze tijd beter besteden aan positieve zaken. Dat is bekend bij de ambtenaren, bij de vakbonden". Hij deed tot slot een beroep op de douane - na begrip te hebben getoond voor hun situatie waar jarenlang niet naar is omgekeken - om niet te denken dat in korte tijd recht getrokken kan worden wat tien jaar scheef is gegroeid. Wanneer zij zich toch op de gevarenpremie blijven werpen, zal dat ten lange leste ook tot hun eigen ondergang leiden. Het douane-apparaat zal spoedig met steun van Nederland worden doorgelicht en eventuele maatregelen die daaruit voortvloeien zullen met terugwerkende kracht ingaan tot 1 juli 1978, zoals door de vorige regering toegezegd.

Reactie regering op kritieken

WILLEMSTAD — De huidige regering wordt volgens premier Martina geconfronteerd met roddel-campagnes in de media om haar in diskrediet te brengen. Dat verklaarde hij in een tv-toespraak afgelopen woensdagavond voor TeleCuracao.

Zo klopt het Amigoe-bericht niet dat er een stoel van 6000 gulden en een bureau van 8000 gulden besteld zou zijn door enkele Arubaanse ministers. In werkelijkheid zou jaren geleden door de Staten een dergelijke bestelling zijn gedaan in eerste instantie, maar daar is later weer van afgezien. Evenzo schoof een vakbondsleider bij voorbaat de gevolgen van een conflict tussen Shell en de regering in de schoenen van de overheid. Bedoeld wordt de heer Yubi Evertsz, coordinator van de Kamer van Vakbonden die gezegd heeft dat er een energie-beleid van de overheid ontbreekt. Reeds jaren geleden is energiebeleid een eilandsaangelegenheid geworden en op Curacao is toen besloten tot de opzet van een commissie. De centrale regering heeft slechts een coordinerende taak en vanaf januari dit jaar wordt gewerkt aan voorbereidingen voor een programma voor bezuiniging op energie.

Laat de pers en de vakbonden de regering blijven bekritiseren, spoorde de premier aan, maar laten zij zich dan wel eerst goed laten voorlichten voordat zij hun kritiek spuien. Hij nodigde de vakbondsleider uit om met een conserveringsprogramma te komen voor de vakbondsleden.







DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN AFDELING ARUBA

BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken, Afdeling Aruba, maakt bekend, dat met ingang van **3 MEI 1980** de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument voor wat betreft het Eilandgebied **ARUBA**, als volgt zijn vastgesteld:

		Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument	Stijging of daling
Medicijnen voor diabetes Mellitus				
Daonil Hoechst 5 mgr	500 tabletten	f. 156,67	f. 195,84	+ 16,10
	per tablet		f. 0,40	+ 0,04
Rastinon Hoechst 0.5 gr	1000 tabletten	f. 146,96	f. 183,70	+ 10,57
	per tablet		f. 0,19	+ 0,01

N.B. Het is toegestaan bovenvermelde produkten tegen een lagere prijs te verkopen.

Hoofd Departement Economische Zaken, Afdeling Aruba.





GENDA ARUBA

E NUMMERS op Aruba ijks verkrijgbaar bij:

NJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Popular, Piet fountain.

NICOLAS: Nicolas Store Wit Stores in Aruba, bean- en Sheratonhotel, Dorp in Americana en ay Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-/14.00-17.30 uur; zaterdag en.
on: 24333, 24334, 24335.
spoedgevallen na kantoor-1689, 22316, 22950.
ek. nr.: 248-1 Barclays

entrale: 24 uur per dag, 116 of 21604.

TIE: 24555

RMCENTRALE: 115.

★★★

EVARD THEATER:
uur "The eyes of Laura" (18jr).
uur "Emanuelle Blanken inen" (18 jr)
E—IN
en 24.00 uur "A Fistfull of s" (14 jr.).
CIPAL:
en 24.00 uur "The ... Horror" (18 jr).
TO
uur "Every Which way ose" (14 jr).
uur "Two Missionaries"

HTREGELING
ren, (Oranjestad, Sta Pardera en Noord): J.C. Frederiks, Stadion-, tel: 24484.
neta en San Nicolas): de Cuba, (via A.C. page

...KRUIS:
3420; Sta Cruz en Para tel.: 28288; Savaneta en tel.: 47020; San Nicolas: 45906; Tijdens kantoor- Dakota, Patiastraat 27. 4444.

RSEN
HT INFORMATION ER:
Is geopend van 07.00- uur; na 20.00 uur informatie via verkeerstoren.

★★★

ARIBE
Scavenger Hunt.

BALL
uur Marlboro vs Ennia ics -L.S.P.

BAL
uur Ap Stars vs Arikok-

★★★

RDAG
RSEN
ISTENSCHIP
14.00 "Britanis" - Vert.

RT
uur Extra Aruba vs club Dakota Bar.
uur ... Bar vs Stars ... ys club.

E LEAGUE
uur Colgate vs Malta 14.00 uur Libby's vs ; 16.00 uur AR. Car Chicito Groc.-W.H.R.

★★★

CURI BOWLING ER
oor bowlingliefhebbers). t/m vrijdag van 0.00 uur; zaterdag van 0.00 uur; op zondag ge-

ARUBA: 17.00 Fred & ... talk; 18.15 Noti-depor- 30 eng. nieuws; 18.45 ...ala; Triangulo; 19.30 musical; 20.00 telenoti- 30 portraits of power; witch; 22.00 Sanford & 00 Wrestling.

★★★

Bevordering betrokkene uitgesteld

Inspecteur J. Willems naar Bovenwinden overgeplaatst

ORANJESTAD/PHILIPSBURG. — Inspecteur J.A. Willems was tot donderdagmorgen niet op de hoogte van een telegram, dat de minister van Justitie mr. Hendrik Croes zou hebben gezonden, waarbij inspecteur Willems met ingang van donderdag belast werd met de leiding van de politie op de Bovenwinden. Op Sint Maarten was de huidige chef inspecteur Blackman — die naar Curaçao werd overgeplaatst — wel op de hoogte gesteld door waarnemend gezaghebber Luckert. De minister zou aan de gezaghebbers van Aruba, Curaçao en Bovenwinden een telegram (of telex) hebben gezonden om deze op de hoogte te stellen als plaatselijk hoofd van politie.

Voorts zou de minister bepaald hebben dat inspecteur Willems, die reeds per één juli vorig jaar bevorderd had moeten worden tot inspecteur eerste klas, volgens besluit van de ministerraad eerst op één oktober aanstaande deze bevordering zal krijgen. Dit houdt in dat reeds een persoon, die onder hem op de ranglijst staat, wel bevorderd werd en nog twee anderen, die eveneens onder hem staan, eveneens vóór hem bevorderd worden.

In een gesprek met inspecteur Willems bevestigde deze tegenover de Amigoe dat hij officieel noch van de minister noch van de gezaghebber iets gehoord heeft over zijn overplaatsing. Hij blijft dus gewoon op zijn post op Aruba. Het moest hem wel van het hart, dat indien hij, inderdaad overgeplaatst is en zijn bevordering uitgesteld, hij dit ziet als „represaille-maatregelen", waarmede door de MEP in het bizonder reeds herhaalde malen is gedreigd doch daarna steeds ontkend werd.

Voorts dat voor een dergelijke overplaatsing men eerst gehoord dient te worden, hetgeen volgens inspecteur Willems niet heeft plaats gevonden. Weliswaar vond er een gesprek plaats, doch daarvan kan men niet zeggen dat dit een horen was, aangezien niet verteld kon worden waarom de overplaatsing plaatsvond, wat de nieuwe positie inhoudt enz.

In kringen van de politie is de nodige onrust over deze affaire ontstaan, vooral ook omdat uit het „tegenhouden" van een bevordering waarop men recht heeft — terwijl de minister zelf stelt dat Sint Maarten in de naaste toekomst een commissaris-post kan worden — de rechtszekerheid ernstig in gevaar wordt gebracht.

Vanmorgen heeft de commissaris van politie van de gezaghebber Figaroa als plaatselijk hoofd van politie de telex-boodschap van hoofdcommissaris Oldenboom ontvangen waarin meegedeeld wordt dat inspecteur Willems, ingevolge besluit van de Raad van ministers per 1 oktober 1980 bevorderd wordt tot inspecteur eerste klas.

Voorts dat hij per 15 mei 1980 gedetacheerd wordt naar Sint Maarten. Inspecteur Willems zou vandaag nog trachten een kort geding aan te spannen tegen de minister van Justitie.

Na aanval met ijzeren staaf

Overspannen man (27) door politie gedood

ORANJESTAD/AMSTERDAM — De 27-jarige H.F. is woensdagavond zodanig door politiekogels gewond geraakt, dat hij aan de gevolgen overleed. De van de Antillen afkomstige man was kennelijk overspannen en had in zijn buurt al meermalen onrust veroorzaakt, zo meldde De Telegraaf. De middag voor Hemelvaartsdag werd de politie weer ter assistentie geroepen omdat de man alle naambordjes van de deuren in de flat had verwijderd en geschreeuwd had, dat hij nu alleen in de Kerkstraat woonde.

Hij had de deur naar het drie verdiepingen hoge huis gebarricadeerd. De bewoners hadden de barricade ongedaan gemaakt zodat de politieagenten de woning van F. konden bereiken. Bij aankomst en op hun kloppen hoorden zij de man kreunen. Zij vreesden dat F. zich van het leven had beroofd en trapten de deur open. Een van de agenten werd toen met een ijzeren staaf door F. opgewacht en geslagen.

Hij vuurde toen vijf schoten af, in noodweer zoals hij verklaarde. Twee daarvan troffen de man in zijn benen, een kogel drong via de schouder naar de lever en bleef in het onderlichaam steken, zoals de sectie duidelijk maakte. Volgens de pathaloog-anatoom is de man, die aanvankelijk geneeskundige hulp weigerde, aan inwendige bloedingen overleden.

De Telegraaf meldde nog dat de omwonenden van het slachtoffer eerder al een brief bij de politie hadden gedeponeerd, welke voorzien was van de nodige handtekeningen. Daarin werd gevraagd om maatregelen tegen de man te nemen. Het slachtoffer is van Aruba afkomstig.

Ministerstoel

ORANJESTAD. — Naar aanleiding van publicatie in dit blad van acht mei jl. en de daarop geplaatste advertentie van Mesker Aruba op 14 mei menen wij dat de volgende verduidelijking nodig is:

De Amigoe-redactie op Aruba heeft zich op 7 mei, des middags om kwart over twee, persoonlijk op de hoogte gesteld van de aanwezigheid van de „dure ministerstoel" in de zaak van Mesker te Oranjestad. Dit geschiedde omdat er enige berichten hierover waren binnengekomen en de redactie zich niet in kon denken dat in deze tijden van „bezuinigingen" de ministers stoelen van dergelijk abnormaal hoog bedrag zouden aanschaffen.

Bij bezoek aan de zaak werd geconstateerd, dat tussen andere bureau-stoelen in de showroom, een statige zwarte stoel stond met op de rug het wapen van de Nederlandse Antillen. Desgevraagd deelde een personeelslid van Mesker mede, dat dit een stoel voor de ministerraad was, maar dat ook zo'n stoel gemaakt kon worden met op de rug de logo van de Amigoe.

Op de vraag wat de stoel kostte, werd zonder aarzelen geantwoord „zesduizend gulden". Aangezien wij meenden het niet goed gehoord te hebben, werd daarom het bedrag door het personeelslid van Mesker nog eens herhaald. Daaraan werd toegevoegd, de stoel stond in de nabijheid van een duur bureau, dat bij deze stoel nog een bureau hoorde, waarop gewacht werd. Dit bureau kostte achtduizend gulden, aldus de Mesker-mededeling.

Wij meenden er goed aan te doen een en ander bizonder duidelijk te stellen, aangezien thans — wij weten niet door wie of wie er achter zit — de indruk wordt gewekt dat de Amigoe het verhaal uit haar duim gezogen heeft. Vele anderen hebben overigens de dure stoel in de zaak gezien, waarbij dezelfde hoge prijzen werden genoemd.

HOOFDREDACTEUR
AMIGOE ARUBA



ORANJESTAD — Gezaghebber Frans Figaroa heeft op woensdag op zijn kantoor de koninklijke onderscheidingen voor Officier in de Orde van Oranje Nassau, uitgereikt aan de heren Frans Wernet en Armando Muyale. De heer Wernet is het huidige Hoofd van de Sociale Verzekeringsbank op Aruba en was in het verleden minister in het zakenkabinet Sprockel, gedeputeerde en gedurende verschillende tijdstippen waarnemend gezaghebber van Aruba. De heer Muyale is hoofd van de eilandelijke afdeling Algemene en Juridische Zaken en was in het verleden eveneens minister in het zakenkabinet Sprockel en sinds 1967 aangewezen als waarnemend secretaris van het eilandgebied Aruba. Op de foto, na de uitreiking der onderscheidingen, vlnr: de heren Tommy Leest (RVD), Frans Wernet, Gezaghebber Figaroa, Armando Muyale en eilandssecretaris John Booi.

Bosal Antiano sluit

EAGLE — De muffler en onderdelen fabriek Bosal Antillano aan de Engelandstraat op de Eagle gaat eind mei defenitief dicht. Door het besluit van directeur van Zeil komen 25 mensen op straat te staan, de machines worden naar Belgie verscheept en het fabrieksgebouw is voor ruim acht ton te koop. Bosal Antillano heeft maar een kort bestaan op Aruba gehad. In 1978 werd begonnen met een investering van ruim anderhalf miljoen gulden aan gebouw en inrichting onder leiding van de heer Rockey Ponson. De eerste jaren liep het bedrijf goed, doch op de lokale markt kreeg men geen vat en men moest het hoofdzakelijk hebben van export naar omliggende gebieden. Na het vertrek van de heer Ponson liep het bedrijf achteruit, waarbij de directie herhaalde malen op het punt stond de zaak te sluiten en kortgeleden hiertoe definitief besloot. In kringen van de overheid kwam de sluiting van het bedrijf als een verrassing. Enige maanden geleden had de eigenaar nog een gesprek op het departement van Economische zaken doch toen werd met geen woord gerept over de komende sluiting, waarvan men thans ook zijdelings had gehoord.

TPA-VERKIEZING IN TV-STUDIO

ORANJESTAD — Voor het eerst zal dit jaar op 14 juni de verkiezing van Teen Princess Aruba (TPA) in de grote studio van TeleAruba worden gehouden. De winnares bij deze verkiezing komt voor Aruba uit in de Miss Teenage Intercontinental-verkiezing, welke later in het jaar volgt.

De activiteiten voor de 14 kandidaten zijn reeds van start gegaan, met afgelopen woensdag in het Concorde hotel het debutantenbal. Zondag wordt een rondtrip over het eiland gemaakt, waarvoor de Arubus het transport zal verzorgen. De verkiezing van Miss Fotogenica en Miss Sonrisa is op 30 mei van 9 tot 10 uur 's avonds, in de studio van Voz de Aruba, terwijl de verkiezing van Teen Princess op 14 juni in dezelfde studio zal worden gehouden van 9 tot 11 uur 's avonds. Het programma vermeldt nog tal van activiteiten, waaronder een Nochi Arubano op 6 juni en het aanwijzen van de 8 finalisten een dag later. De 14 jongedames die dit jaar in aanmerking komen om Teen Princess Aruba te worden, zijn: Ana Maria Arends, Sharon Scholten, Comara Chayadi, Sasha Wever, Loesje Wever, Lorena Croes, Evelyne Paesch, Melinda Steba, Rubia Werleman, Marlen Croes, Suzy Vrolijk, Renata Davelaar, Irene Perez en Marieta Ras.



ORANJESTAD — De administrateur en de gedeputeerde van Volksgezondheid van Saba, de heren T.H.G. Larmonie en P.L. Granger, vergaderden op woensdag met het Arubaanse Bestuurscollege als vervolg op de bespreking die er in februari op Saba waren waarbij toen Aruba vertegenwoordigd werd door de gedeputeerden Grace Bareño en Remie Zaandam en eilandssecretaris John Booi. In de middaguren bood het BC de twee gasten een lunch aan, waarbij zoals op deze foto blijkt- aanwezig waren (zittend vlnr): gedeputeerde Granger, gezaghebber Figaroa, administrateur Larminie, de gedeputeerde Bareño; (staande); de gedeputeerde Leo, Oduber, Zaandam en chef-protocol Tico Kuiperi.

Raad bijeen in huishoudelijke vergadering

ORANJESTAD — Vanmiddag zal de Arubaanse eilandsraad een huishoudelijke vergadering houden met de leden van de beroepscommissie voor sociale voorzieningen. Verwacht wordt dat na afloop van die vergadering voorzitter Frans Figaroa de geschorste vergadering van de eilandsraad over dit onderwerp zal voortzetten. ... vergadering van de huishoudelijke vergadering bijeen ... de eilandsbegroting 1980 te behandelen. Zoals bekend werd deze begroting, die reeds voor 1 oktober 1979 ingediend had moeten worden bij de raad, eerst enige weken geleden ingediend.

ORANJESTAD — Aan Zoutmanstraat in Oranjestad openden donderdagmiddag met een ontvangst Albertico en Marian Bareño — een broer van gedeputeerde mej. Grace Bareno — een nieuwe zaak onder de naam "Chiquitita", welke zich specialiseert in babymeubelen en speelgoed. Op de foto Nel Oduber ..., Marian Bareno Grace Bareno en eigenaar de heer Albertico Bareno.

Zakenvaria

Aruba

IN VERBAND MET de Wereld-Telecommunicatiedag op zaterdag 17 mei, organiseert de Landsradio Telecommunicatiedienst N.A., afdeling Aruba, twee informatieavonden. Dit gebeurt vanavond voor de handel en bedrijfsleven, om deze bekend te maken met de binnenkort te introduceren nieuwe diensten, en op zaterdagavond voor het personeel van de Landsradio Aruba en het personeel van de LTT.

Marlboro weer alleen aan leiding

SAN NICOLAS — Marlboro staat weer alleen aan de kop van de AA-baseballcompetitie met 6 gewonnen en 3 verloren wedstrijden, na de 7-3 overwinning van woensdagavond op Aruba video center. Laatstgenoemde ploeg treedt met 3 gewonnen en 6 verloren wedstrijden nu alleen als hekkesluiter op.

De voor donderdagmiddag uitgeschreven wedstrijd Guiness Rangers - Heineken is niet doorgegaan vanwege de slechte conditie van het speelveld als gevolg van de regenval van afgelopen dagen.

Marlboro's 7-3 zege werd behaald op slechts 4 honkslagen die echter zeer opportuun geslagen werden. Daarnaast zorgden de twee Video pitchers, Richard Donata en Horry Thodé, met hun 11 afgeleverde vrije lopen ervoor dat de sigarettenploeg constant lopers op de honken kreeg. De 7 Marlboro-runs werden gescoord in de eerste(3), zesde(1), achtste(2) en negende(1) inning, terwijl Video in de eerste, achtste en negende innings telkens ...

Elias Kock, die 7 honkslagen afstond, werd winnende pitcher voor Marlboro, terwijl de Video-nederlaag geboekt werd op naam van Richard Donata. Laatstgenoemde werd in de vierde inning, met de stand 3-1 voor Marlboro, vervangen door Horry Thode nadat hij 2 runs en 6 vrije lopen had afgestaan. Frido Dirksz van Video was best batter van de wedstrijd met 3 hits in 4 beurten. De wedstrijd verliep met 7 runs, 4 hits en 5 errors voor Marlboro en 3 runs, 7 hits, 2 errors voor Video Center.

Op het baseball-schema staat voor vanavond ... de ontmoeting tussen Marlboro en Ennia Athletics.

Straatverkoop loten door mariniers rond

ORANJESTAD — De straatverkoop door mariniers van loten voor de grote lotery, die het slotstuk vormt van de onlangs gehouden feria te Savaneta, is thans geheel rond. De mariniers hebben van de politie de nodige vergunningen, ... morgen vanaf negen uur 's morgens tot zes uur 's middags op de parkeerplaats naast het Amigoekantoor aan de Nassaustraat loten verkopen voor de lotery met twee autos. Het verkeer zal zodanig geregeld worden dat zij die geen loten willen kopen door kunnen rijden terwijl zij die willen kopen langs de straat dit kunnen doen. Zoals bekend moest verige week de verkoop stop worden gezet omdat het verkeer in de Nassaustraat hierdoor ernstig stagneerde.

Eagle club invitational tennis classic

ORANJESTAD — Op de banen van de Eagle club gaat vanmiddag om vijf uur de "Eagle club invitational tennis classic" van start met over de honderd deelnemers. Het knockout-toernooi wordt gespeeld in het dames en heren enkel-en dubbelspel in de klassen A,B en C. De heren-wedstrijden worden op vrijdag, zaterdag en zondag gespeeld, en die van de dames op dinsdag, woensdag en donderdag. Aruba truet kantoor n.v. treedt op als sponsor van het toernooi. De heren-enkelwedstrijden A-klasse van vandaag gaan tussen: Koko Hernandez - Boy Escalona, Freddy Geerman-Erwin Tujeehut, Piet Pronk-Karel Nicolaas, Charlie van Eer - Jerry Garvin, Boen Barbour - Eric Ponson, Rudi Croes - Frans Olmtak, en Ben Trappenberg - Rinus de Graaff. De heren-C enkelwedstrijden zijn: Henny Reese - Frans Vingerhoedt, Errol Henriquez - J. Croes, C. de Jongh - Peter Bonsma, en Reinaldo Tromp - Leon Hamers. De finale wedstrijden worden op 1 juni gespeeld.

MT-finale van Oranjestad

ORANJESTAD — In het Aruba Juniors clubgebouw is morgenavond de verkiezing van de drie Miss Teenage (MT)-finalisten voor het district Oranjestad. De jongedames die aan de verkiezing zullen deelnemen zijn: Sharlin Tromp, Ruthmila Gonzalez, Giselle Pieters, Jenny Thielman, Janine van der Hulst en Vivian Dirksz Op deze avond zullen Cryptus Confession en Time de muziek verzorgen.

Jeugddubbeltennistoernooi ten einde

ORANJESTAD — Met de wedstrijd van Dave van Romondt en Ricky Beaujon tegen Mike L'Isle en Tristan de Vries is het succesvolle jeugddubbel-tennis-toernooi, dat door de ALTB is georganiseerd, geeindigd. Het is de eerste maal dat een dergelijk toernooi is georganiseerd en het viel zeer in de smaak bij de jeugd. Er waren heel wat leuke en interessante wedstrijden te zien. Het eindresultaat is als volgt met eerst de naam van de kampioen, meisjes 12/14 jaar I.M. Maduro en D.v. Gulick/C.v. Niel 6-3,6-2; meisjes 16/18 jaar J. Flanegin/J.v. Eck en E. Peeters/M.v. Eck 6-4,6-2 en jongens 12 jaar D.v. Romondt/R. Beaujon en C. Wong/Th. Swaen 6-0, 7-5; jongens 14 jaar K. Ponson/B. Lieveld en D. Halley/R.v. Duin 6-3, 6-0; jongens van 16 jaar P. Mohamed/H.v. Niel en G. Giel/O. Ras 6-0, 6-2 en jongens 18 jaar R. Mohamed/R. de Kort en M. Genser/G. Croes 6-2, 7-6.

Minister naar bijeenkomst gepensioneerden

ORANJESTAD — Aanstaande zondag houdt de FTA zijn tweede bijeenkomst van gepensioneerden te Rooi Lamoenchi. Zoals bekend werd tijdens de eerste bijeenkomst een voorlopig bestuur gevormd, dat de afgelopen weken niet stilgezeten heeft. De bijeenkomst van zondag zal worden bijgewoond door minister Eijeden en een ambtenaar van de Sociale verzekeringsbank. Alle gepensioneerden zijn op deze vergadering welkom.

Filmliga-programma

ORANJESTAD — De filmliga Aruba vertoont op zondag 18 mei 1980, in Cas di cultura, 1. Polygoonjournaal, 2. Meisje van dertien en 3. Der Amerikanischer freund (met Nederlandse ondertitels). De aanvang is om half negen.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

f. 4,50

TOT 10 WOORDEN

ELK WOORD MEER FL. 0,25!

UITSLUITEND à CONTANT

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

TOYOTA 1000, bouwjaar '75, mac wheels, prijs fl. 3.700,-. Weto 100A, tel.: 673295.

AUTO Mazda 616. Bouwjaar 1974, 4 deurs. Karpatenweg 3, tel.: 24767, t.e.a.b.

STRIJKIJZER (National), transformator (output 2000 w), kleuren TV (19 inch Sony) plus antenne, gasfornuis (oven plus gril), koelkast (45/85 60 cm), 2 persoonsbed plus matras, planten. Bonam 74.

NOTEN houten eethoek met 4 stoelen. Heren sportfiets 3 versneller, tel.: 84953.

AUTO merk Rambler, fl. 4.000,-. Financiering mogelijk. Jongbloedweg 122.

KEUKENGEREI, auto merk Audi '80, matrassen, Ala Blanca weg 77.

17 ft Glastron speedboot i.z.g.s., 2 jr oud 70 pk. motor trailer, ski uitrusting, dekzeil, kompleet fl. 8.500,-. Dr Eyckmanweg 7A, tel.: 36152.

FORD Mustang two. Bouwjaar 1974. Airco/Powersteering-power brake. NAF 3.850,-. Tel.: 79506.

FORD Maverick 1971. Tire ... batterij ... nieuw. ... 67...

ZITKAMER (Artesano Colombiaans leer), bestaande uit: hoge wandkast, lage kast, bar met 2 krukken, salontafel, 3 zitelementen bank, schommelstoel, ... pers. bedeset ... z.g.a.n., grote gele Westinghouse koelkast, diepvriezer (no frost) 2 1/2 jaar oud. Tel.: 78302.

SPLINTERNIEUWE ijskast, 2 deurs, no frost, fl. 1.400,-. Gasfornuis fl. 500,-. ... de Lannoy, ...

MAC ... tel.: ... Tel.: 49731. Van Ghent...

SIMCA 1100 GLX. Bj. 1977, 50.000 km, Prijs fl. 4750,-. Tel.: 34223.

2 CHOPPERS ... Trans... nacostraat 37, tel.: 78870.

MAZDA 323, bouwjaar 1978, Kantoor tel.: 11706, 12107, toestel 31 ...

TOYOTA Carina automatic 1975, ... 67320 na 6 uur.

CUTLASS Supreme '78 V 8, ... 36, tel.: ...

PORCHE ... dag ... bijzonder ... te koop ... 1 ...

EEN ... 275,- ... 55549.

FORD Cortina ... Vraagprijs fl. 6.250,- ... heid.

WEGEN ... met airco ... van 1978 ... 9.500,-. Tel.: 55152, 671197.

rotanstoelen à fl. 35,-, 5 porchstoelen à fl. 15,-. Oude Caracasbaaiweg 86, Tel.: 53614.

PROF. haardroger nieuw Indola, visstoel + houder, 4 speakers elk 60W, 1 amplifier 2x30W, 1 amplifier 2x40W, 1 draaitafel GP400, 1 tape deck, 2 accordeons, 1 Fender bas amplifier. Te bevr. tel.: 79512.

WEGENS overcompleet, t.e.a.b. Hoover vloerboender. Tel.: 37474 na 3 uur.

POMP Electrico pa poos. 1/2Hp. 127/220 V, te pomp te cu 20 meter plus su tanki, pipanan, etc. fl. 1.350,-. Paranaweg 19, tel.: 23255.

HARLEY-Davidson sportster '69: 900 cc. pracht exemplaar, geheel gereviseerd en verchroomd. Prijs n.o.t.k. Adres Rooi Santoe 288, tel.: 24900 - 155, A. de Vreeze.

TOYOTA Crown 1972. Licht beschadigd. Inl.: Saliña 164. Fl. 1.600,-.

FORD Mustang II, 1977, 4 cyl., zuinige motor, full equipped, radio AM/FM, stereo casette. In zeer goede staat, fl. 6.800,-. Tel.: 44974 na 5.00 p.m.

ROTAN baby wieg mooi bekleed, fl. 150,-. Kaminda Agulla 13 (zijweg Bleuchiweg), tel.: 76907.

AUTO ... 77472 na 6 uur.

TOYOTA Landcruiser, bouwjaar 1979, 6 cil. - 4 w.d. Abrahamsz 114, Tel.: 673164.

OLDSMOBILE Omega 1977, full equipped, 30.000 km, fl. 8.000,-. Tecnostijl ... teken tafel kompleet, bladmaat 106x75 cm fl. 150,-. Sunfish met trailer fl. 1.500,-. Singer naaimachine, Tinweg A no. 11, zijstraat van de Tinweg.

WOONHUIS geschikt als directie woning. Omgeving Santa Maria. Inlichtingen, tel.: 671574. Na kantoortijd.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

BOUWTERREIN 600-800 m2. Aanbiedingen tel.: 49770.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEM... per 1 juli ... Tel.: 11...

GEMEUBILEERD woonhuis Oranjeweg 16 ... 43600.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

HUIS ... slaapkamers. Aanbiedingen. Tel.: 43770.

ECHTPAAR zoekt ... woonhuis 2 à 3 slaapkamers. Tel.: ... Mon Repos ...

WOONHUIS ... ning ... 3 sl. kamers. Vooruitbetaling ... 1 jaar ...

PERSONEEL GEVRAAGD

...

DIVERSEN CURACAO

GRATIS af te halen: defecte airco en zwart-wit poesje. Architectenweg 7.

WIE h... eft een surfplank gevonden die bij Porto Marie is weggedreven. Architectenweg 7. tel.: 55546.

NEDERLANDS leraar die Curacao wil terugzien wil graag in juli op een huis van een collega passen. Drs. Anton de Man. p.a. Instituut voor Sociale Psychologie, Universiteit Utrecht, Nederland. Tel.: 030-331211

AANGEBODEN oppashuis, vanaf 22 juni t/m 4 augustus. Tel.: 23941.

4 APPARTEMENTEN op 629 m2. Inlichtingen Druivenstraat 1.

1978 CHEVY Monza 2+2, hatchback, V-6, airco, power steering, powerbrakes, AM/FM, stereo, excellent condition, tel.: 28457.

ZEILKLARE Sunfish in goede staat. Pindastraat 7.

FREEZER. Tel.: 21333-kantooruren. Madiki 91.

WEGENS vertrek gedeeltelijk inboedel te koop. Ponton 90.

MUSTANG '73, 6 cyl., hydromatic. Vogelhuis met ruim 30 Love-birds. Ruiz. Pavilla 30.

CHOPPER adl. fl. 200,-. Ponton 57.

OPVOUWBARE kinderwagen, fl. 50,-. Modanza 11B.

SALE-Friday 16th, Sat. 17th, 9-6, Dieselstraat 13. Pos Chiquito. Airco 12,000 BTU, Shortwave radio, Super-8 projector, skilsaw, cassette radio. Niscellaneous.

Z.G.A.N. Rotan slaapk. ameublement, 9 delig hoek bankstel + eiken salontafel, Ostertaal diverse keukengerei en glaswerk. Savaneta ... 18...

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

PER 15 aug. furnished or unfurnished dwelling, three bedrooms, with garage and utility room, in quiet neighbourhood, phone 24831 from 9 am to 6 pm.

GOED gemeubileerd woonhuis 3 slaapkamers Mon Plaisir. Voor direct tot medio December. Tel.: 21881 na 6 pm.

APARTEMENTEN Seroe Blanco 48, Oranjestad.

LANDHUIS te huur. Informatie: F.S. Kelly, Ponton 74.

TE KOOP AANGEBODEN BONAIRE

KAJUIT zeilboot oostzeejol 15 voet "FIBERGLASS" 5 maanden oud. 11.000 gulden. Inl. Bonaire tel.: 8265.

Vanwege hoge concurrentie slechts één wedstrijd

Feyenoord op 30 mei tegen Jong Holland

WILLEMSTAD — Feyenoord zal definitief op 28 mei Curacao doen en twee dagen daarop in aktie treden tegen Jong Holland versterkt met spelers van andere lokale clubs in het stadion van Centro Deportivo Korsou te Brievengat. Dit werd vernomen tijdens persconferentie die afgelopen woensdag bijeen werd geroepen door het bestuur van Jong Holland. Voorheen speelt Feyenoord wedstrijden in Suriname (van 23 tot en met 27 mei) en op 3 juni op Aruba.

elftal. Op voorgenoemde persconferentie waren verder aanwezig de heer Ton van het Hof, contact-man van Feyenoord, Donny Brands en Rufus Mc William bestuursleden van Jong Holland.

...de komst van Feyenoord is totaal bedrag van ruim 75 duizend gulden gemoeid, waarvan het grootste gedeelte hoge passage- en uitverblijfkosten bestaat.

ENTREE

Het entree geld wordt zo laag mogelijk gehouden om het publiek volop de kans te geven de wedstrijd te kunnen gadeslaan. Voor de overdekte tribune waarvan ruim twee duizend toeschouwers gebruik kunnen maken, is de toegangsprijs vastgesteld op vijftien gulden en de onoverdekte zitplaatsen die plaats bieden aan elf honderd toeschouwers, tien gulden. Kinderen betalen voor een plaats op de onoverdekte tribune slechts zes gulden. De heer Ronnie Schotborgh, voorzitter van Jong Holland, is van mening dat de entree zo laag mogelijk gehouden dient te worden, om iedereen iedereen gelijke kansen te bieden om de wedstrijd te zien. Per slot van rekening moet het lokale voetbal gepromoveerd worden, aldus de heer Schotborgh.

SELEKTIE

Vanwege de hoge concurrentie is het onverantwoordelijk om meer dan één wedstrijd te spelen. Velen waren hierdoor van mening dat Feyenoord tegen de lokale selektie die op het ogenblik aan het trainen is, zou moeten uitkomen,inplaats van tegen Jong Holland. Vernomen werd dat het elftal van Jong Holland wél versterkt zal zijn met spelers van andere equipes. De voorzitter van genoemde club liet echter doorschemeren dat dit volkomen onder verantwoordelijkheid valt van DT Ibi Jansen. Naar alle waarschijnlijkheid zal Jong Holland met minstens vier spelers versterkt worden. Gespeeld zal worden in ieder geval met de trui van Jong Holland. Per slot van rekening zijn er zeven spelers van Jong Holland opgesteld in het lokale

WILLEMSTAD — Vorige week zondag werd op het voetbalveld van GOG een voetbaltoernooi georganiseerd door "Sami" in verband met het repartieren van drie militaire polities naar Nederland. Aan genoemde toernooi hebben deelgenomen zes clubs, te weten: Radio Holland, Ennia, MP, Fortuna, Brandweer en 10 de Junio. Het toernooi werd gewonnen door de ploeg van Brandweer gevolgd door Ennia en de Militaire Politie als derde. Op de foto's een beeld van een spelmoment waarop de doelman van de MP-ploeg een doelpunt van Ennia volkomen machteloos blijft gadeslaan en een beeld van de prijsuitreiking verricht door de organisator de heer "Sami" (met beker in hand).



Skèrpènè mehorando ketu bai

Bito a salba honor Victory Boys 1-1

WILLEMSTAD — Partido number 26 di kampeonato protagonisa pa Scherpenheuvel/Lee i Victory Boys/KTBA riba djarasón ultimo a resulta den e di II empate pa loke ta bai e prome buelta. E resultado final tabata 1-1 i ku esaki Victory Boys a podera momentaneamente di e di kuater puesto pendiente e resultado di e dos partidonan ku falta ainda den e prome buelta. Skèrpènè a iguala Jong Colombia i Sithoc na kantidat di punto pa un tripel empate na di sinku lugá, pero e kolegialnan si falta un partido mas den e prome buelta di manera ku e situashon aki por kambia. Por sierto Victory Boys tampoko ta sigur ainda ku nan lo sera e prome buelta na di kuater puesto.

Skèrpènè a hunga un futbòl ku muchu mas ánimo i deseo pa gana den e promé mitar di e partido. Victory Boys tabatin problema pa haña su forma habitual henter e promé mitar a transkuri sin ku nan a kontribui masha di nan parti na eleva e nivel dje partido. E nivel no a mehora tampoko despues di sosiegu. Skèrpènè di tur manera a bai dilanti den e promé mitar i esaki tabata kompletamente meresí ya ku e formashon di DT Frits Meursing konstantemente tabata preshona en buska di (mas) gol.

E kuminsamentu tabata sensashonal: e primerisimo atake dje partido a hera di produsi e promé gol. Henny Filomena a avansa velosmente i ya a logra pasa portero Johnny Windster kaba ora ku Eric Leito na último momentu a logra di kita e bala fo'i dje. Victory Boys tambe a lansa un kontra-atake ku a hiba Papi Lodowika te den profundidat di e liña di defensa di Skèrpènè. Tur kos tabata indika antó ku un gol por a kai trem pan i esaki a sosode tambe. Na di 8 minut Roque Martina a risibi un pase di Franklin Maduro i a los un tiru lastrá ku probablemente lo a pasa net na banda pero portero Johnny Windster den un intento pa tapa e bala ku su kurpa mes a kambia direkshon dje bala i mand'e den gol. Atras den e markador Victory Boys pa restu di e promé mitar a hunga hopi nervioso, loke a manifesta su mes den pasenan hanshá i impresiso i loke a hasi e tarea dje defensa di Skèrpènè pa defende e ventaha minimo mas fasil. Skèrpènè di su banda tabatin mas gara riba e wega den sentro di tereno i a logra konstrui mihó atake. Varios bon oportunidad a ser desperdisiá. Notabel tabata e kombinashonnan di e duo Maduro/Martina, kendenan tabata instrumental den tur e avansenan.

Victory Boys a hunga un poko masha mihó den e di dos mitar i finalmente a logra tog di saka un punto for di e partido. Autor di e gol di empate tabata (atrobe) Sydney Bito. Tabata na di 14 minut ku e bala a resulta serka Bito fo'i un tiru liber i ku el a skor pa su di 6 gol di kampeonato. Bito di e manera ei a forsa un empate promé lugá den e departamentu di golnan anotá. E empate ta ku Humphrey Koots ex-kompañero di ekipo di Bito (awor hungadó di SUBT). Di e 7 golnan ku su ekipo a skor durante e prome buelta, Bito a tuma 6 pa su kuenta!

Victory Boys di e manera ei a sera promé buelta ku 2 partido ganá, 3 empatá i 2 perdi pa 7 punto (7 gol na fabor i 8 kontra). Skèrpènè a gana 1 biaha, tabla 4 biaha i perde 2 pa 6 punto (10 gol na fabor i 16 kontra). Awor falta ainda e partidonan Undeba - Centro Dominguito i Jong Holland-Sithoc.

Valencia winnaar Europa Cup II

BRUSSEL — De Europa cup II gaat ook dit jaar naar Spanje. FC Valencia werd woensdagavond in Brussel opvolger van Barcelona, dat vorig jaar het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars won. Honderdtwintig minuten voetbal waren onvoldoende in de finale tegen Arsenal om de beslissing te brengen. Ook de eerste serie van vijf strafschoppen bood geen uitsluitsel. Pereira van Valencia stopte vervolgens het schot dat Rix van elf meter op hem afvuurde. Nadat Arsenal zaterdag in de finale van de FA-cup ten onder ging tegen West Ham United, was ook de Europese eindstrijd verloren.

De twintigste finale van het Europa cup II-toernooi was een saai duel. Dank zij den betere individuele techniek beheersten de Spanjaarden vooral het eerste deel van de wedstrijd. Pat Jennings kon in de achtste minuut maar net redden toen de Argentijnse miljoenenaankoop Mario Kempes even aan de aandacht van de verdediging van Arsenal was ontglipt. Een bedreiging voor de Engelsen vormde ook de solo's die middenvelder Solsona met hoge frequentie uitvoerde. Na een half uur kreeg Arsenal zijn eerste kans. Jose Carette kopte vlak voor doel een inzet van Frank Stapleton weg.

In de tweede helft creeerde Arsenal enige fraaie kansen, maar de schoten van Talbot, Price en Brady misten kracht om de uitblinkende doelman Pereira te verontrusten. De voor Valencia uitkomende Westduitser Bonhof faalde vlak voor Jennings eveneens.

Strenge politie-controle bij wedstrijd Feyenoord-Ajax

ROTTERDAM — De Rotterdamse politie treedt morgen, „zonder pardon" op tegen geweldplegers bij de wedstrijd Feyenoord - Ajax in Rotterdam. Relschoppers worden direct gearresteerd volgens een woordvoerder van de politie.

Tegen arrestanten hanteert de justitie snelrecht, zoals ook bij de wedstrijd Excelsior-Ajax is gebeurd. De politie controleert de bezoekers en de wedstrijd van het stadion op slag- en steekwapens, spuitbussen, vuurwerk enz.

Laat de eigen auto staan en kom met openbaar vervoer, luidt verder het advies in verband met de verwachte drukte.

Jeugd badminton competitie

Animo 1 eerste in Algemeen klassement

WILLEMSTAD — Vorige week zaterdag werd er weer hard gestreden om de jeugd badminton wisselbeker. Op Rust & Burgh speelde Cadushi I tegen Cadushi IV en Cadushi II tegen Animo II.

Cadushi I had met team IV van dezelfde club weinig moeite. Randy de Bell won zijn partij met groot gemak, hoewel Claudel Reina zich dapper weerde door in de eerste set toch nog tot negen punten te komen.

Bij het eerste damesenkel was het een duidelijke zaak. Ilja Huang, die al wat wedstrijd ervaring heeft, versloeg Patty Klok. Sonny Rosa speelde de tweede herenenkel tegen Sharlon Conception. Sharlon deed enorm zijn best en won daardoor ook de eerste set met 15-5. Sonny kwam echter terug en zette de laatste twee sets op zijn naam.

De damesdubbel was een grote verrassing. Moira Martina en Ilja Huang, die al heel lang samen gespeeld hebben moesten tegen Patty Klok en Anelore Hollander om de punten knokken. De laatste twee veroverden de eerste set na een spannende verlenging. De tweede moesten ze echter afstaan aan hun tegenstandsters. Nu kwamen Moira en Ilja pas goed op dreef, de derde set was dan ook voor hen. Uitslag van de totale wedstrijd Cadushi I - Cadushi IV was 6-0.

CADUSHI III - ANIMO II

De heren van Animo II waren duidelijk een stuk sterker, als die van Cadushi. Met grote overmacht werden alle heren partijen door Animo II gewonnen. Bij de dames lag dat anders. Doordat ze vrijwel van gelijke sterkte waren, moest er flink gevochten worden. De damesdubbel was één van die partijen. In de tweede set kwamen Ildith Hollander en Arielle Huang opzetten, ze verloren op het nippertje na verlenging deze set en daarmee tevens hun partij.

Ildith had het met de damesenkel weer zwaar te verduren. Ze won haar eerste set met verlenging, maar moest daarna toch in het meisje van Animo E. de Haas haar meerdere erkennen. Uitslag Cadushi III - Animo II: 1-5.

ANIMO I_CADUSHI II: 6-0

Animo liet hierover geen twijfel bestaan. Ze waren op alle fronten de sterksten en sleepten alle zes punten in de wacht. De spelers van Cadushi hadden wel veel last van de wind en het lage plafond. Toch wisten ze zich in de herendubbel duur te verkopen. Cadushi's herendubbel vocht om toch nog één punt uit deze competitiewedstrijd te halen, maar het lukte hen niet.

In het algemeen klassement staat Animo I bovenaan met nog geen enkele verloren wedstrijd. Direct hieronder Cadushi I met slechts een gelijkspel en geen verloren partijen.

De boycot rond de Olympische Spelen

GRAHAMSTOWN/ZUID-AFRIKA — De 49-jarige Alfred Soya is in Ingrahamstown, Zuid-Afrika, door 2.000 leerlingen die deelnamen aan de onderwijsboycot van kinderen van eigen ras, doodgestenigd. Soya, vader van een van de leerlingen en lid van de groep "vredesstichters", had met andere leden van deze groep geprobeerd de leerlingen tot beëindiging van hun staking tegen de apartheid in het onderwijs te bewegen.

Toen de kinderen weigerden, werden zij door Soya en diens vrienden geslagen. Volgens ooggetuigen vervielen de 11- tot 18-jarigen daarop in razernij. Soya werd doodgestenigd. Zijn medewerkers slaagden erin te ontkomen.

Nadat premier Botha beloofd had een commissie in te stellen waren de meesten van de 100.000 deelnemers aan de schoolboycot weer naar school gegaan. Slechts in enkele gebieden duurde de staking voort.

Vòlibòl ta kontinua djadumingu den SDK

Xaverianen no tabatin problema ku Flying Six

WILLEMSTAD — E kampeonato di vòlibòl lokal a kontinua djarason ultimo den e kanchakubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku 5 partido. Pa kua Jums, Warwaru, Zjuntan, Golden Eagles den kategoria maskulino klase A i Xaverianen den kategoria femenino superior a sali vensedó. E enkuentronan di djaluna lamentablemente no a sali pupero e ekiponan ku na tal moda hunga e sali vensedó tabata den Socks i The Bees den kategoria femenino superior i The Birds i Stakamahachie den divishon maskulino superior. Siguiendo bek riba e enkuentronan di djarason ultimo, tur e partidonan ariba menshona ku a resulta ganadó den kategoria klase A maskulino a logra esaki ku skor di 2-1.

E resultadonan kompletu tabata lo siguiente: Jums-Zeemacht: 2-1; 13-15; 15-7 i 15-6. Warwaru - Off Dam: 2-1; 7-15; 15-5 i 15-3. Zjuntan-Hitachie Atletics 2-1; 2-15; 16-14 i 15-12. Golden Eagles-Amstel Volley Gents 2-1; 11-15; 15-11 i 15-10.

Den kategoria femenino kategoria superior Xaverianen a vense Flying Six Atlas ku skor konvinsente di 3-1. E uniko set kua Flying Six a logra di bata riba nan nomber tabata e di tres den kua nan a triunfa ku skor perta di 17-15, pero finalmente nan mester a rekonose e superioridat dje ekipo Xaverianen. E parsialnan tabata lo siguiente: 15-6; 15-8; 15-17 i 15-12 na fabor di Xaverianen.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua djadumingu proksimo den e mesun kancha kubri na Brievengat ku sinku partido, for di kua sinembargo unu a keda suspende, Xaverianen-Nos Superior kategoria maskulino A, esaki enkonekshon ku Xaverianen anteriormente a hala su partisipashon aden.

Den kategoria femenino A lo enfrenta otro: Troepiaal-Yellow Birds CDM - Amstel Volley Master-Zeemacht. Den maskulino klase A: Olympia lo midi forsa kontra Troepiaal. Por ultimo Sithoc kampeon maskulino superior, lo enfrenta e ekipo Benhamin Red ABC.

E ofisialnan ku mester ta presente pa direkshon dje enkuentronan ta: G. Goede, A. Thode, C. Concepcion, K. Navarro, E. Ersilia, G. Rosalia, H. d'Arnault, J. Martina, Lydia Li-Fo-Sjoe, Karin Martinez, I. Inocente i E. Rosalia.

BALVE — PAARDESPORT — De ex-Nederlander Franke Sloothaak heeft tijdens het concours hippique in Balve twee overwinningen geboekt. Eerst won hij een sprongconcours na twee barrages op Waterloo, daarna greep hij in een jachtspringconcours met de 17-jarige ruin the Robber de eerste plaats.

SPORT AGENDA

Futbol Fedeprof: 18.30 Dep. Sithoc-Canisius Boys 20.30 Undeba-Centro Dominguito Stadion SUBT.

WIELRENNEN, TIENEN. - Josianne van Huyse (Bel.) heeft zaterdag in Tienen (Belgie) een wegwedstrijd over 60 km. gewonnen in 1 uur en 44 minuten. Drie minuten na de winnares werd Mieke Havik vierde, Truus van der Plaat vijfde en Tineke Kole-Fopma tiende.

Toastmasters-bingo

WILLEMSTAD — Op 24 mei houden de Toastmastersclub van Aruba Maracaibo (2) en Curacao hun 8e: "International Speechcontest". Naar dit evenement wordt elk jaar uitgekeken. De voorbereidingen voor dit festival zijn in volle gang. De deelname van Aruba en Maracaibo is groot. Tevens wordt als bijzondere gast uit de VS verwacht de heer William Miller, 3e vice-voorzitter van Toastmasters International.

Op vrijdagavond 23 mei arriveren de buitenlandse gasten. Ten huize van de heer Ivan Moreno Jr., past president van de Toastmasters Simadan Curacao, zal hun een welkomsborrel aangeboden worden. Zaterdagmorgen om negen uur zal de heer Miller in 't Plaza hotel 'n workshop voor de leden van de vier clubs geven. Er zijn twee clubs in Maracaibo: Toastmasters en Toastmistrisses. Om half acht 's avonds volgt er 'n druk programma. Tijdens het diner zullen de diverse clubs vaardigheden met elkaar uitwisselen. Hoogtepunt van de avond wordt de speekwedstrijd. Vorig jaar won de Toastmistrisses club van Maracaibo.

Bellas Flores tennistoernooi

Damesenkel wedstrijden vanavond van start

WILLEMSTAD — Het Bellas Flores damestennis toernooi werd gisteren ondanks het feit dat Pluvius menige andere sportevenementen heeft afgelast wel door.

Er werden drie wedstrijden gespeeld geldig voor de categorie damesdubbel B-klasse waaruit de paren Van Burgh/Heneman, Passchiers/Van Doorne en Bekaert/Calvo als winnaars uit de bus kwamen. Het paar M. van Burgh/A. Heneman zegevierde met 2-1 ten koste van N. Jansen/M. van Leeuwen, 3-6; 6-2 en 6-2.

Met 6-7 en 0-6 moest het duo M. Gerth/H. van de Loos hun meerdere erkennen in het beter op dreef zijnde paar T. Passchiers en E. van Doorne.

Als laatste zegevierde E. Bekaert/R. Calvo zonder veel moeite tegen E. Verkuyl en M. Groeneveld: 6-0 en 6-2.

Het programma wordt vandaag voortgezet met een dubbel en een enkel wedstrijd. In de kategorie damesdubbel B-klasse speelt het paar T. Passchiers/E. van Doorne tegen E. Verkuyl/M. Groeneveld. Wat betreft de categorie damesenkel wordt vanavond de eerste wedstrijd gespeeld, welke zal gaan tussen Janine Phelipa en Marlene Noordhof.

De wedstrijden gaan respektievelijk om half zeven en acht uur van start op de banen van RCC te Mon Repos. Belangstellenden zijn welkom.

TEL AVIV — De commissie van sportzaken in "De Knesset", het Israelische parlement, heeft zich met zes stemmen tegen drie voor een boycot van de Spelen uitgesproken. Op 22 mei zal eerste minister Begin overleg voeren met het bestuur van het nationale olympische comite en parlementsvertegenwoordigers. Twee dagen later neemt de algemene vergadering van het olympische comite een definitieve beslissing.

Bij basketball

Zege voor Estrella YMCA en Smarties

ORANJESTAD — In de dames-basketballcompetitie behaalde Estrella gisteravond in de sporthal een 56-18 overwinning op Noord centraal, nadat de rust met 20-6 was ingegaan. Bij Estrella was Jacky Wernet met 14 punten topscoorster en bij de tegenpartij Jaqueline Perez met 10 punten.

Bij de heren behaalde Y-M-C-A een 64-52 overwinning op Esso na een ruststand van 27-22. Bij YMCA waren de topscorers: Robby Marsdia 19, Rupert Paesch 13 en Dean Nedd 12, bij Esso Ricardo Gumbs met 9 punten.

Tenslotte won Smarties met 60-29 van Radio Shack na een ruststand van 22-12. Topscorers van deze ontmoeting waren bij Smarties Anthony Arens 20 en Erik Tromp 16 en bij Radio Shack Sherwin Jacobs 14 punten.

Op de Caribe-banen spelen vanavond: Dames: Don Bosco VAD, en bij de heren Amstel Estrella, Smarties Vitalitys Stars.

Op Sint Maarten:

Kind slachtoffer nalatigheid?

WILLEMSTAD — Een kind van drie jaar is op Sint Maarten overleden aan de gevolgen van het te water geraked in een niet gesloten regenbak. Dit gebeurde te Bush road. Zo blijkt uit een bericht met commentaar in het SM-weekblad Clarion.

De regenbak was niet gesloten omdat men was afgesneden van de waterdistributie. In een onbewaakt ogenblik moet het kind kans gezien hebben op de regenbak te klimmen. Toen het door een oudere broer werd aangetroffen op het water drijvend, leefde het kind nog. Met een ambulance werd het naar het ziekenhuis overgebracht, waar men nog enige tijd bezig geweest is om zijn leven te redden. Uiteindelijk overleed het kind toch nog binnen het uur na binnenkomst in het hospitaal.

De Clarion tekent hierbij aan, dat uit niet met name genoemde bronnen vernomen is dat het leven van het kind had gered kunnen worden indien men meteen in de ambulance tijdens het vervoer zuurstof had toegediend. Dit uitblijven van zuurstof zou fataal geweest zijn. Het blad vraagt zich af of het inderdaad aan de nalatigheid van het ambulance-personeel te wijten is dat het kind is overleden. Er moet een vonderzoek naar worden ingesteld, zo meent Clarion. Ook wil dit blad weten waar de zuurstof-apparatuur is gebleven, welke er in de ambulance geweest moet zijn, toen de Lions dit als een gemeenschapsproject aanboden.

In december was men niet in staat zuurstof toe te dienen aan een man die een hartaanval had gehad. Kort na aankomst in het ziekenhuis overleed ook deze man, aldus Clarion.

Postzegels verzamelen

POSTZEGELS ruilen wil Sam Bendelac uit Caracas. Daartoe wil hij in contact komen met postzegelverzamelaars op de Nederlandse Antillen. In zijn in het Engels gestelde verzoek heeft Sam Bendelac het over serieus postzegels verzamelen en serieus corresponderen. Naast Antilliaanse postzegels wil hij ook Nederlandse postzegels aan zijn collectie toevoegen. Het adres: Apartado 5725, Caracas 1010-A, Venezuela.

Bazar voor Hyronimafonds

WILLEMSTAD — In club Deportivo Santa Rosa wordt op zondag 1 juni tussen tien uur 's morgens en twee uur 's middags een bazar gehouden waarvan de opbrengst bestemd is voor het Hyronimafonds. Er zijn planten te koop evenals handenarbeidartikelen; er is een vlooienmarkt, maar ook een boekverkoop evenals die van lekkere hapjes. Voor de jeugd is er een rad van avontuur, maar ook is er een grabbelton en gelegenheid tot verschillende andere spelletjes. Als speciale attractie is er het optreden van [illegible]. De opbrengst wordt besteed voor de financiering van vakanties en andere projecten voor de kinderen in de internaten St. Jozef, en Rose Pelletier. In de entree zijn ook een paar consumpties opgenomen. Er is een deurprijs.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 14 MEI 1980 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied BONAIRE, als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
Rijst			
CAROLINA	25 lbs.	f. 22,44	f. 24,68 + f. 2,79
	6 10 lbs.	f. 52,51	f. 9,63 + f. 1,21
	18 2 lbs.	f. 47,24	f. 4,38 + f. 0,53
	15 1 lbs.	f. 30,45	f. 2,23 + f. 0,20
	12 750 gr.	f. 19,22	f. 1,76 + f. 0,18
Koffie			
Nescafe Instant	24 100 gr.	f. 56,01	f. 2,59 N
Columbia fles	24 200 gr.	f. 106,20	f. 4,91 N
Babyvoeding			
LACTOGEN	12 1.135 kg.	f. 82,87	f. 7,94 + f. 0,29
ALMIRON	24 400 gr.	f. 99,84	f. 4,78 — f. 0,21
Nutrilon	24 400 gr.	f. 104,01	f. 4,98 — f. 0,14
Creme Nutricia	24 454 gr.	f. 110,53	f. 5,11 — f. 0,14
Dispacid	24 454 gr.	f. 176,38	f. 8,45 — f. 0,30
Olvarit Blauw	12 250 gr.	f. 12,41	f. 1,15 — f. 0,03
Rood	12 250 gr.	f. 14,78	f. 1,37 — f. 0,04
Geel	12 250 gr.	f. 13,80	f. 1,28 — f. 0,03
Kleuter Fruit	12 150 gr.	f. 16,46	f. 1,52 — f. 0,05
Kleuter Voeding	12 250 gr.	f. 19,31	f. 1,79 + f. 0,19
Kinder Maaltijden	12 250 gr.	f. 23,25	f. 2,16 — f. 0,06
Witte Meel			
[illegible]	10 5 lbs.	f. 25,81	f. 2,86 — f. 0,28
	12 2 lbs.	f. 14,19	f. 1,31 — f. 0,06
Roomboter			
Blue Band	24 12 oz.	f. 46,41	f. 2,15 + f. 0,13
	24 16 oz.	f. 58,19	f. 2,84 + f. 0,10
[illegible]	56 227 gr.	f. 56,13	f. 1,11 + f. 0,06
	20 100x10 gr.	f. 106,58	f. 5,32 + f. 0,22
Orujo	112 227 gr.	f. 110,98	f. 1,10 + f. 0,06
	28 454 gr.	f. 56,69	f. 2,25 + f. 0,12
[illegible]	28 454 gr.	f. 57,20	f. 2,27 + f. 0,08
Roomboter			
[illegible]	20 100x10 gr.	f. 109,49	f. 6,08 + f. 0,22
	6 50x14 gr.	f. 33,19	f. 6,14 N
Afron	48 454 gr.	f. [illegible]	f. [illegible]
Golden Penn	12 2268 gr.	f. 135,50	f. 12,53 N
[illegible]	56 227 gr.	f. 57,62	f. 1,14 + f. 0,03
[illegible]	28 454 gr.	f. [illegible]	f. [illegible] + f. 0,12
[illegible]	56 227 gr.	f. 58,35	f. 1,16 + f. 0,17
[illegible]	24 250 gr.	f. 36,91	f. 1,71 — f. 0,13
[illegible]	30 4x [illegible] lbs.	f. 78,70	f. [illegible]
[illegible]	[illegible] lbs.		f. 0,70
[illegible]	24 2x [illegible] lbs.	f. 62,90	f. 2,90
[illegible]	[illegible]		f. [illegible]
[illegible]	[illegible] 250 gr.	f. 20,35	f. 0,94 N
Suiker			
[illegible]	50 kg.	f. [illegible]	f. [illegible]
	[illegible] kg.		f. 0,60 + f. 0,06
	100 lbs.	f. 71,51	f. 77,24 + f. 20,88
	[illegible] kg.		f. 0,86
Gevogelte			
[illegible]	25 kg.	f. 202,54	f. 232,69 N
[illegible]	480 [illegible]		f. 4,16

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar. [illegible] in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

Lastveroorzakers blijken illegale vreemdelingen

WILLEMSTAD — In twee gevallen kwam het verleden week op Sint Maarten voor dat iemand die moeilijkheden veroorzaakte een buitenlander zonder werkvergunning bleek te zijn, zodat hij niet lang na het strafbare feit op transport werd gesteld.

In het ene geval was het een man die toeristen lastig viel op de kleine pier in het centrum van Philipsburg. Hij was illegaal op het eiland en werd daarom overgegeven aan de Vreemdelingenpolitie ter verwijdering.

In het ander geval ging het om een man die een klok had vernield in het kantoor van Windward Islands newsday. De man wilde niet weten van betaling. Toen de politie kwam gedroeg hij zich halsstarig. Uiteindelijk bleek het ook een illegaal op Sint Maarten verblijvende buitenlander te zijn. Ook hij werd aan de Vreemdelingenpolitie overgedragen.

Aan de benadeelde werd de raad gegeven een civiele zaak te beginnen tegen de dader.

WORLD IN A NUTSHELL

ABIDJAN/IVORY COAST — Guinean President Ahmed Sekou Touré has escaped a handgrenade assassination attempt, Radio Conakry reported. It said one person was killed and about 30 wounded in the attack.

SEOUL — A policeman was killed and three seriously injured when demonstrating students drove a commandeered bus into them in the capital yesterday, police said today. It was the first recorded fatality in three days of clashes between riot police and students demanding democratic reforms. Seven policeman were seriously injured in clashes with students from provincial universities, according to eyewitness report's reaching the capital. A notice pinned to student bulletin boards said that a student was killed in violence last Wednesday, but police could not confirm this. An estimated 120.000 students from some 60 universities across the country took part in demonstrations calling for the resignations of Prime Minister Shin Hyun-Hwak and security chief lieutenant-general Chun Doo-Hwan, according to student leaders.

CAIRO — Egypt has reversed its decision to resume Palestinian autonomy negotiations with Israel because the jewish state has decided to make Jerusalem its united capital. Egypt's Minister of State for Foreign Affairs said the year-old talks could not continue unless Israel adopted a more positive attitude but in Jerusalem, Israel's Prime Minister said there were no legitimate or logical reasons for the surprise decision.

WASHINGTON — Senator Edward Kennedy says he will drop out of the presidential race if President Carter agrees to debate with him and then White House swiftly rejected his proposal. "There's not going to be any debate", said a press spokesman. Mr. Kennedy made his carefully calculated offer to abandon the race in Los Angeles yesterday. President Carter could either face him in a debate on campaign issues or have a bitter battle at the Democratic convention in August.

But the White House swiftly rejected his proposal. "There's not going to be any debate", said a press spokesman. Mr Kennedy made his carefully calculated offer to abandon the race in Los Angeles yesterday. President Carter could either face him in a debate on campaign issues or have a bitter battle at the Democratic convention in August.

TEL AVIV — Israeli forces attacked Palestinian guerrilla bases in South Lebanon during the night, a military spokesman said today. The exact target was not identified but the spokesman said Israeli troops attacked the guerrillas in coastal centres. No further details were given. An Israeli spokesman said the lates raid was part of a plan to "hit the Palestinian terrorists wherever and whenever we can". Israeli commandos last week staged a seaborne raid against guerrilla bases along the coast south of Beirut.

VENTIMIGLIA, ITALY — Police today found the ravaged body of an 84-year-old widow who was eaten by her 10 pet cats after dying a week ago in the house were she lived alone. Police found her skeleton and the dead bodies of the cats after neighbours of Maria Torregrasso in this Italian Riviera town, said they had not seen her or her pets for over a week. Police said it appeared the woman had died and was then devoured by her pets which, shut up in the house without food, then died on one by one of hunger. Some of the cats' bodies had pieces of flesh ripped off them, indicating they had started to eat each other, police said.

KALAMAZOO, MICHIGAN — A tornado hit Kalamazoo today and devastated the main shopping centre, killing at least six people and injuring 70. Police said there could be more dead buried in wrecked buildings. They said at least three of the dead were found buried under the rear wall of a seven-story department store. The back of the store was demolished by the tornado which struck without warning just before the evening homeward rush hour. A newspaperman, who saw the tornado rip the top off a ten-sto..y bank building, said the city centre looked as if a bomb had been dropped on it.

Nearly all the windows were blown out of tall buildings and most of the injured were cut by flying glass.

Centrale Bank Koersen

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
GELDIG OP 16 MEI 1980 EN TOT NADER ORDER

US DOLLAR	1.77	179	1.81
CAN DOLLAR	1.50	1.52	1.54
PND STERLING	4.03	4.085	4.145
NED GLD	89.79	90.51	91.31
BOLIVAR	40.91	41.66	42.43
ZW FRANCS	106.34	107.06	107.86
FR FRANCS	--.--	42.46	43.16
DUITSE MARK	98.89	99.61	100.41
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.80	2.10	2.16

Beurs New York

Acfindustr	31 1/2	Intharv	33 5/8
Akzona	10 1/4	Intnick	27 1/2
Alcalum	24 5/8	Intpaper	7 7/8
Alleghpow	16 1/4	Inttelt	21 1/4
Allehemsy	46 1/4	Japanf	33 3/4
Allumcoam	54 3/4	Jmanville	18 3/8
Amxinc	40 5/8	Kanscity	25 7/8
Amhess	43 7/8	Kanspow	33 1/2
Amairlines	8 1/4	Kenncott	43 3/4
Ambrands	71	Klm	17 1/2
Ambroadc	27 3/4	Kraftco	12 1/8
Amcano	30 3/4	Krogerco	50 7/8
Amcynco	29	Lehmancc	30 1/8
Ameleep	18 3/4	Littenin	10 3/8
Amerpr	33 3/8	Lockheed	14 3/4
Amhone	28 3/8	Ltcorp	44 1/4
Ammotorc	5 1/2	Marhfid	22 7/8
Amnatgas	41 3/8	Martinm	49 3/8
Amstanddi	54 1,4	Maydpart	26 3/8
Amteltel	53 1/8	Mcalnc	69 3/4
Ampexco	20 1/8	Mcdonn	21 1/4
Amfinco	13	Merk-c	22 1/2
Amcorp	22 3/4	Metrogm	54 1/2
Amstedind	33 3/4	Milross	65
Amrcosteel	28	Minnesota	47 7/8
Amstedt	39	Mobiloil	46 3/8
Asaltd	32 1/4	Monsanto	22 1/4
Asarcoinc	34 3/8	Motorola	18
Achlandoil	87 5/8	Nabisco	54 1/2
Atlantrich	39 1/4	Natcanc	25 3/8
Bendixcorp	20 5/8	Natcashr	20 5/8
Bethlsteel	33 5/8	Natdist	26 7/8
Boeing	17 7/8	Natgyps	4 1/4
Burlington	64	Natsteel	14
Bulninc	62 1/4	Nattea	41 3/4
Burroughs	32 3/8	Nigaram	28 3/4
Candpac	7 1/4	Nlindustr	26 7/8
Calinesk	46 7/8	Norntwest	30 5/8
Caterpilar	45 3/4	Nrdailhil	23 1/4
Celanese	42 5/8	Nillinois	15 3/4
Chasemanh	29 3/4	Occpetr	23 3/4
Chessiesys	6 3/4	Olincorp	22 1/4
Chryslerc	21	Pacificgas	4 3/4
Citicorp	89	Paficlight	26
Citiess	35	Panam	27 3/4
Cocacola	14 3/4	Peseco	39 1/8
Colgate2p	17 1/4B	Pheplpsd	— -
Colourtile	39	Phmorris	42
Coltindic	37 1/2	Philips	23 5/8
Columgas	22 1/8	Phillpet	78 1/4
Commod	34 1/4	Polaroid	20 3/4
Commsta	24 3/8	Protorg	30
Consnatg	39 3/4	Publse	22 7/8
Contcanco	29 7/8	Quaker	67 1/8
Contoil	46 1/4	Rcacorp	22
Conttelc	15 3/8	Reliance	35 1/4
Controld	48 1/8	Repsteel	49 1/4
Cpcint	65 3/8	Reynolds	80 1/2
Crownzell	41 1/8	Rockwell	55 1/8
Culbroc	7 7/8	Royald	4
Curtwrc	21 1/2	Safeind	105 5/8
Curtwrca	30 1/8	Schaefer	18
Dartind	42	Schlumb	63 7/8
Digital-co	60 1/2	Searsr	12 5/8
Dowchem	31 3/4	Shelloil	35
Dupont	[illegible]8 1/8	Southco	57 3/8
Easterna	16 7/8	Southpa	46
Eastkodak	27 1/2	Soutra	28 1/2
Elpasog	60 1/8	Sperryr	66
Esmarki	14 7/8	Stbrands	94 1/4
Exxonc	52 5/8	Stoilcal	19 3/8
Florida	23 7/8	Stoilind	67 1/4
Fuorc	26	Stdrugs	69
Fordmot	31 1/2	Sunoilco	39 1/2
Frechayf	24 1/4	Suntexc	36
Gatxcorp	47 3/8	Tandycraf	6 5/8
Gencable	28 7/8	Tennecol	35 1/8
Genelectr	44	Texatcelnv	33 5/8
Genfoodcc	6 1/2	Texasinstr	84 3/4
Genmotors	27 3/8	Texasultil	18 1/2
Genput	74 1/4	Toledo-ed	19 1/4
Genstelt	25	Trandwa	12 3/4
Gettyoil	18	Twcentrf	47 3/4
Gillete	11 7/8	Unilever	57
Goodrich	36 3/4	Unioncarb	40 1/4
Goodyear	16 7/8	Unionel	12 3/8
Grace-c	116 5/8	Unoilcal	46 3/4
Greyhounc	36 3/8	Unionpac	38 1/8
Gulfoilca	39 5/8	Unrioyal	3 1/4
Gulfoil	19 5/8	Unbrands	11 1/2
Henzco	30 1 2	Untech	40 5/8
Helleri	71 7 8	Ussteel	17 7/8
Hilton	25 1/4	Warnerl	19 3/4
Henneyw	30 3/4	Westbranc	31 1/4
Illecentr	11 1/8	Westunion	20 5/8
Impoil	52 3/4	Westingh	23 1/4
Insilco	21 1/8	Whellabr	34
Intbus	24 7 8	Woolworth	26 3/8
Intflav	20 1/8	Wrigley	34 1/2
		Xerox	52

Beurs Amsterdam

7PCTNED66	88,70	VDGRINTEN	120,00E
AKZO	23,90	HAGEMEIJER	38,20
HEINBELBEH	54,60	INTERMUL	24,60D
HEINBIER	60,80	NONNEDPAP	28,30
HOOGOVENS	16,50	NAARDEN	14,90
HVA	42,00	OGEM	11,10
PHILIPS	18,00	PAKHOED	42,20
UNILEVER	107,80D	RIJNSCH	33,10
KONOLIE	158,80	EMS	1,24
KLM	64,00	VMF	31,50F
KNSM	77,80	VNU	85,50
VOMMEREN	249,50	WERELHAV	102,40
SCHEEPVRTU	90,30	WESSANEN	43,50
ABN	295,00E	ANTBROUW	
NAT NED	116,80	ANTVERF	171,00
ALBHEIJN	67,40	ARUBELEC	117,00
AMRO	64,00	SURBROUW	
BERGOS	40,10	CONVERTO	520,00
VBERKEL	101,30	GOLDMINES	176,00
BOLS	61,50	IKABELMIJ	118,00
BREDVERB	223,00	ROBECO	163,00
BUEHRMANN	63,50	ROLINCO	147,00
BIJENKORF	58,20	ALCANAL	90,00
CALVE	163,00	NA7 3/4 71	
CURHANDMIJ	134,00	NA6 1/2 67	
ELSEVIER	229,00	NA5 67	
FOKKER	23,90	NA4 1/2 62	
VGELDER	18,30	NMB	212,00
GISTRBROC	27 80F	VANDORP	178,00

English Companion

Criticism from trade unions in Jamaica

KINGSTON (CANA/SNA) — **Four of Jamaica's major trade unions have isssued a statement criticising Prime Minister Manley's government for overlooking their food distribution proposals, which were put forward since 1977.**

Te unions have taken this action in protest of taken this action in protest of the government's recent acceptance of similar proposals made this year by the womens arm of the ruling Peoples National Party.

The womens movement proposals, including greater government participation in food distribution, and the establishment of a food monitoring unit, were recently accepted by the executive council of the P.N.P. These proposals were unanimously accepted and will be considered by cabinet, but the unions, in their statement, say that as from March 1977 they have called on government to widen the disputed discapability of the state-owned agricultural marketing corporation. The unions say government has sofar failed to take any notice of their proposals.

Baseball results

Results of Thursday's games:
AMERICAN LEAGUE
Toronto Blue Jays 1 - Seattle Mariners 0; Chicago White Sox 6 - Milwaukee Brewers 4; Boston Red Sox 6 - Cleveland Indians 2.

NATIONAL LEAGUE
Pittsburgh Pirates 3 - San Fransisco Giants 2; San Diego Padres 2 - St. Louis Cardinals 1. (Only games schedule)

NEW YORK. — Results of baseball games played in the Major League on Wednesday:
AMERICAN LEAGUE.
Seattle Mariners 7, Toronto Blue Jays 0; California Angels 13, Cleveland Indians 7; Boston Red Sox 7, Minnesota Twins 6; Texas Rangers 6, Baltimore Orioles 3; Detroit Tigers 6, Oakland Athletics 5; New York Yankees 16, Kansas City Royals 3; Milwaukee Brewers 5, Chicago White Sox 1.

NATIONAL LEAGUE:
New York Mets 7, Cincinnati Reds 6; Pittsburgh Pirates 3, San Francisco Giants 2; Philadelphia Phillies 9, Atlanta Braves 1; St. Louis Cardinals 2, San Diego Padres 1; Chicago Cubs 5, Los Angeles Dodgers 2.


VRIJDAG 16 MEI 1980
AMIGOE-WEEKENDBIJLAGE
Opmaak Maruen Baroud.

e scheikunde-scriptie van Regina en Yvonne

Tamarijn, van schaduwboom tot wijn

door Bernadette Baroud

EINDEXAMENTIJD. ENERVEREND GEWORSTEL met de laatste loodjes van de middelbare school. Al dan niet met het zweet in de handen en/of een brok in de keel, zwoegen de kandidaten op stof, die ze diep in hun hart niet zelden als 'humbug' ervaren. Toch hebben de meesten, naast de verplichte kost, ook wel een lievelingsvak, een gebied, dat hun werkelijk boeit. Wélk vak dat is kan sterk variëren. Waar voor schrijfster dezes scheikunde duister als koffiedik was, wardoor elk proefwerk voor dit vak geheid een kwelling was, zijn Yvonne van der Kuylen en Regina Pardo uit de zesde VWO van het Stuyvesant College, begeesterd door het goochelen met reageerbuisjes. Reden waarom ze van de scheikunde-scriptie, die in het kader van hun eindexamen van hen werd verwacht, een uiterst gedegen werkstuk maakten. Ze grepen niet lukraak naar een onderwerp, maar kozen dat bewust. Wat ze probeerden was de theorie, die ze op school hadden opgedaan tijdens de scheikunde-lessen, aan te wenden voor een onderzoek naar iets, wat je niet in klaslokalen, maar daarbuiten des te meer aantreft op Curaçao: de tamarinde-vrucht. Ondermeer gingen zij na welke voedingswaarde de tamarinde heeft en wat er zoal met deze vrucht gedaan zou kunnen worden. Zelf brachten ze een uiterst originele toepassings-mogelijkheid in de praktijk. Ze maakten tamarinde-wijn. Het is dan ook geen wonder, dat de scheikunde-scriptie van Regina en Yvonne letterlijk en figuurlijk bijzonder in de smaak viel.

"Tamarinde", zegt Yvonne "is iets van Curacao. Di nos e ta! Het is één van de weinige dingen, die niet geïmporteerd worden. Tamarinde geldt bij ons als een lekkernij, een 'cos dushi'. Kinderen rapen het op van de grond en eten het. Wij waren wel nieuwsgierig naar de voedingswaarde van het spul".

Regina knikt, vult aan: "We hebben veel scripties uit voorgaande jaren gezien. Ze spraken ons niet aan. Ze waren te abstract en vol van een ergerlijk potjeslatijn. Een Curacaose vrucht als onderwerp te pakken, leek ons veel zinvoller en stukken leuker bovendien".

SCHADUWBOOM

De tamarinde-boom kwam oorspronkelijk alleen maar voor in de tropische savanneachtige gebieden van Afrika en Azie. Hij diende daar als schaduwboom, langs wegen en op de plantages. Later heeft de boom zich verspreid tot in Indie en nu komt hij zelfs sporadisch voor in Zuid-Amerika en het Caribisch gebied.

De altijd groene tamarindeboom kan een hoogte van wel twintig meter bereiken. Kenmerkend voor de boom is zijn indrukwekkend aanpassingsvermogen; de plant groeit zelfs goed op een schrale bodem en heeft amper verzorging nodig. De enige ziekte waarvoor de tamarinde vatbaar is, is dat insekten de pulp uit de vruchten opeten (een plaag, die met name in Trinidad heerst).

OPKIKKERTJE

Regina en Yvonne zijn tot de conclusie gekomen, dat de tamarinde een waardevoller voedingsmiddel is dan veelal wordt gedacht.

Yvonne: "Uit onze analyse van tamarinde-oplossingen bleek, dat de vrucht een tamelijk hoog percentage aan koolhydraten heeft: fructose, glucose, maltose, zetmeel en cellulose. Door die koolhydraten kan de tamarijn snel energie leveren. We hebben dat zelf ondervonden. Als we bekaf waren van het proeven doen en we gingen uit pure ellende over alweer een mislukking, de tamarijn maar opeten, dan was de vermoeidheid zo over. Het is echt een 'opkikkertje'".

"Behalve koolhydraten", springt Regina in, "zitten er in de vrucht ook zouten of spoorelementen. Zo levert tamarijn tamelijk veel koper en verder nog een beetje calcium, zink en natrium".

AANPLANT

Op Curacao wordt de tamarinde voornamelijk gebruikt om er zure siroop, jam of snoep van te maken. Het komt ook nog wel eens voor dat een tamarijnaftreksel wordt gebruikt als middel tegen verkoudheid, constipatie of depressie. Verder wordt er soms 'warapa' van gemaakt, een katholieke goede vrijdag-soep, die met funchi wordt gegeten.

"Op Curacao houdt het daar wel mee op", zegt Regina. "En dat is jammer, want er zijn nog een heleboel andere dingen waarvoor de tamarijn gebruikt zou kunnen worden. In Chili dient de vrucht bijvoorbeeld ook als veevoer en verder om stijfsel voor kleren te maken. In India worden de tamarinde-bladeren en -bloemen verwerkt in salades en soepen. Dat zouden we hier in principe ook allemaal best kunnen doen".

Yvonne: "Of er veel of weinig tamarijn geoogst wordt, hangt toch wel enigszins van de hoeveelheid regen af. Daarmee zit je op Curacao bij tijd en wijle moeilijk. Maar toch lijkt het ons lonend om meer tamarinde te planten. De voordelen zijn volgens ons veel groter dan het risiko".



Regina Pardo (l) en Yvonne van der Kuylen (r): „De toepassingsmogelijkheden van de tamarijn worden op Curaçao niet voldoende benut".

TAMARINDE-WIJN

De appendix van de scriptie van Regine en Yvonne gaat over dát facet van hun onderzoek, dat velen het meest heeft aangesproken (en dat waarschijnlijk ook het meeste 'aangesproken' werd): de tamarinde-wijn.

"Van zowat alle vruchten kun je wijn maken" deelt Yvonne hoopgevend mee. "De clou zit daarbij in het gistingsproces. In principe kun je van elke eenvoudige suikeroplossing, waar gist aan toegevoegd is en die in een maalkolf luchtdicht wordt afgesloten, een alcoholhoudende drank maken. Wij hebben het gedaan met tamarinde-moes".

Het maken van die moes is een tijdrovend werk. Schillen en rotte plekken moeten verwijderd worden. Daarna worden de peulen met een 'palu di lélé' gestampt, zodat het vruchtvlees loslaat van de pitten.

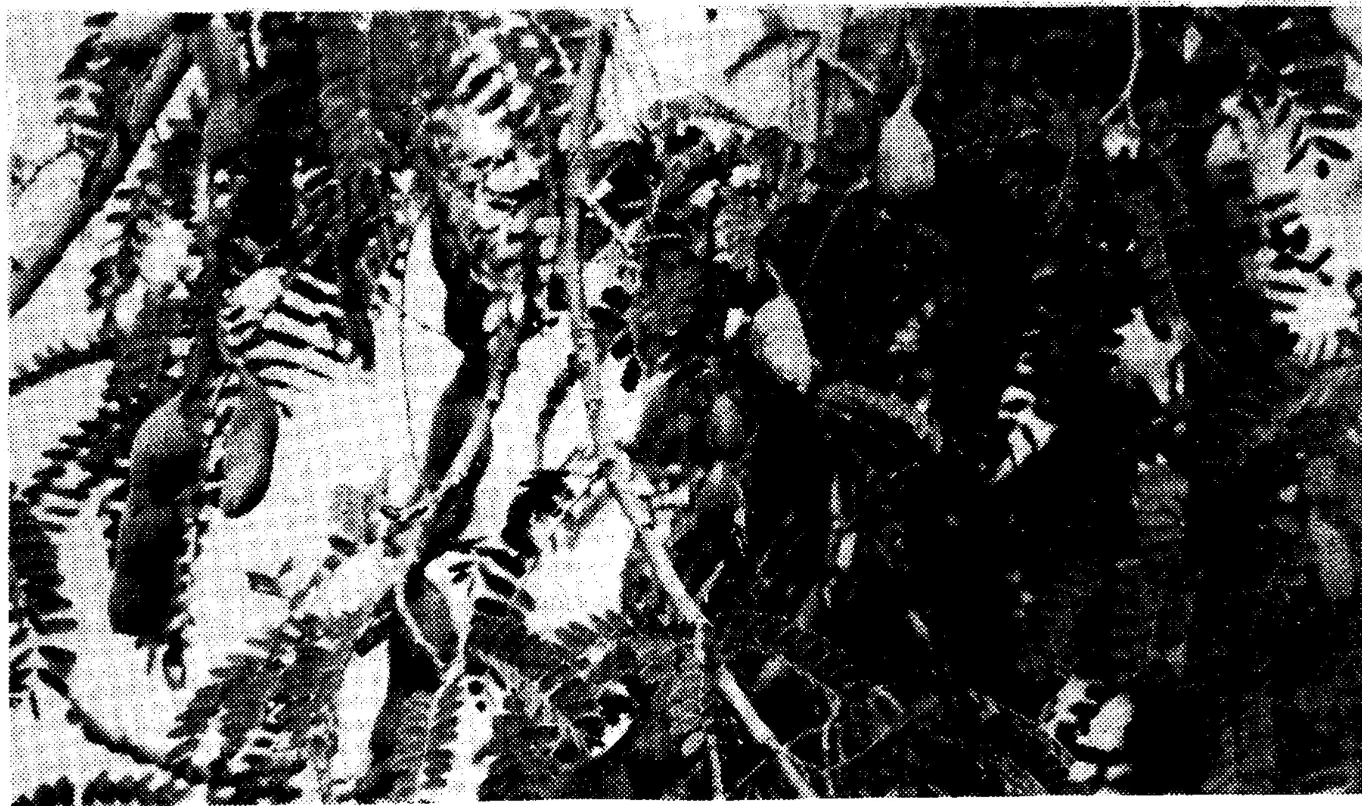
Na zo'n drie kwartier stampen gaat de vruchtenmoes door een grove zeef: de pitten blijven achter; de moes, die door de zeef druipt, wordt opgevangen in een bak. Vervolgens wordt aan deze tamarinde-moes zoveel water toegevoegd tot de oplossing vloeibaar en dik is. Daarna wordt er een beetje suiker bij gedaan.

Het geheel gaat daarna met wat gist in een erlenmeyer (glazen kolf met platte bodem) en daarna is het wachten geblazen. "Hoe lang het gistingsproces duurt", legt Regina uit, "hangt net als de smaak en de sterkte van de wijn, af van de hoeveelheden suiker, water en gist die je hebt gebruikt. Hoe meer alcohol je wilt, hoe meer suiker en gist je toe zult moeten voegen. Maar in de regel duurt het zo'n tien tot vijftien dagen voordat het gistingsproces tot een eind is gekomen".

ONBETAALBAAR

Zien de schrijfsters van de scriptie Curacao in de nabije toekomst uitgroeien tot een eiland, dat wijd en zijd beroemd is om zijn niet te versmaden tamarinde-wijnen?

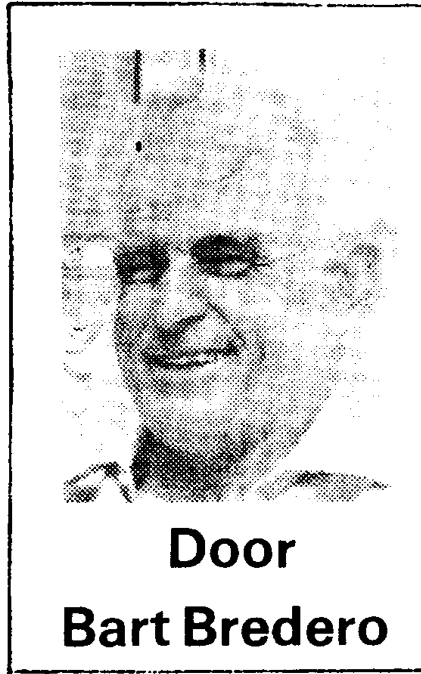
"Nee", zeggen ze spijtig. "Dat zit er niet in. Doordat het maken van de moes zo vreselijk veel werk geeft, zou de wijn haast onbetaalbaar worden. Als industrie kan Curacao tamarijnwijn wel vergeten, maar dat neemt niet weg, dat wij aan het maken ervan veel lol hebben beleefd".



Tamarinde-wijn blijkt prima te smaken. Het op grote schaal bereiden van tamarijn-wijn zit er echter niet in. De wijn zou — door de tijdrovende bereidingswijze — haast onbetaalbaar worden.

Kenmerkend voor de tamarindeboom is zijn indrukwekkend aanpassingsvermogen; de plant groeit zelfs goed op een schrale bodem.

Kerkgang en levensvreugde



Door Bart Bredero

IN HUN DOOR de eeuwen gevormde wijsheid ontwikkelden de erkende religies de kerkgang als het middel om en de gelegenheid bij uitstek, waarbij de gemiddelde burger zijn of haar geestelijke ervaringen en verrijking op ordentelijke wijze mag beleven. Ondanks de toenemende onkerkelijkheid zijn er dan ook nog steeds miljoenen en miljoenen mensen over de gehele wereld voor wie de regelmatige kerkgang een centraal gegeven in hun leven is en blijft. Om aan de genoegens van de kerkgang te kunnen deelnemen, is men echter helaas gedwongen zich bij een kerkgenootschap aanteslulten en daarmee beginnen dan de moeilijkheden.

Door de eeuwen heen hebben deze genootschappen zich namelijk leren kennen als bolwerken van schijnheiligheid en onverdraagzaamheid. Hoeveel moorden zijn er niet in de naam van God gepleegd? Juist deze schijnheiligheid en onverdraagzaamheid heeft in toenemende mate velen doen kiezen voor andere methoden om het bewustzijn te verruimen, in plaats van naar de kerk gaan. Dat zij door deze keus misschien minder presteren en sociaal lager staan aangeschreven, is dan kennelijk iets dat zij op de koop toenemen.

Toch zijn er dus nog miljoenen die voor de kerkgang kiezen. En zij verkeren daarbij in goed gezelschap, want niemand minder dan de in zijn tijd beroemde Engelse schrijver George Bernard Shaw schreef een geweldige verhandeling tot verdediging van de kerkgang. Shaw beschrijft de voordelen van de kerkgang in een beschouwing die hij de titel gaf van: On going to Church".

LEVENSVREUGDE

Hij begint te erkennen dat ook andere middelen dan de kerkgang tot levensvreugde kunnen leiden, maar uit het ganse arsenaal van geestelijke opkikkers, dat zoveel duizend jaar beschaving heeft vergaard, geeft Shaw toch de voorkeur aan de kerkgang. Hij stelt daarbij; dat thee en koffie de dagelijkse conversatie mogen bevorderen, akkoord: dat wijn en vrouwelijke charme kunnen leiden tot diepzinnige gesprekken, ook waar; dat het gebruik van morfine een tragische overspanning zal verwekken, die zo goed van pas komt bij toneelspelers!, en dat de deugd van de onthouding goed is voor het schrijven van een gemiddelde Zondagspreek. Geen van deze middelen kan het echter opnemen tegen de kerkgang, dat alle in kracht en duurzaamheid overtreft. Bovendien hebben veel van die voorafgaande middelen het bezwaar van de nawerking in de vorm van een kater, een rokershoest of een ondermijnd gestel of gemoed. De kerkgang daarentegen is naast de muziek — maar daarover een andere keer — het enige middel dat zonder schadelijke gevolgen de sleur van alle dag kan doorbreken en de mens boven zichzelf kan verheffen. Met opzet staat er: kan doorbreken en kan verheffen want, het juiste gebruik van de



kerkgang vereist veel overleg en onderscheidingsvermogen, waartoe Shaw in zijn verhandeling enige aanwijzingen geeft.

Voor miljoenen mensen over de gehele wereld blijft de regelmatige kerkgang een centraal gegeven in hun leven.

SLOGAN

De voornaamste omstandigheid die volgens Shaw de kerkgang bedreigt en die kost wat kost bestreden moet worden, is de saaiheid; de saaiheid van de gebouwen en de saaiheid van de bediening. Eerstgenoemde saaiheid is een kwestie van architectuur en op dit punt erkent Shaw geheel de relatie tussen de mens en zijn omgeving. Niemand kan gedijen in een gebouw dat hem niet ligt, maar slechts weinigen hebben deze waarheid in de gaten en nog minder is het aantal van hen die ernaar handelen.

Shaw aanvaardt op dit punt echter geen enkel compromis en raadt de kerkganger met klem dat kerkgebouw te zoeken dat het beste bij zijn of haar temperament past. Dat met deze aanbeveling het organisatie patroon van kerkgemeente en parochie wordt doorkruist, kan men een kunstzinnig schrijver niet kwalijk nemen. Maar wat erger is: het zal je gebeuren dat de kerk die bij jouw temperament past, uitgerekend in Noord op Aruba staat, terwijl je zelf in The Bottom op Saba woont!

SAAIHEID

Practischer is Shaw in zijn aanbevelingen om de saaiheid van de bediening te doorbreken. Maar op dit punt is het beter Shaw vrij weer te geven — zijn grote tijd ligt al zo'n zestig jaar geleden — om te trachten zijn aanbevelingen aan te passen aan onze eigen tijd.

Als geen andere tijd vóór ons, kenmerkt zich de moderne tijd door een intensieve aktiviteit op het gebied van de commerce. De voornaamste voorwaarde om in de commerce te slagen, is nu juist het doorbreken van het saaie, het gewone. Het andere, het nieuwe, dat prikkelt het publiek pas tot kopen. Dus wanneer kerkgenootschappen saaiheid willen voorkomen, laat hen dan te rade gaan bij de commerce en bijvoorbeeld nagaan hoe slim en pakkend zo'n televisiespotje in elkaar gezet wordt. Waarom komt een kerk niet eens met een vlotte slogan in neonletters als: de duivel, de duivel, fop hem onder een kazuifel. En waar blijft die steengoeie popversie van het aloude liedje uit de protestantse gemeente: onze lieve Heiland liep eens in een weiland? Gelukkig wordt er hier en daar al in die richting gewerkt. Diensten in sommige negerkerken kunnen als show geweldig boeien en in Amerika kent men reeds lang bijeenkomsten voor Jesusjumping. Trouwens ook op Curacao lijkt in sommige kerken de kerstnachtviering al heel aardig op een miss Jesusverkiezing.

Dit laatste is misschien een tikkeltje overdreven, maar laat ons eerlijk zijn. Wie herinnert zich niet menige kerkgang die ontaardde in het toppunt van saaiheid en wie denkt daaraan niet met weerzien terug? Kan men het dan deze of gene kwalijk nemen, dat zij hun heil gingen zoeken in sport en spel? Vanuit die hoek bekeken heeft Shaw, die rare vogel, inderdaad gelijk. De kerkgang met wat meer pit en misschien een vleugje humor zou een heel goed middel tot zielsverheffing kunnen zijn. Maar dan komt er bij de kerkgang veel meer kijken dan tot nu toe geboden werd.

Genesis en Apocalypse

Schitterende poging tot zelfbehoud

Bij lezing van de bundel *"Genesis en Apocalypse"* van Walter Palm wordt men in de eerste plaats getroffen door de geordendheid, discipline, soms haast strakheid van het geheel. Deze discipline blijkt o.a. uit de omvang van de bundel: achttien over het algemeen kleine gedichten met korte versregels. De dichter is erg karig met zijn woorden. Nergens [illegible] teveel.

De compositie is overzichtelijk en klassiek: „*Genesis en Apocalypse*" geeft het verloop van een dag, van zonsopgang tot diep in de daarop volgende nacht. Ook zijn de beelden vaak ontleend aan één gebied, al dat van de kosmos. Steeds komt men woorden als maan, zon, sterren tegen.

INGETOOMDE ENERGIE

Maar dit alles betekent niet dat de bundel „koud" en emotieloos is. Er is eerder sprake van ingetoomde energie. Er hangt als het ware een glans van inspiratie over de gedichten. Een glans die niet direkt te determineren is met het analytisch verstand, maar die de bundel ver verheft boven het niveau van de mediocriciteit.

De aandachtige beschouwer van „*Genesis en Apocalypse*" kan slechts trachten te achterhalen welke de drijfveren zijn geweest die als katalysator hebben gefungeerd voor deze inspiratie.

IDENTIFICATIE VAN DE DICHTER MET AARDE EN UNIVERSUM

Het eerste gedicht „Genesis" geeft de diepere betekenis van de hele bundel:

„Eens was ik de binnenkant
de wereld buitenkant
van een glazen bol.

Op een serene dag
werd ik het duizend-ogig heelal,
en de aarde slechts een
draaiende bal".

Blijkens dit gedicht was de dichter aanvankelijk opgesloten in zijn eigen veilige wereld. Toen hij afstand nam van zichzelf, zag hij „met duizend ogen" de realiteit. En de aarde bleek niet meer te zijn dan een draaiende bal.

Wat betekent dit? De titel „*Genesis en Apocalypse*" geeft ons een aanwijzing tot een beter begrip van dit nieuw verworven inzicht, het laatste gedicht van de bundel heet nl. „Apocalypse". Het schetst een visioen van de ondergang van aarde. Tegelijkertijd heeft het een beeld van de geestelijke ontreddering van de dichter zelf:

„Als een schipbreukeling
ben ik geworpen op
het naakte strand".

Er is dus sprake van identificatie tussen dichter en de aarde: beiden hebben hetzelfde lot.

In „Genesis" is er bovendien een samenvallen van de dichter en kosmos: „....*werd ik het duizend-ogig heelal*". Ook dit heelal is vergankelijk. Deze waarheid vindt haar uitbeelding in de compositie van de bundel: een dag begint („Aurora") en beweegt zich geleidelijk naar haar eind („Zon in Zenith", „Siesta", „Zonsondergang bij Noordkant", „Na de Zon", „Serenade", Midnight Blues", „Van Maan en Sterren").

POGING TOT ZELFBEHOUD

In "Genesis en apocalypse" *wordt het probleem van de vergankelijkheid van al het bestaande, van de* DOOD *onder woorden gebracht:*

„De gong knalt negen keer
en aasgieren geven
een luchtvaartshow".

Walter Palm geeft de chaos weer die ontstaan is t.g.v. dit doodsbesef:

„Als een versplinterde
rivier slinger ik
in mijn eigen Delta"

Maar hij geeft zich niet over aan de chaos; hij vecht terug. Met het enige wapen dat hem overgebleven is: zijn poezie.

De ordening en discipline waar ik het in het begin van deze analyse over had zijn pogingen om orde te scheppen in de chaos.

Ik denk dat dit een verklaring zou kunnen zijn voor de glans van inspiratie die de gedichten doordringt: ze hebben een metafysische functie.

Voor de dichter van „*Genesis en Apocalypse*" is dichten geen spel; het is een poging tot zelfbehoud. Het resultaat is een schitterende bundel.

„Genesis en Apocalypse" van Walter Palm is in eigen beheer uitgegeven bij Offset-drukkerij Montero.
De [illegible] (overigens [illegible]) [illegible] zijn van Chat [illegible].
De bundel is verkrijgbaar in de boekhandel en kost f. 4,50.

[illegible]A.

Kort bestek

Kristof

Onlangs verscheen het eerste nummer uit de vijfde jaargang van het tijdschrift Kristòf. Ook in dit nummer is de redaktie er weer in geslaagd een gevarieerd aantal artikelen van goede kwaliteit te bundelen, aangevuld met een drietal illustraties van het oude Willemstad.

Het openingsartikel van Charles Gomes Casseres is een bewerking van zijn toespraak voor het 8-ste Antilliaanse Perscongres over de vijf „constraints" (belemmeringen) welke onze ekonomische ontwikkeling in de weg staan.

In „Colonial Willemstad 1634-1900" geeft Jackie Voges een beeld van ontwikkeling van Willemstad; drs H.A. Arends behandelt het verwachtingspatroon dat de Antilliaanse patient heeft van zijn arts. Tenslotte een artikel van Prof Mr. A.J.M. Kunst over „Het aandeel van Stadhouder Frederik Hendrik in de buit van Piet Heyn" (de Spaanse Zilvervloot).

Kristòf is verkrijgbaar in de lokale boekhandel, een jaarabonnement door storting van NA f. 15,- op girorekening 338885 of rekening Maduro & Curiel's Bank nummer 604.300.

Gezien het feit dat Walter Palm over enige tijd het eiland zal verlaten is de Boekenpagina-coördinatie overgedragen aan Carel de Haseth.

Tong tussen tanden:

Nieuwe Surinaamse emigrantenroman

In de vijftiger jaren kwam in het Caraibisch Gebied een nieuw [illegible] op, de emigrantenroman, die het wegtrekken uit [illegible] naar het moederland en de ervaringen daar behandelt. Veel schrijvers vestigen zich in Europa of in sommige gevallen in de Verenigde Staten, uit onvrede met de situatie in hun eigen land, om studieredenen of omdat ze weten dat daar waarschijnlijk een uitgever te vinden is die hun werk [illegible] op de markt kan brengen. [illegible] wordt de [illegible] literaire hoofdstad van het Caraibisch Gebied met schrijvers als G. Lamming: The emigrants (1954), S. Selvon: Lonely Londoners (1956) en vele anderen.

De emigrantenroman is volgens een bepaald schema opgebouwd: de reis naar het moederland wordt uitvoerig beschreven, omdat daar het 'niemandsland' tussen oud en nieuw is. De figuren denken terug aan het land dat ze verlaten, en we horen wat ze in hun nieuwe land verwachten.

Na de [illegible] gaat [illegible] weegs en [illegible] handeling [illegible] terug. De beschreven ervaringen behalve de aanpassing aan de nieuwe leefomstandigheden, het klimaat en de [illegible] en discriminatie die ze op hun weg vinden. [illegible] de hoofdfiguren terug te keren of is een [illegible] een feit [illegible].

Op de Nederlandse Antillen komt [illegible] [illegible] het [illegible] in het [illegible] [illegible] van [illegible] Opvallend is [illegible] werken [illegible] omgekeerde [illegible] beschrijven van de Nederlander naar de Antillen en zijn ervaringen daar. Adriaan Hulshoff: *Dorothy Prudille* (1949), Ben van Groenbroek: *Papieren* (1952) en Dolf de Vries: *Een maar van bleuw* (1973) zijn hiervan enkele meer of minder bekende voorbeelden. Iemand als H.G. de Lisser van Jamaica was met de *White witch of Rosehall*, waarin een Engelsman het eiland bezoekt, hierin in 1929 al voorgegaan.

Wat Suriname daarentegen betreft, met zijn grote trek naar Nederland, zijn verschillende emigrantenromans aan te wijzen. Astrid Roemer schrijft *Neem mij terug Suriname* (1974), Bea Vianen: *Het paradijs van Oranje* (1976), [illegible] Vorlooghem laat zijn *De leba is gevangen* (1977) in Zweden spelen, terwijl de Nederlander Henk Barnard met *Kon hesi baka/Kom gauw terug* (1976) het genre voor de jeugd behandelt. Het nieuwste boek binnen deze stroom is van de bekende schrijver Edgar Cairo: *Koewatra Djodjo/In de geest van mijn kultuur*.

Het beantwoordt voor het grootste deel aan het geschetste schema: het begint met de reis en aankomst, daarna geeft het een staalkaart van problemen waarmee de Surinamer in Nederland te kampen krijgt. Het thema is het al of niet aanpassen aan de Nederlandse cultuur.

Buddy, de aanvankelijke hoofdfiguur die later wat naar de achtergrond verdwijnt, heeft bij zijn vertrek een pijlstaartrups op 'precies die tak, waarop die rups geboren was en opgegroeid', meegenomen. De metamorfose tot vlinder is symbool voor de verandering die de Surinamer in Nederland ondergaat: "Buddy! Hij had gezien, hoe pop van rups bewoog. Heel even, pop z'n [illegible] lichaam dat ging breken. Misschien, misschien, [illegible] een vlinder, [illegible] zoiets. Al kon't nie vrijkomen, [illegible] zou uitkomen, [illegible]. Wat een gevoel! Net of, het was een ziel voor 'em. Die pijlstaart [illegible] ommezwaai [illegible]".

Als [illegible] heeft Buddy een fles rivierwater uit het binnenland van Suriname meegenomen. Het water [illegible] zijn geest als Surinamer, ritueel kunnen zuiveren van alle onreinheid. Maar in de loop van het verhaal krijgt de politie die fles te pakken en een agent laat hem opzettelijk stukvallen.

De twee andere hoofdfiguren zijn Buddy's neef Max en diens vrouw Airis, in wie respectievelijk de assimilatiegedachte en de handhaving van de eigen identiteit gepersonificeerd zijn. De ongunstige omstandigheden in Nederland met zijn discriminatie, zijn huisvestingsproblemen, de taalmoeilijkheden, het onderwijs, het onbegrip van de Nederlandse bevolking, drugs en prostitutie, en vooral het politieoptreden, brengen deze mensen steeds meer 'tong tussen tanden', wat Surinaams-Nederlands is voor 'maatschappelijk klem zittend'. Ze krijgen als vertegenwoordigers van een minderheidsgroepering niet de kans zichzelf te zijn. Daarom moet de 'kweekvader' van Buddy en Max, Adde Koni, met een nieuwe fles rivierwater uit Suriname komen voor de rituele reiniging: "Ziedaar! [illegible] negernavelstreng [illegible] zwartmenskekind [illegible] dieptepeiling van zijn kultuur hervinden! Het is zijn IK, [illegible] komt! Hij is 't nieuwe [illegible] worden! Eindelijk [illegible] vondst!"

In zijn zo langverwachte [illegible] bekende Surinaams-[illegible] geeft Cairo een zeer [illegible] beeld van de positie [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] 'tong tussen tanden' positie kunnen veranderen en [illegible].

WIM RUTGERS

Edgar Cairo: Koewatra Djodjo/In de geest van mijn kultuur
Uitgeverij In de Knipscheer, P.O.B. 6107, 2001 HC Haarlem, Nederland 1979
232 bladzijden
I.S.B.N. 90 6265 044 9

Geschiedenis van de film

Ieder zichzelf respecterende filmgek kent de naam van Daguerre of van de gebroeders Lumière, pioniers op het gebied van de filmtechniek. Maar wist U dat het principe van bewegende beelden al stamt uit de tijd van 20 tot 15 duizend jaar voor Christus? De historische kunstenaars [illegible] toen, zoals opmerkelijk gaaf gebleven wandschilderingen in grotten in Frankrijk en Spanje laten zien, in afbeeldingen van dansende mensen en rennende bisons de suggestie der beweging te wekken.

En later – zo'n tweeduizend jaar vóór Chrsitus-vertonen Egyptische reliefs een herhaling van dezelfde figuur in telkens weer een volgende bewegingshouding: het principe van animatie. De Chinezen sneden al 700 jaar geleden poppen uit buffelhuiden en wierpen [illegible] bewegende schaduwbeelden op een [illegible] ment. En de Javaanse wajangpoppen zijn daar een voortzetting van. Ook de bioscoop [illegible] heeft een geschiedenis die verder reikt dan [illegible]. Al in de achttiende eeuw reisden zangers door Europa met stripverhalen in de vorm van platen en

[illegible]

Santana op weg naar perfectie

HET IS NU IETS MEER als een decennium geleden dat de langharige chicano uit de ,barrio' van San Francisco een van de groten werd in de psychedelic rock, en doorging met het aantrekken van fans door zijn ritmische latino-style rock. Van de groepen die aan het einde van de jaren '60 in San Francisco opbloeiden is Santana bijna als enige overgebleven. De bands uit die tijd die nog populair zijn hebben allemaal een grondige verandering meegemaakt van hun sound. Hiervoor is Santana zelf ook niet ongevoelig gebleven. Dit blijkt duidelijk uit het feit dat Carlos Santana de enigste is die van de oorspronkelijke band is overgebleven.

Gevraagd wat de reden van de aanhoudende populariteit van Santana zou kunnen zijn antwoordt Santana: ,,Mensen geven verschillende redenen voor deze populariteit. Ze zeggen dat het de mengeling van de congas, de timbales en de electrische gitaar is die de mensen het meest boeit. Ik geloof echter dat het de Cry is die dit bereikt. Dit is de belangrijkste reden waarom mensen onze albums kopen en naar onze concerten komen luisteren". De Cry! Dit is een zeer juiste beschrijving van het gerekte doordringende gitaarspel dat alle muziek van Santana kenmerkt. Van de eerste singles die de top-ten bereikte in 1970, Evil Ways, tot de laatste lp Marathon.

GELOOF

Eerder in de tekst is al opgemerkt dat de muziek van Santana niet onveranderd is gebleven. Een van de redenen die een verandering in de muziek tot gevolg heeft gehad was het geloof dat Devadip Carlos Santana ging belijden.

Sinds 1972 werd Santana een volgeling van de guru Sri Chinmoy.

Dit was in een periode van persoonlijke chaos. Een tijd dat het huis van Santana gevuld was met platina l.p.'s, drugs en drank. Het was allemaal zo leeg dat Santana de diepere mening van het leven ging zoeken in het geloof.

Dit geloof is meteen te bemerken geweest in de muziek (jazz) en de teksten (Spiritueel). In deze periode kwamen l.p.'s als Caravanserai en Borboletta uit.

MUZIEK

Het gevolg van deze l.p.'s was dat de populariteit terugliep en men is toch maar weer teruggegaan naar de oude muziek. Dit was zo tot de laatste l.p. Marathon. Santana geeft toe dat hij de muziek van de band niet zo zinvol vindt als zijn solo-albums Oneness-silver Dreams-Golden Reality dat vorig jaar uitkwam. Santana zelf zegt het op deze wijze. ,,De groep Santana is mijn neus, mijn solo-optreden als Devadip Carlos Santana is mijn hart, mijn neus is belangrijk want het is een onderdeel van mij, maar mijn hart is belangrijker".

De volgende l.p. van de band zal echter dichter bij het hart van Santana zijn. Hij heeft de laatste tijd veel geluisterd naar klassieke muziek, vooral Stravinsky. De nieuwe l.p. zal waarschijnlijk in die geest zijn, natuurlijk wel gelatiniseerd. Hij zegt verder dat als ze op de zelfde [illegible] van Marathon [illegible] ze erg succesvol [illegible].

Hij vindt echter dat het tijd is om iets [illegible] te doen.

Coordinatie

L. Rigaud en V. Koeyers

Geen onderwijs

JOHANNESBURG — De zuidafrikaanse regering heeft de hit "another brick in the wall' en de gelijknamige langspeelplaat van de groep Pink Floyd verboden. De duizenden gekleurde scholieren die uit protest tegen de apartheid in het onderwijs in staking zijn gegaan, hebben de titelsong van deze langspeelplaat, waarin de zinsnede "wij willen geen onderwijs" voorkomt, tot hun strijdlied gemaakt.

Het verbod houdt in dat iedereen die de plaat in bezit heeft een boete kan krijgen of in de gevangenis terecht kan komen. In twee maanden tijd zijn in Zuid-Afrika 60.000 exemplaren van deze langspeelplaat verkocht. De hit "another brick in the wall staat al 20 weken nummer één op de hitparade. De Zuidafrikaanse regering heeft de plaat verboden omdat hij schadelijk is voor de staatsveiligheid.

In Durban heeft de politie met geweld een einde gemaakt aan een demonstratie van zwarte scholieren die hun steun wilden betuigen aan het protest tegen discriminatie op de scholen. In Kaapstad legden 1.000 onderwijzers het werk neer als sympathiebetuiging met de al 11 dagen durende staking van gekleurde scholieren.

Zoals lezers, met opmerkingsvermogen, zullen hebben gemerkt, zijn er deze week enke nieuwe rubrieken bijgekomen op deze pagina. Voor het eerst verschijnt *"L.P. Picks"* met recensies van nieuw uitgekomen L.P.'s en *'Scramble"* dat van alles kan bevatten, van *"gossip"* (redu) over showbiz-figuren tot inside informatie uit de muziekwereld. Het is de bedoeling dat binnenkort ook een rubriek *'Screen"* zal verschijnen met filmrecensies. Tenslotte nog dit: lezers die een bepaalde songtext in de krant geplaatst willen zien, gelieve hierover te schrijven naar de Amigoe.

Ladies Night: : Kool and the Gang.

De laatste LP van de groep Kool and the Gang, ,,Ladies night", is ongetwijfeld een groot succes geworden. Deze nieuwe populariteit is echter ten koste gegaan van het rauwe ritme dat de muziek van deze band in het begin van de jaren'70 zo kenmerkte. De man die voor de verfijning van de ,,sound" van Kool heeft gezorgd is de Braziliaan Eumir Deodato.

Hoewel de muziek is veranderd, blijkt duidelijk als we de oude hit ,,*Jungle Boogie*" met ,,*Ladies Night*" vergelijken. De teruggang van de 2e helft van de jaren '70 was te wijten aan het feit dat het publiek de smaak te pakken kreeg van een meer verfijnde sound.

Met de laatste L.P. lijkt ,,*Kool*" de smaak van het publiek [illegible] vast te hebben en niet meer los te laten.

Mad Love: Linda Ronstadt

Linda Ronstadt heeft een nieuwe L.P. getiteld ,,*Mad Love*". Ronstadtliefhebbers die dezelfde muziekstijl verwachten als bij vorige L.P.'s zullen echter bedrogen uitkomen. Rondstadt, die waarschijnlijk aanvoelde dat haar reprodukties van songs uit de [illegible] nen te vervelen, heeft zich nu gekeerd naar de ,,*New wave*". Met componisten als Elvis Costello, Mark Goldenberg en Billy Steinberg bestaat het album voornamelijk uit ,,*Basic Rock*" met zo nu en dan een intense ,,*ballad*".

Glass Houses: Billy Joel

Op deze LP doet Joel meer ,,hard-rocking.. dan ooit sinds. Zijn doorbraak in 1977 met ,,Just the way you are". ,,Through this long night", ,,C'etait toi" en ,,All for Leyna" zijn welklinkende ballads, maar de rest van de L.P. is pure New wave-rock.

Een andere verrassing zijn de satirische teksten van songs als ,,It's still Rock" and Roll" to me" en ,,Close to the Borderline". Borderline". Het wordt afwachten wat de reactie van het publiek zal zijn.

SONGTEKST

= After you =

— Dionne Warwick —

Sometimes I tell myself I'm leavin'
And I'd like to think I could really go
But it's just my pride that I'm deceivin'
'Cause deep inside I really know

After you — Who could there be
After you — What's left for me
I'd be lost if you'd ever go
I'd just be broken in two
'Cause who could there be — After you

Before you, I was always runnin'
My heart was always chasing someone new
But I could feel a change was coming
When my heart kept on chasin' Racin

After you — Who could there be
After you — What's left for me
I'd be lost if you'd ever go
I'd just be broken in two
'Cause who could there be — After you

If I thought someone could take your place
I'd just be kidding myself
'Cause I know I'd have to be a fool
To think that I could feel this way
For someone else — For someone else —

After you — Who could there be
After you — What's left for me
I'd be lost if you'd ever go
I'd just be broken in two
'Cause who could there be — After you
Tell me who could there be — After you

HOT DISCO HITS

1. And the beat goes on	*The Whispers.*
2. Funky town/All night dancing	*Lipps.*
3. Love Injection	*Trussell.*
4. In the socket	*Shalamar.*
5. Stomp	*Brother's Johnson.*
6. Without your love	*Cut Glass.*
7. Working my way back to you	*The Spinners.*
8. Hangin' out	*Kool & The Gang.*
9. Release	*Patti La Belle.*
10. Let the music take me	*Patrice Rushen.*
11. Tell-A-Star	*Edwin Starr.*
12. Pop pop shoo wah	*Erotic Drum Band*
13. Music Trance	*Ben E. King.*
14. Winners	*Kleer.*
15. Medley of hits	*Diana Ross & The Supremes.*

TOP HITS

Lied	Groep/ Zanger(es)	Vorige keer	Keren op lijst
1. [illegible]	Donna Summer	1	9
2. [illegible]	Andy Gibb	2	4
3. [illegible] brick in the wall	Pink Floyd	14	4
4. [illegible] bells on	The Whispers	6	3
5. [illegible] somebody	Sister Sledge	3	5
6. [illegible]	Peaches & Herb	11	4
7. After you	Dionne Warwick	28	2
8. Too hot	Kool & The Gang	5	4
9. Give it all we got	Chuck Mangione	9	4
10. Stomp	Brothers Johnson	7	2
11. 99	Toto	10	4
12. [illegible] en ti	Foxy	31	2
13. Crazy little thing called love	Queen	24	2
14. [illegible] you	Linda Rondstadt	26	2
15. [illegible]	Melissa Manchester	35	2
16. [illegible] back to you	Spinners	33	2
17. Let me go love	Nicolette Larson	27	3
18. There will always be a you	Donna Summer	39	2
19. Off the wall	Michael Jackson	4	5
20. I can't help it	Andy Gibb & Olivia Newton John	—	1
21. Mandolay	La Flavour	—	1
22. Him	Rupert Holmes	—	1
23. Sarah	Fleetwood Mac	17	5
24. I don't want (to walk without you)	Barry Manilow	—	1
25. Lucky me	Ann Murray	—	1
26. Do that to me one more-time	Captain & Tenille	12	7
27. It's love	Celi Bee	16	3
28. Deep in the dark	Captain & Tenille	38	3
29. I can't tell you why	Eagles	18	2
30. Standing ovation	G.Q.	—	1
31. Wonderland	Commodores	13	4
32. I should loved you	Narada Michael Walden	—	1
33. Bad Times	Tavares	21	3
34. It's my house	Diana Ross	8	7
35. Shining star	Manhattans	—	1
36. I wanna be your lover	Prince	—	1
37. Kiss me in the rain	Barbara Streisand	15	9
38. In the socket	Shalamar	—	1
39. You're my heaven	Roberta Flack & Donny Hathaway	—	1
40. Relight my fire	Dan Hartman	23	6

Onbewolkte sterrenhemel

Door Carel de Haseth

Kijkend naar één en dezelfde sterrenhemel kunnen twee mensen een geheel verschillend scala aan gedachten ontwikkelen, een totaal verschillende wereld zien of tenminste denken te zien, Boelie. En dat is niet alleen afhankelijk van de plaats van waaruit de observatie plaatsvindt. Het kan best zijn dat twee personen op een klein eiland bijvoorbeeld tegelijkertijd omhoog kijken en proberen tenminste een glimp van het oneindige niets op te vangen tot een beter begrip van wat zich om hen heen afspeelt, waarbij dan hun eilandje als middelpunt van het totaalgebeuren hen met de aardse bodem bindt (en later ook hen toedekt).....

Kijken naar sterren kan je een gevoel van zekerheid geven: aan onze sterrenhemel staat ergens in het zuidwesten een ster die mij de weg naar mijn huis wijst (al heel vroeg in de avond kan je hem zien, een mooie, heldere ster, welks naam ik niet weet). Deze ster boven mijn huis zal ongetwijfeld nog boven talloze andere huizen staan als je maar verder blijft reizen in zijn richting en daarna komt je aan de twijfel die het sterrenkijken bij je losweekt. Je kijkt de oneindigheid in en laat je bewust bedriegen: we zien sterren uiteenspatten die allang niet meer bestaan, zo lang deed het licht er over ons te bereiken op ons afgelegen planeetje. En is de oneindigheid werkelijk zo eindeloos? Is het mogelijk dat iets geen grenzen heeft? Wiskundigen schijnen er minder moeite mee te hebben en bewijzen dat twee evenwijdige lijnen elkaar in het oneindige snijden, of dat [illegible] in het zelfde [illegible] zekere waarde [illegible]. Als voor ons het oneindige [illegible] ergens [illegible] ligt, slaat hen [illegible] de schrik om het hart bij de gedachte dat daar ergens [illegible] wiskundige staat uit te leggen [illegible] bij ons twee evenwijdige lijnen elkaar snijden?

Je kunt je moeilijk een werkelijk [illegible] eindeloos iets voorstellen, er moet ergens een grens te vinden zijn, een schil (hoe dan ook), een verpakking waarin het geheel eindeloze in geborgen is. En [illegible]...

Ja toch! Zelfs het menselijk leven [illegible] het ons uiteindelijk om! Het leven van alle mensen samen, en vooral van elk van die mensen afzonderlijk. En als het voorbij is, vraag je je af wat ermee bereikt is! Zo zijn we immers opgevoed...

VEERTIEN DAGEN

Wat is ermee bereikt....

Een antwoord, prachtig in al zijn eenvoud en eerlijkheid, vond Abd-al-Rahman, de negende eeuwse khalief van Cordoba, voor het zijne:

"Vijftig jaar heb ik in vrede en eer geregeerd, bemind door
"mijn volk, gevreesd door mijn vijand, geëerd door mijn bondgenoten. De machtigste
vorsten der aarde hebben mijn vriend"schap gezocht.

"Al wat een mens zich kan wensen heb ik gehad: aanzien, macht "en genot.

Je ziet dat hij de gewijzigde volgorde aanhoudt!)

"Tijdens mijn lange leven heb ik de dagen geteld, waarop ik
"volkomen geluk heb genoten: het waren er veertien.
"Lof zij Hem, die alleen heerst over eer en macht in eeuwig-
"heid. Er is geen andere God dan Hij."

Deze man hoort in mijn ogen thuis tussen al die baasmannen die je in Napa aanhaalde: op zijn manier heeft hij de oplossing gevonden voor al die vragen die het sterrenkijken kunnen oproepen en [illegible] in vrede [illegible].

To[illegible]

de bosmens, de orang-oetang. In de Berlijnse Tiergarten zit een oude, grijze orang-oetang op een grassprietje te zuigen en kijkt naar de mensen die als sterren aan hem voorbijtrekken.... Op zulke ogenblikken is er de vraag aan welke kant van de trailies je eigenlijk staat: jouw kooi mag dan wel wat ruimer lijken..

En het laatste houvast dat onze menselijke waardigheid geboden werd, het in staat zijn met elkaar te communiceren, dreigt nu in je put van onzintheorien te verdwijnen. We kunnen chimps leren met behulp van beeldcomputers met elkaar en met ons te praten. Of zijn wij het die in ons enthousiasme van zelfzuchtiging te ver gaan in onze gevolgtrekkingen?

Jaren geleden zag ik een film over een of andere wetenschapper die bezig was de "taal" van dolfijnen te ontcijferen [illegible] die ervan overtuigd was dat ook de vriendelijke Flippers popelden van ongeduld om ons te leren verstaan. Wanneer ontdekken we ooit een aquarium op de bodem van de oceaan waarin mensen door dolfijnen worden bestudeerd!

Vanwaar dat verschil tussen ons en de anderen? Is het werkelijk die ene toevalstreffer in de hele evolutie waar wij alles aan te danken hebben? Een toeval dat je (naar analogie min of meer van wat Karel van het Reve deed in een discussie over de evolutieleer) kunt [illegible] met het [illegible] van de chimpansee die je morgen een tijpmachine voorzet en daar zonder dralen op begint te tijpen.

"Pater Edouard Joseph Marie Bodin de la Rochelle, lid van "de Societeit van Jezus, kreeg aan boord van de SOCRATES "een lichte hartaanval...."

Hoe onwaarschijnlijk het ook klinkt, iets dergelijks moet het geweest zijn, al kostte het wel meer tijd, was het niet in één klap gefikst, is er bijna een heel cosmisch jaar voor nodig geweest.

De Maya's zouden het beter kunnen bevatten dan wij met de Bijbel in onze cultuur. Hun Popol Vuh beschrijft hoe de goden in de donkere leegte bijeenkwamen om de mens te scheppen. Niemand wist hoe hij er precies uit zou moeten zien, maar ze waren het er wel over eens dat hij er moest komen. Keer op keer proberen ze een mens te scheppen en keer op keer mislukt het: één van die keren - meen ik - ontstaan dan de apen. Bij hen is zeker niet alles perfekt geschapen: hun goden waren menselijker in hun handelen en falen.

VERNIETIGEND

En daar ben ik het niet met je eens. Een poes draagt haar jong [illegible] van het ene [illegible] van je kamer naar het andere en met diezelfde bek [illegible] later een angstig piepend konijnenjong [illegible] dezelfde [illegible] als welke je aanhaalt bij de mens, die met dezelfde handen [illegible] drops als wanneer [illegible] een Mozart sonate speelt.

Overigens prefereer ik Mahler, [illegible] onbevattelijke, die in zijn muziek de essentie van het hele probleem tracht weer te geven[illegible]

[illegible]

het een sluit het andere definitief uit. Zodra je vraatzuchtige levende organismen over de aardbodem uitstrooit, zullen ze alles wat maar in de verste verte smakelijk en vooral weerloos lijkt voor je opvreten en omzetten in hun evenbeeldjes.

TAARTEN VAN MACHT

Nu zijn onze genetic engineers bezig met snelletjes als het klonen van salamanders, waarbij honderden volmaakt gelijke beestjes zich als het ware op commando volledig synchroon ontwikkelen, je E. coli bacterien in grote mengvaten menselijk interferon produceren of menselijke cellen op petrischaaltjes zich

HET ARTIKEL VAN Boelie van Leeuwen in de Napa van 3 mei onder de titel 'My eyes were blind with stars' heeft tal van reacties opgeroepen. De meeste mondeling - maar sommigen namen de tijd hun zienswijze op papier te zetten. Omdat Napa altijd openstaat voor meningen van buitenaf, zijn we graag bereid hiervoor ruimte beschikbaar te stellen. Op deze pagina een aantal reacties op 'My eyes were blind with stars'.

genieten: de lomito uit het karkas mogen eten. Leiders die wij zelf gekozen hebben uit degenen die zich aanboden, of die ons kozen [illegible] zo duidelijk hun overmacht tonen dat we [illegible] moeten houden. Deze symbiose gaat net zo lang goed totdat wij merken dat ze te veel nemen of dat er anderen zijn die met [illegible] minder genoegen nemen, zodat er meer voor ons overblijft. En zo verandert [illegible] eeuw na eeuw onze samenleving: hoe minder we ons hoofd hoeven te breken om tegemoet te komen aan onze

waaraan ze in hun verdere leven alles relateren. Zo bepaalt dan toch de jeugd de loop van de geschiedenis, al is het dan een generatie later...

DE GRIJZE MASSA

Dat er daarbij soms vreemde wegen bewandeld worden staat vast. Het wordt bepaald door die paar pond on top of the machine, het mysterieuze continent van ons lichaam, waarin onze "ziel" huist.

Het heeft inderdaad erg lang geduurd voordat wij konden accepteren dat ook daar zich gebreken kunnen voordoen, zoals in elk ander deel van ons lichaam, gebreken die in feite niets afdoen aan ons menszijn. Dat het ons kan bedriegen, in staat is ons herinneringen voor te schotelen van dingen die wij nimmer meemaakten, nimmer zagen. Maar de indruk dat het wel zo was wordt gewekt, wij voelen het anders. En dat onbewust associaties leggen tussen alle archiefstukken die we daar hebben opgeslagen, dat we vergelijkingen trekken, zo razendsnel, dat ze ons voorbijgaan, voordat we ook maar het meest simpele handelingetje verrichten.

normaal functioren (onze rol) of ons lichaam en we gaan zoeken naar het bijna vergeten waarom van dit alles, waar eigenlijk alles om begonnen is.

Zo smeden de mensen zich een harnas tegen het onbekende, tegen wat zo afschuwelijk lijkt, zo onmenselijk, zo banaal en onbelangrijk: er is geen gemeenschap, geen cultuur zonder godsdienst.

We zoeken naar een grondlijn, een basis, dat ons kan motiveren en leiden in ons leven. Iets onbekends en verhevens liefst, omdat wat wij om ons heen kunnen zien te prozaisch is, te gewoontjes om er je hele leven aan op te hangen, zin te geven.

Je haalt vaak het Christendom aan, de Bijbel, een boek dat in feite via de wil van een hoger wezen de mens wijst op zijn medemens, zijn zo banale leven, waaruit hij probeert te ontvluchten. Een zeer bijzonder boek, dat de mens terug probeert te brengen tot de kern van het hele probleem: de onvermijdelijkheid van het leven zélf. Hierin ligt het zo essentiele verschil met allerlei andere godsdiensten! Dat er ooit een paradijs geweest zou zijn waaruit wij geschopt zijn, komt mij erg onwaarschijnlijk voor, en is misschien gerelateerd aan het trauma van het volwassen worden, het voor jezelf moeten zorgen. Het begin van de mensheid op de [illegible] weinig paradijsachtig te zijn geweest, afgezien dan van het feit dat die eerste primaten zoveel zorgen hadden om te kunnen overleven, dat alle [illegible] kwesties daarbij in het niet vielen. Een soort Middeleeuwse zekerheid dat

alles was zoals het was en dat [illegible] maar door de twintig tot dertig jaar die je gegund waren moest zien te komen zonder halverwege vernietigd te worden door je omgeving: de verantwoordelijkheid lag heel sterk bij het individu en het collectief van individuen.

Aannemelijker is mij de opdracht voor de toekomst van de mens een paradijs te bouwen waarbij het leven zélf centraal moet staan, de mens als mens zonder dat gevoel van superioriteit boven al het andere om hem heen, dat besef van voorbestemdheid. Bewust levend en -- zoals je zegt -- heroisch levend.

Het is een beeld dat waard is ervoor te werken, er naar uit te zien en er vrede mee te hebben dat je er naar toe geleefd hebt met al je kunnen. Dan kan je voor mijn part je adamsappel uitspugen als symbool de zaak opgelost te hebben!

Blijft nog de angst dat macht uiteindelijk leidt tot een oplossing van het probleem op korte termijn: een big bang door mensenhand. Er is de twijfel of het werkelijk mogelijk is; ik vrees dat we onszelf ook op dit punt schromelijk aan het overschatten zijn en dat alles best nog zal meevallen als je maar ver genoeg van Europa blijft staan toekijken. De machinerie welke Darwin blootlegde is per slot van rekening gebaseerd op overleven onder alle omstandigheden en vond zijn begin in een zuurstofloze wereld heel aan het begin van het jaar...

Maar als je me vraagt om mijn mening of we het eens uit moeten testen, zal ik luid schreeuwen: "OM DE DOOD DOOD NIET!"

Illustraties door C. de Haseth

grenzeloos vermenigvuldigen.

En met [illegible] in essentie [illegible] bijvoorbeeld [illegible] het reft [illegible] maatschappij [illegible] individu [illegible] vechten [illegible] verdedigen [illegible] die zich hun hele leven [illegible] dood werken om te [illegible] en koninginnen die een zeleventje leiden. Alleen is [illegible] maatschappij op één punt essentieel verschillend van de onze: zo'n koningin kan een luizeleventje leiden omdat haar onderdanen zich ervan bewust zijn dat zij werkelijk de absolute macht bezit zonder welke de maatschappij niet kan blijven voortbestaan.

Zij is het enige individu dat in staat is zichzelf en alle andere "klassen" uit haar gemeenschap te reproduceren: een absolute macht haar door de natuur gegeven!

Ook wij hebben -- evengoed als welke horde wilde honden of bavianen -- leiders nodig die over ons waken, ons verdedigen, op wacht staan wanneer wij slapen en ons zorgen opdat wij voldoende te eten krijgen.

Leiders die zoals bij elke diersoort zekere voorrechten

elementaire overlevings[illegible] voorwaarden [illegible] binnen te [illegible] van een [illegible] subtieler het spel [illegible] onderdanig [illegible] tot tijd zijn er [illegible] wedlingen [illegible] van de [illegible] omgeving kan uitoefenen, en ontstaan er storingen in het [illegible] afgesproken evenwicht, welke veranderingen teweeg brengen die [illegible] denkbaar houden [illegible]. Maar bij [illegible] belangrijk [illegible] zijn, dat we [illegible] manier die we acceptabel vinden (of leren vinden).

Werkelijk abrupte veranderingen komen vooral voort uit individuen en niet uit groepen. Individuen die er andere idealen op na houden, nieuwe denkbeelden ontwikkelen en deze aan hun omgeving weten te slijten.

Ik vraag me af in hoeverre deze denkbeelden bepaald worden gedurende hun eerste levensjaren, waarin ze binnen hun direkte omgeving bepaalde ervaringen opdoen, die in het geheel weinig relevant zijn, maar waardoor ze een bepaalde vorm van denken, van redeneren ontwikkelen,

Enkele [illegible] vergelijkingen [illegible] maken [illegible] ervaringen [illegible] algemeen [illegible] kunnen oproepen [illegible] welke [illegible] het in de wiskunde [illegible] van die vergelijkingen toekennen [illegible] onderlinge verschillen [illegible] ons handelen bepaalt.

Het [illegible] gewaarwording [illegible] dat juist die [illegible] ogen zo bijzonder [illegible] eigenig verschillen van al het andere; dat er ook constructie-fouten voorkomen of [illegible] functioneren spaak kan lopen, waardoor er veranderingen in onze "ziel" optreden, ons [illegible]zen. Dat ook daar [illegible] veranderingen kunnen aanbrengen [illegible] geval is [illegible] blijkbaar [illegible].

MOERAS

[illegible] keer we proberen [illegible] te stellen voor [illegible] de natuur [illegible] zakken [illegible] slechts zo weinigen van ons kunnen lopen: we vallen uit ons

My eyes were blind

Er stond van Boeli van Leeuwen in Napa - Amigoe weekendbijlage van zaterdag 3 mei - een zeer interessant maar negatief stuk "My eyes were blind with stars". Hij vraagt zich af: Het is onvoorstelbaar: een kwart van de mensheid [illegible] hongerterwijl [illegible] gronden [illegible] der h[illegible] dabl[illegible] ons [illegible] eens [illegible] mens [illegible] sa[illegible]

die [illegible] de [illegible]

mensheid als geheel voordeel heeft?

Een ogenblikje. U bedoelt dat die "powermens" dat niet ziet? Laten we niet vergeten dat juist de "powermens" genoeg, nee meer dan genoeg, hersens heeft [illegible]

[illegible] gezegd: [illegible] doorgaans is het [illegible] geschiedenis [illegible] de knuppel [illegible] nog daarna [illegible]

[illegible] "My eyes were blind with stars" [illegible]

J.M.L. SMEULDERS

AMBODJANEN OVER VIETNAMEZEN:

Ze zijn onze vrienden maar ze moeten niet te lang blijven

GROENE AMSTERDAMMER-journalist Maarten van Dullemen bezocht onlangs als eerste Nederlandse journalist sinds 1975 Cambodja. Over zijn bevindingen schreef hij een tweetal artikelen, die hij uit eigen beweging ook aan de Amigoe beschikbaar stelde voor publicatie. Deze week in Napa een van deze artikelen met bijbehorende foto's.

OM PENH — "De tnamezen zijn onze vrienden t ze hebben ons bevrijd. ar als ze te lang blijven llen ze onze vrienden niet ger zijn". Dat is de manier arop de Cambodjanen, armee je spreekt, hun relatie Vietnam formuleren. tnamezen en Cambodjanen: vrijders en bevrijden, of etters en bezetten?

edereen waarmee je in raking komt voelt zich door Vietnamezen bevrijd. Dat dt voor de stadsbewoners die Phnom Penh zijn terugkeerd. Ieder van hen heeft milieleden of door uitputting door ziekte of door elrechte moord verloren. Na loop van tijd vraag je er ar niet meer naar: het veral is, met variaties, hetzelfde. stadsbewoners voelden zich ssen 17 april 1975 en 7 januari 79 - drie jaar, acht maanden 21 dagen, - als ten dode geschreven. Zij waren "17-8" of "nieuwe mensen", die t in de door de Rode Khmers heerste gebieden geleefd dden voor 17 april, de dag dat nom Penh werd ingenomen ontruimd. Zij waren in de losofie van Pol Pot en de nen overbodig. Met hen kon ch geen nieuwe maatschappij gebouwd worden. Die drie r, acht maanden en 21 dagen s Pol Pot almachtig. In het voel van veel mensen is hij t nog steeds. "We zijn bang t Pol terug zal komen", wordt toegefluisterd. En de ietnamezen zijn voorlopig de nigen die zijn terug keer kunnen beletten.

Hadden de "oude mensen", de plattelandsbevolking die voor 17 april 1975 onder Rode Khmer-heerschappij geleefd hadden het beter? Is van hen nog enige steun voor een eventuele terugkeer van Pol Pot te verwachten? Een interessant antwoord op die vraag krijgen we van Jean-Louis Claveaud, een Franse protestante dominee die op dit moment het hulpverleningsprogramma van de Wereldraad van Kerken leidt. Van 1960 tot februari heeft hij in Phnom Penh gewoond. Na de val van Sihanouk in maart 1970 begon de oorlog. Saigon-troepen vielen het land binnen en de Amerikanen voerden jarenlang moordende B-52 bombardementen uit. Phnom Penh, oorspronkelijk een stad met 600.000 inwoners, zwol aan tot meer dan twee miljoen mensen, vluchtelingen van het platteland. Augustus 1973 werden de Amerikaanse bombardementen op last van het Congress gestaakt. In april 1975 werd Phnom Penh door de Rode Khmers veroverd. Daartussen ligt ruim anderhalf jaar. "Hadden de plattelandsbewoners in die tijd terug naar hun dorpen kunnen gaan?", vragen we Claveaux. Zeker, vertelt hij, dat had gekund. Hij was zelf betrokken geweest bij een vluchtelingenterugkeerprojekt. Maar de voormalige plattelandsbewoners hadden kategorisch geweigerd terug te gaan: liever in Phnom Penh verrekken dan terug te keren onder Rode Khmer-maatschappij. Blijkbaar was de terreur tegen de plattelandsbevolking ook in die tijd al zo ondragelijk dat deze mensen die terreur- en niet in de eerste plaats de Amerikaanse bombardementen - ontvlucht waren. Ongetwijfeld zal Pol Pot deze mensen later als verraders hebben beschouwd. Oude en nieuwe stadsbewoners vormden in 1975 zo ongeveer de helft van de bevolking. Bij wat van hen over is is geen steun voor Pol Pot te verwachten.

Ongetwijfeld had de "oude" bevolking het onder Pol Pot iets beter dan de voormalige stedelingen: ze mochten meer eigen groente verbouwen, waren iets vrijer in hun bewegingen en hadden een aantal dagen per jaar vakantie.

Na 1975 heeft het Rode Khmer-bewind zich steeds verder verhard: het boeddhisme werd geweldadig afgeschaft, verplichte huwelijken ingevoerd. De voedingssituatie was ook voor de oude mensen uiterst karig. Het is moeilijk daarover iets met zekerheid te zeggen - ook Claveaux had niet met voormalige plattelandsbewoners "oude mensen" gesproken maar te verwachten valt dat ook onder weinig echte Pol Pot-aanhangers waren. De Rode Khmers wisten zich alleen door een uitgekiend systeem van terreur te handhaven. De konklusie is dan ook dat waarschijnlijk het allergrootste deel van de bevolking zich werkelijk door de Vietnamezen en de FUNSK bevrijd achtten.

VIER GROEPEN

Vietnamezen in Cambodja. Op een afstand ben je geneigd daar als één eenheid over te denken. Maar er zijn tenminste vier groepen Vietnamezen in Cambodja. Hoe worden die ervaren?

In de eerste plaats heb je het Vietnamese leger. Boerenzoons met hiemwee naar huis. In Saigon ontmoetten we Don Luce, de Amerikaan die indertijd op Con Son de tijgerkooien ontdekte. Hij heeft net drie weken door Cambodja gereisd. Zijn indruk: "De Vietnamezen soldaten gedragen zich uiterst korrekt, ze brengen de stelregels van Hi Chi Minh hoe een volksleger zich dient te gedragen strikt in praktijk. Bijvoorbeeld dat als je ergens water put je altijd een volle emmer water moet achterlaten." Ook Robin E.Gurney, van het Wereldraad van Kerken-team, heeft een positief beeld van het Vietnamese leger in Cambodja. Hij heeft net een week het land doorgetrokken. "Ik denk dat de Vietnamezen heel verschillend ervaren worden" zegt hij. "Op het platteland zorgen ze direkt voor de veiligheid en helpen mee aan de wederopbouw, het maken van dijken, het graven van kanalen".

ADVISEURS

Behalve soldaten wemelt het in Cambodja van de Vietnamese burger adviseurs en helpers. Daarvan heb je twee soorten. Het hotel "Samaki", waar alle westerse hulpverleners zitten



Oogst in de Cambodjaanse provincie Kandal. De meeste menseb zijn nog in het zwart gekleed, een overblijfsel uit de Pol Pot-periode, toen zwarte kleren verplicht waren.

bijvoorbeeld, wordt gerund door een Vietnamees. Het Cambodjaanse personeel dat er werkt beklaagt zich erg over de manier waarop. Mensen die er iedere dag werken moeten steeds een pasje laten zien en als Cambodjaan mag je het hotel niet binnen. Dat is volledig strijdig met de soepele, uiterst vriendelijke omgangsvormen die de Cambodjanen onderling gewend zijn. Zulke Vietnamezen, lagere kaders - er wordt kwadaardig gefluisterd dat de man volstrekt onvoldoende ervaring heeft om een hotel te runnen, in Hanoi zou hij slechts nachtwacht zijn - doen de Vietnamese naam in Cambodja geen goed. Er zullen er ongetwijfeld velen zijn net zoals hij. Maar er zijn ook Vietnamse adviseurs die zich realiseren dat je dit niet kunt maken. Nhan, een hoge Vietnamese adviseur van het Cambodjaanse ministerie van buitenlandse zaken, bijvoorbeeld, gaat er tegen in: "Dit is een Cambodjaans hotel, geen Vietnamees hotel, het moet volgens Cambodjaanse maatstaven gerund worden". In Saigon spreken we met mevrouw Hoa, voormalig minister van Volksgezondheid van de Voorlopige Revolutionaire Regering. Zij zegt: "Wij wilden Vietnam voor de Vietnamezen en dus moet Cambodja voor de Cambodjanen zijn. Cambodja, ook al onder een buitengewoon welwillende protektie van Vietnamezen, zal Cambodja niet zijn als het niet Cambodjanen zijn die uiteindelijk de macht hebben". Het besef dat Cambodja uiteindelijk vrij zal moeten zijn leeft op een aantal niveaus wel degelijk. De vraag is alleen hoe de machtsverhouding tussen de bedisselaars en anderen uit zullen vallen.

MACHTSPOSITIES

"Als sommige noorderlingen al zo bedisselend in het Zuiden van hun eigen land optreden en daar machtsposities aan zich trekken, dat tegenover zuiderlingen die hun eigen landgenoten zijn hoeveel eerder kan dat dan niet gebeuren met Cambodjanen die niet onze eigen landgenoten zijn".

In Hanoi ontmoetten we tijdens een zondags bezoek aan een pagode een Cambodjaanse journalist. Hij werkt bij het vlak voor de machtsovername in Phnom Penh in het leven geroepen officiele persagentschap SPK. Wij zijn alleen en hij spreekt Frans, zijn Vietnamese begeleider niet. Hij vertaalt het verhaal over de pagode in het Frans voor ons. Dan tussendoor: "Ons land lijdt verschrikkelijk. De schatten van Angkor Wat worden leeggeplunderd". "In de Pol-Pottijd of nu", vraag ik. Hij schrikt een beetje van z'n eigen woorden. "Dat weet ik niet," zegt hij, "dat weet ik niet", en dan even later, "ook nu nog". De Amerikaanse journaliste Elisabeth Becker heeft geschreven dat kunstschatten uit Angkor Wat in antiekwinkeltjes in Saigon gesignaleerd waren herinner ik me. Een gerucht of werkelijkheid? Ik denk aan de brutale lach van gouden tanden van de Vietnamese vrachtwagenrijder waarmee we bij het stadion in Phnom Penh gesproken hebben. Als er dingen uit Cambodja gestolen worden en weggesleept dan moet het door deze vrachtwagenchauffeurs gebeuren, waarvan een aantal nog voor het Amerikaanse leger gewerkt heeft. Dat is dan meteen de vierde kategorie Vietnamezen in Cambodja. Naast het leger, hogere en lagere kaders op allerlei gebieden - met name de gezondheidszorg -: de partikulieren. Vietnamese handelaars bevoorraden bijvoorbeeld ook een gedeelte van de grote markt die weer in Phnom Penh funktioneert. "Bij SPK werken honderd journalisten", vertelt de Cambodjaanse journalist nog terwijl zijn Vietnamese begeleider vindt dat er nu toch echt opgeschoten moet worden en afscheid genomen moet worden, "20 Cambodjanen, 80 Vietnamezen".

GEKOMPLICEERD

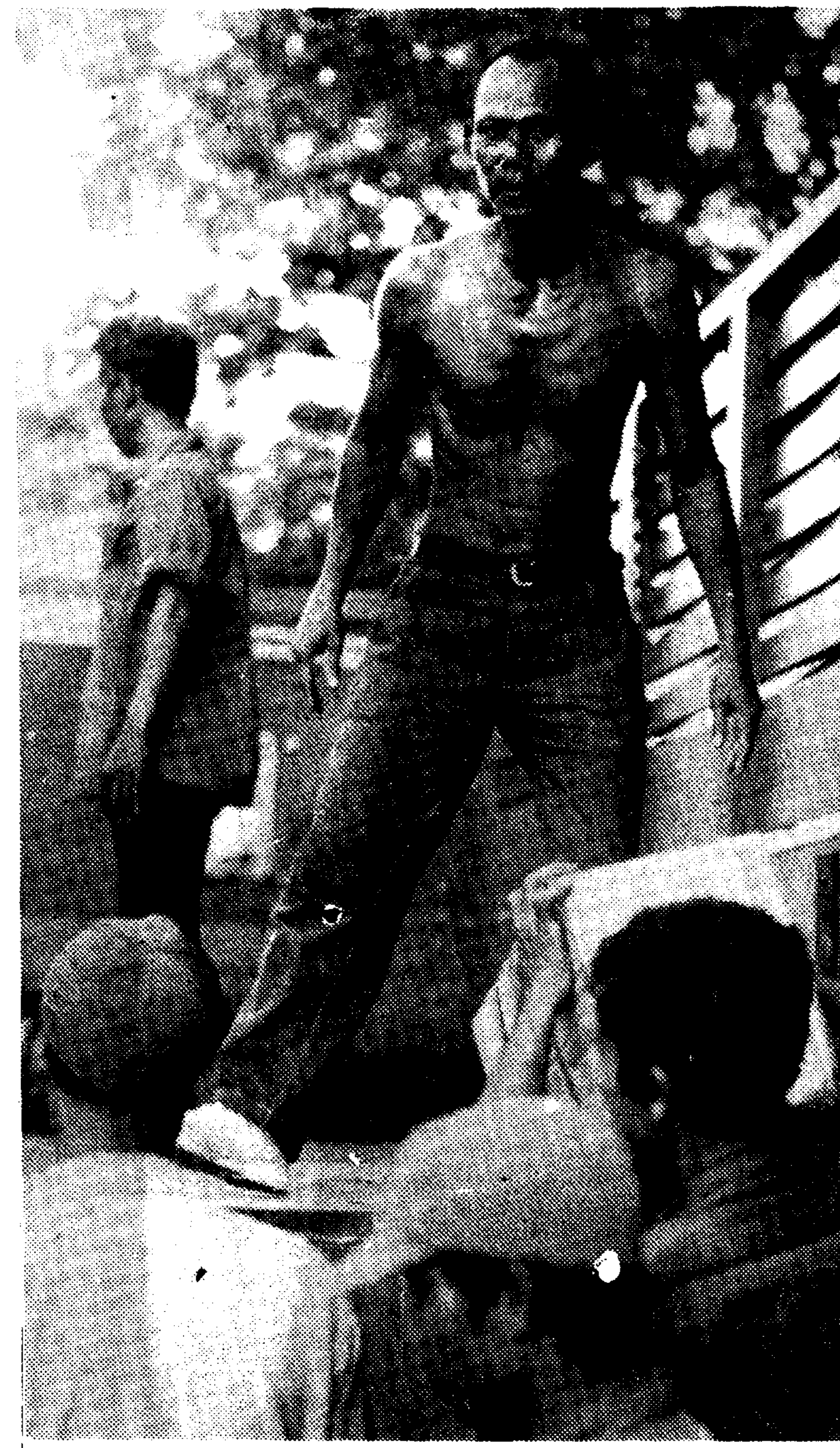
De Vietnamese aanwezigheid in Cambodja is dus allerminst ondubbelzinnig. Maar je kunt je moeilijk voorstellen dat de zaken heel erg anders zouden kunnen lopen. De situatie waar Cambodja zich in bevindt is uiterst gekompliceerd. Het land moet weer opgebouwd worden met het stedelijke kader dat na de holocaust van Pol Pot is overgebleven. Dat zijn mensen die tot 1975 in de stad hebben gewoond, daar eerst onder sterke Franse invloed hebben gestaan en in de Lon Nol-periode (1970-1975) onder Amerikaanse invloed hebben verkeerd. Zij hebben - voor zover ze het overleefd hebben - vier verschrikkelijke jaren achter de rug. Ze hebben vooral vier jaar ervaring met kommunisme achter de rug. kommunisme van de meest onmenselijke soort dat nauwelijks van nazisme te onderscheiden viel. Met deze mensen moet het nieuwe Cambodja worden opgebouwd. Een andere keuze is er niet. Progressief kader van het platteland: het is er niet. Progressief kader uit het buitenland, Frankrijk met name, werd door Pol Pot uitgenodigd terug te keren en werd ter plaatse afgemaakt.

SLACHTOFFERS

In het Tuol Sleng-vernietigingskamp krijgen we een gedetailleerde lijst van slachtoffers om mee naar Europa te nemen. Er staan mensen op die we indertijd als FUNK-vertegenwoordigers in Parijs gekend hebben. Over zijn alleen nog degenen die tijdig genoeg naar Vietnam of Laos de benen genomen hebben. Dat kader is maar een handje vol en neemt nu de hoogste regeringsposten in. De overlevende gedecimeerde stadsbevolking heeft nog eens vier jaar aan anti-Vietnamese propaganda van de Rode Khmers bloot gestaan. Uit de Tweede Wereldoorlog weten we dat antisemitische propaganda ook na afloop van de oorlog zijn invloed deed gelden. Misschien zouden velen van hen wel liever vanuit Thailand bevrijd zijn. Maar het 'tel van een kapitalistisch Cambodja is voor Vietnam uiteraard een onaanvaardbaar alternatief: het zou te gemakkelijk een Amerikaans-Chinees bolwerk tegen Vietnam kunnen worden.

De Vietnamezen moeten helpen. . is geen andere keuze. Er is onvoldoende ander kader aanwezig. De cijfers daarvan zijn inmiddels bekend. Van de 500 Cambodjaanse artsen in 1975 zijn er nu nog maar 54 over en vergelijkbare getallen gelden voor alle leidinggevende of intellektuele beroepen. Er moet geholpen worden. Maar niet zodanig dat Cambodja niet werkelijk vrij en zelfstandig zou worden. Niet zodanig dat Pol Pot- of andere anti-Vietnamese oplossingen daardoor bevorderd zouden worden. Een uiterst moeilijke opgave, zeker nu Sihanouk zich opmaakt zich met een eigen leger ook in de strijd te werpen naast de nog aanwezige Pol Pot- en rechtse Khmer Serai-groepen in het grensgebied met Thailand.

Hulpgoederen, in dit geval van een Franse liefdadigheids-organisatie, worden uitgeladen en opgeslagen in een regeringsmagazijn in Phnom Penh.



Amigoe kruiswoord puzzel

HORIZONTAAL: 1. iemand lijdt aan een ziekelijke zucht stelen; 9. uitstallingsmodel; ondeskundige; 18. plaats in orwegen; 20. werktuig; 21. uwgrond; 22. ik; 24. dierenrblijf; 25. slaapplaats; 27. orkeur; 28. boom; 29. dier; 31. ogenblik; 32. vuurmond; 34. dezer dagen (afk.); 35. militaire rang; 36. water in Friesland; 38. voertuig; 39. getijde; 41. eiland in de Middellandse Zee; 42. vrucht; 43. onwelkende deur; 44. persoonlijk voornaamwoord; 26. vreemde munt; 47. bijwoord; 49. oude lengtemaat; 50. kosten koper (afk.); 52. soort dans; 55. lofdicht; 57. keukengerei; 60. muziekknoot; 61. plaats in Noord-Brabant; 63. toiletgerei; 64. krachtig neerkomen van de voet; 66. Turkse eretitel; 67. Engels bier; 68. smalle strook; 70. water in Noord-Brabant; 71. uitgave; 73. materie: 74. plaats in Noord-Brabant; 75. jong dier; 76. emmertje; 77. vertaler; 78. onderhuidse vetlaag; 80. heilige; 82. maanstand; 84. lui - loom; 86. deel van het oor; 87. mannetjes bij; 89. holte onder de arm; 92. deel van een huis; 94. bijbelse figuur; 95. aardrijkskundige aanduiding; 96. toeschouwer; 98. hert; 99. vrucht; 101. rondhout; 102. ter plaatse; 103. spil; 105. familielid; 106. herkauwer; 108. hardvochtig - barbaars; 109. inval; 110. kleine plaats; 111. toon; 112. regerings-reglement; 114. administratieve troepen; 116. muzieknoot; 118. bijwoord; 119. trekdier; 121. klant; 124. jong dier; 126. knaagdier; 129. boksterm; 130. bedorven; 132. oude vrouw; 133. tenger - dun; 135. hoop - stapel; 136. springerig insekt; 137. part; 139. motorraces; 140. voormiddag; 142. flink - sterk; 143. grondsoort; 144. deel van de voet; 145. toegankelijk; 146. groep zangers; 147. geneesmiddel; 149. leraar; 151. deel van de bijbel; 153. teugel; 155. wilde haver; 156. kleefmiddel; 158. dagblad; 161. tam; 163. honingdrank; 164. vervoersonderneming; 165. herberg; 167. bitter vocht; 168. vis; 170. de onbekende; 171. voertuig; 172. gereed; 174. de oudste; 175. soort onderwijs; 177. ontsmettingsmiddel; 178. rumoer - leven; 179. familielid; 180. omroepvereniging; 182. water in Friesland; 183. dat is (lat. afk.); 185. verbrandingsrest; 186. muziekknoot; 188. mond; 191. huid; 193. laan - landweg; 196. afstandsmaat; 197. houding; 199. modegek; 200. soort kers; 202. scheepsvloer; 203 rivier (Spaans); 204. oorlogsgod; 206. nachtvogel; 208. houding; 209. terugkeer; 210. sportartikel.

VERTICAAL: 1. beroep; 2. deel van het oog; 3. eikeschors; 4. eenheid van arbeidsvermogen; 5. muziekinstrument; 6. water in Noord-Brabant; 7. papegaai; 8. dierenverblijf; 9. nobel; 10. hoeveelheid; 11. reeds; 12. strijdperk; 13. getijde; 14. speelgoed; 15. plaats; 16. voortbrengend - winstgevend; 19. volstrekt niets; 22. water in Friesland; 23. trekdier; 25. uitroep van afkeer; 26. muzieknoot; 29. zuivelprodukt; 30. reinigingsmiddel; 32. klein - smal stilstaand water; 33. plant; 35. boom; 37. water in Utrecht; 38. kloosteroverste; 40. sportartikel; 45. nauw - eng; 48. loot - ent; 51. mank: 53. klein kind; 54. soort zeilboot; 55. deel van de bijbel; 56. titel (afk.); 58. getijde; 59. voedsel; 60. iemand die gulzig eet; 62. universiteitsbode; 64. sprong - luchtsprong; 65. zoutig vocht; 67. platenboek; 69. zwarte - kleverige stof; 70. lokspijs; 72. scheepsvloer; 73. muzieknoot; 78. epiloog; 79. hond; 81. eiland in de Oostzee; 83. goed gekookt; 85. zonder smaak; 87. deel van het been; 88. muzieknoot; 90. vreemde munt; 91. water in Friesland; 92. titel; 93. vogel; 96. schrijver; 97. navigatiemiddel; 99. houten loods; 100. maalwerktuig; 102. Europeaan; 104. sportterm; 105. insecteneter; 107. plaaggeest; 113. ontspanning; 115. patroon; 117. hard geluid; 120. verlichting - vertroosting; 122. rivier in Azië; 123. bouwland; 124. laatstleden; 125. met name; 127. deel van de bijbel; 128. lekkernij; 129. trompet; 131. verbouw; 133. krachtig; 134. stuk; 136. godsvruchting - deugzaam; 138. moed; 139. ogenblik; 141. varkensvlees; 142. varkenshok; 147. onderwijskracht; 148. groente; 150. spoedwerk; 152. akelig; 154. door elkaar gemengd; 156. gewicht; 157. persoonlijk voornaamwoord; 159. rijksgrond; 160. namelijk; 161. familielid; 162. vreemde munt; 165. biet; 166. uithangteken; 168. ruim; 169. koelie; 171. Noorse godheid; 173. sprookjesfiguur; 174. sportartikel; 176. gewicht; 181. oogziekte; 184. dier; 187. Ierland; 189. gereed; 190. voor de vuist; 191. ploegsnede; 192. motto - devies; 195. maanstand; 196. verpakkingsmateriaal; 198. belemmering; 200. deel van het jaar; 201. deel van de mond; 203. vlaktemaat; 205. muzieknoot; 206. karaat; 207. soort onderwijs; 208. onmeetbaar getal.

Winnaar van de Amigoe Kruiswoordpuzzel dd. 9 mei 1980:

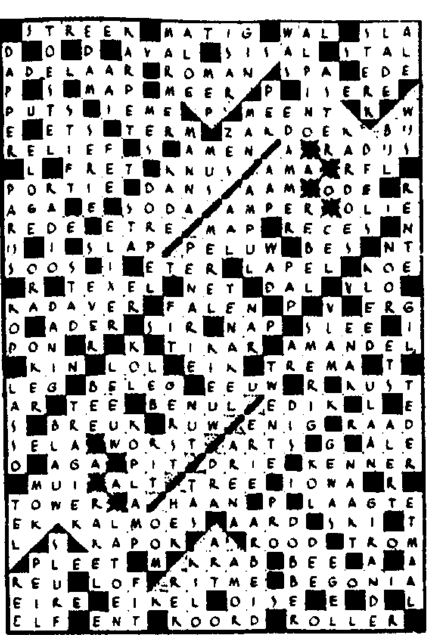
Gilliani Delany, W.S. Bl. 2b, Aruba.

Zij/Hij kan haar/zijn prijs (fl. 25,-) ophalen bij de Redactie van Amigoe Aruba, Nassaustraat 110.

Oplossingen van deze week dienen vóór 22 mei 1980 in het bezit te zijn van de Redaktie Amigoe, Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577.

Op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór woensdag 21 mei 1980 in te dienen: Aruba - Nassaustraat 110, Bonaire - NOTIBON, Terra Corra z/n en op St. Maarten: Yolanda Croes.





the Abeng



by Bernadette Baroud

INTERCULTURATION STILL IN EARLY TEENS

Caribbean culture, the unity is submarine





IN THE COURSE OF TIME so many people came to the Caribbean. The Europeans came voluntarily — for the love of gain; millions of Africans came under coercion on the ships of the 'middle passage'; others — Chinese, 'Portugese', East Indians — landed in the area after the abolition of slavery to serve on the Caribbean plantations as 'substitutes' for the Africans. Whether these groups came voluntarily, under coercion or forced by poverty and hunger, they all had/have their own background. Caribbean society gradually got more and more fragmentated. This is the heritage the area is saddled with, whether it likes it or not. The Caribbean is a bundle of 'Contradictory Omens'. And the only possible 'answer', according to Brathwaite, seems to inhere in recognition of these contradictions: the plural/whole. But recognition, leading to 'solution' cannot be an act of will (the sea anemone shrinking from the hurting hand), but miracle of tact and selfless grace; explosure (the uncurled bloom of light), rather than exposure (colonial subordination to the light); implosure (f.fm but subtile feeding to the stem of origins), in distinction to imposure (imprint of the rule and ruler: imperson/personator). In the Caribbean, as elsewhere, the basis of culture lies in the folk, and by folk is meant not in-culturated, static groups, giving little; but a people who, from the centre of an oppressive system, have been able to survive, adapt and recreate.

ONE OF THE MOST impressive Caribbean writers is without any doubt Edward Kamau Brathwaite. Both his poetry and his essays are of an unique quality. In 1974 he wrote a so-called monograph, 'Contradictory Omens', which has the significant sub-title 'Cultural diversity and integration in the Caribbean'. In this writing, Brathwaite sets out in very clear terms the several paterns and phases in the (painful) growth of 'the' Caribbean culture. Many aspects are brought on the carpet, often illustrated by gripping anecdotes and "reports' from the past. In a series of three publications, the 'Abeng' will give a resumé of 'Contradictory Omen'.

The first article could be considered a frame for the following two: it contained an overview of the main aspects and course of Caribbean history. The second publication treated of the various influences which have affected the growth of 'the' Caribbean culture. This week's article, the last of the series, deals with the complications of the post-slavery period and with the question whether and as to how far there can be spoken of an integration of all the diverse fragments.

Emancipation throughout the Caribbean brought new problems, chief among which was that of labour supply. How could the great sugar estates be manned if and when - as it was thought - African slaves moved away from them on being freed? The answer: new immigration; from new sources of needy and readily available labour: China, India, Madeira.

With this new labour (encouraged, controlled, protected by colonial offices humanitarians and the local plantocracies) came new cultural patterns; further fragmentations of the society. It introduced: (a) - new ethnic groups: 'Portugese' (from Madeira), Chinese (mainly from the Kwantung and Fukien provinces) and Indians (coming through Madras and Calcutta); (b) - new colourations into the black/white/coloured stratification: dusky/white 'Portugese'; straight haired Indians; pale Chinese; (c) - new numerical dispositions; 239.000 Indians to Guyana between 1837-1917; 124.000 to Trinidad, 78.000 to Martinique and Guadeloupe, 35.000 to Surinam, 19.000 to Cayenne; 125.000 Chinese to Cuba in the period 1852-1874, 14.000 to Guyana between 1853 and 1912.

In Trinidad and Guyana, the Indian immigration radically upset the 'slave-derived black/white division. Today, Indians make up 38 per cent of the population of Trinidad; 50.3 per cent of the population of Guyana; (d) - new religions: Moslem, Hindu; (e) - new occupational specializations: cocoa, rice farming, market gardening, retail trading; and (f) - new cultural identities, problems and orientations: the newcomers' inherited assumptions of superiority to the ex-African ex-slaves; the encouragement given to them as groups by government, church and planter agencies, and by the practice of endogamy.

CHINESE

In 'The Chinese in British Guyana' Morton Fried maintains that the Chinese in Guyana have become thoroughly 'anglicised' (that means: creolized) and are now racially mixed, making them the least identifiable of Guyana's ethnic groups. This was hardly the case in the rest of the Caribbean - for the Chinese as a group - no matter how much individual Chinese (males) may have integrated themselves into the wider society. Nor is it the case in Guyana today where, as elsewhere, the Chinese have reached the top of the socio-economic ladder through steady applications in the small retail (shop-keeping) and entrepreneurial business (trucking, entertainment, laundries, restaurants, supermarkets).

They appear also in the professions, especially as doctors and dentists.

Unlike the East Indians, however, the Chinese quickly shed their national costume; and perhaps because of this (and other reasons connected with the art and philosophy of camouflage) they tend not to be as conspicuous as the other post-emancipation groups; while their food and cooking, rather than singling them out as 'different', have become internationally desirable.



EAST INDIANS

By far the largest group of immigrants to enter the Caribbean (especially the British West Indies) after emancipation were the East Indians. Most of them were/are Hindus, with (in Guyana) 16 per cent Moslem. Most of them, from whatever religion, came from artisan and agricultural castes, though in Guyana, according to R.T., Smith in 'British Guiana', 'no less than 13 per cent of all immigrants belonged to the highest caste groups...Brahmans and Kshattryas.

The culture of this group was transferred, and for a long time was retained almost intact, from the ancestral home. They came out on contract. Villages were created to serve the various plantations, and in many areas of Trinidad and Guyana, many of these villages were exclusively or principally Indian. There were of course villages where Indians and blacks lived together or at least side by side, but on the whole (and this was actively encouraged by government, planters and missionary) the two groups formed separate enclaves. Because of this, the creolizing process and (in the British Caribbean) the anglicizing action of education and 'Presbyterianization' have affected the Indians in ways different from the Africans.

Today this difference has resulted in the polarization of the two groups in Guyana and Trinidad; and (in Guyana) in outright political violence based on these divisions. The Black Power demonstrations in Trinidad in the 1970s failed, significantly, to gain East Indian support for its anti-neocolonial campaign and its 'Black is Beautiful' crusade. East Indians in the Caribbean do not see themselves as black.

INTER-CULTURATION

In fact, everything, of course turns on the relationship of these various Caribbean cultures and/or the relationship of this cultural diversity to Caribbean society as a whole.

Assuming that all societies ideally are moving towards norms based upon certain significant core values, it may be asked what are the norms in our society, or, if they don't yet exist or are unformulated, what are the 'cores' from which they might derive.

In theory of course this is as clear as daylight. The Caribbean practice however is much more complicated. For...... **whose** core values should we begin with? Should we carry on the tradition of European colonialism and continue to perpetuate adapted European norms? Should we take the democratic principle of 'one man one vote' to its logical conclusion and accept the culture of the (black) masses as the id and ikon of our area? But since there is no regional federation, this kind of democratic proceeding would still be meaningless since there is no superordinate constitution through which we might mediate a Caribbean image or consensus. In Cuba, for instance and Puerto Rico, there would be a white majority; in Guyana, the majority is now Indian. Trinidad, too, is moving towards Indian predominance. But in most of the other places, 90 per cent of the population is black.

Where would the 'core' be in this situation? And how would we be able to safeguard the cultural identities of those who wish such identities safeguarded? We are faced, before we begin, with a problem in political philosophy. How do and should we see ourselves? As separate territorial polities? As for instance an anglophone area? Or as circumambient region?

OUT OF MANY.......

Official government policy in most Caribbean lands has got around this difficulty through the ideology of 'Out of Many, One People'. The idea is to take the best of the various constituent cultures of the 'nation' and actively promote a synthesis of these. In practice, though, this has led to little more than the purveying of 'international' (i.e. North American) pop through the mass media; festivalization and/or making a selection of the slick and the commercial: housing estate, supermarket tourist culture.

Meanwhile in the schools and universities, European education has remained dominant, so that in the key institutions of influence, the old orientation, remains, and no real effort has so far been made to introduce elements of Chinese, Indian, African or Amerindian thought into the academic, far less the popular consciousness.

CREOLIZATION

In the second part of this series the creolization-process of the black and white population of the Caribbean was treated. What can be said about creolization with regard to the immigrants of the post-emancipation period?

There can be no doubt that Chinese, Jews and others born in the Caribbean are (being) creolized. But this creolization has not integrated them into the society (a) because their positions have shifted or are shifting from 'inferior' to 'superior' - race becoming class; and (b) though these groups have developed a mainly creole **style**, they have so far done little (although this might be a function of size and disposition) to articulate their contribution to it.

The case of the East Indians is different - qualitatively and in mass. Being the main source of post-emancipation labour in Guyana and Trinidad and to some extent in Jamaica, large numbers of them have remained 'peasants' or have become part of the new urban proletariat; and in this way, where they have been contiguous or been in contact with the black masses, they have contributed to new configurations of creole. Indian **pukko in Jamaica is only one manifestation of this. In some** Jamaican cults, worshippers are possessed by 'Indian' gods. In Trinidad, East Indian festivals like Hosein have become integrated into the creole imagination.

CONTRADICTIONS

At this time, according to Brathwaite, the Caribbean is faced with the fact of cultural incompleteness: "None of us has been successfully acculturated to any one other, and the interculturation process is still in its early teens. We remain part creole, part colonial, seeking many-ancestoried conclusions. Our tides flow down the river, meet a holy but not wholly receptive sea. Hence the exiled natives, black albinos, **the snow was falling in the canefields** of the plural us".

To put it in other words, the Caribbean finds itself with a variety of (contradictory) models:

1) -**a plural society** in which the various segments reveal conflicts/differences according to race, class, culture: one, two, three, or all; the whole being kept together by an imposed imperium;

2) - **a creole society** based on the concept of interculturation, where the various segments are seen to share certain institutions and tools, though these may/ will be used/interpreted differently while the several segments vie for cultural hegemony, and in which external and/or political interference with the process could be disruptive;

3) - **a national society** which attempts to replace the colonial/fragments with a political module in which all races/cultures melt and mix to make something 'new', and in which there will be, for some time at least, conflict between politicians (the new imperium) and those elements of the society who feel that their ancestral cultures are being unduly neglected or downgraded in the amalgam;

4) - **a syncretic/synthetic ideal**, consequence and logic of national/international projection, in which a 'new' racial type emerges:

'...he was one of the breeds of the island that has no race, no caste, no colour; he was the end of masses of assimilations and mixtures, having the eyes of the East Indian, the build of the Negro, the skin of the Chinese and some of the colour of all........' (Ismith Khan, The Obeah man; London 1960);

5) a folk/maroon interpretation which holds/assumes that a specific cultural root or vision could come to be recognized as the norm and model for the whole (f.i.: the Rastafarian cult/art).

The contradictions must be recognized

THE 'ANSWER'

The 'answer' to the enormousness of 'Contradictory Omens', says Brathwaite seems to inhere in recognition of the contradictions: the plural/whole, the cripple god, creative deprivation. But recognition, leading to 'solution' cannot be an act of will (the sea anemone shrinking from the hurting hand), but miracle of tact and selfless grace: **explosure** (the uncurled bloom of light), rather than **exposure** (colonial subordination of the light); **implosure** (firm but subtile feeding to the stem of origins), in distinction to **imposure** (imprint of the rule and ruler: imperson/personator).

According to Brathwaite any attempt by any non-established segment with proven cultural resources would be a defiance (revelation/revolution) of our false, inherited order. "That is why the opposition to these segments has been so implacable. But the opposite of opposition is interstanding: erosion of distinctions, sub/ and super/ordinates. To hold, therefore, that a realization of sectional authenticity as a necessary step towards real integration can only lead to conflict, when in fact the bases of conflict lie within the very folds of non-revelation, is a dangerous falsification which will only keep us where we are, where we have always been! What we have to try to recognize is that to make sense (avoid continuing contradiction), our knowledge of ancestral cultures must take us forward to the definition of our own authentic life/styles and the bodying-forth of 'great' and 'little' traditions from our own milk".

Enough has now been said to indicate that for the Caribbean, as elsewhere, the basis of culture lies in the folk, and that by folk is meant not in-culturated, static groups, giving little; but a people who, from the centre of an oppressive system have been able to survive, adapt, recreate; have devised means of protecting what has been so gained (miraculous, precarious maronage), and who begin to offer to return some of this experience and vision.

Brathwaite ends his writing with a last, pretty 'cryptic' conclusion: "The unity is submarine".

